



EUROPOS PARLAMENTAS

2009–2014

Transporto ir turizmo komitetas

2013/0105(COD)

10.12.2013

PAKEITIMAI 49–365

Pranešimo projektas
Jörg Leichtfried
(PE521.689v01-00)

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiama 1996 m. liepos 25 d. Direktyva 96/53/EB, nustatanti tam tikrą Bendrijoje nacionaliniam ir tarptautiniam vežimui naudojamų kelių transporto priemonių didžiausius leistinus matmenis ir tarptautiniam vežimui naudojamų kelių transporto priemonių didžiausią leistiną masę

Pasiūlymas dėl direktyvos
(COM(2013)0195 – C7-0102/2013 – 2013/0105(COD))

AM\1011752LT.doc

PE524.694v01-00

LT

Susivieniję įvairovėje

LT

Pakeitimas 49

Eva Lichtenberger, Michael Cramer

Pasiūlymas dėl direktyvos

–

Pasiūlymas atmesti

Europos Parlamentas atmeta Komisijos pasiūlymą.

Or. en

Pakeitimas 50

Patricia van der Kammen

Pasiūlymas dėl direktyvos

Pirma antraštė

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR
TARYBOS DIREKTYVA

kuria iš dalies keičiama **1996 m. liepos 25 d.** Direktyva **96/53/EB**, nustatanti tam tikrų Bendrijoje nacionaliniam ir tarptautiniam vežimui naudojamų kelių transporto priemonių didžiausius leistinus matmenis ir tarptautiniam vežimui naudojamų kelių transporto priemonių didžiausią leistiną masę

(Tekstas svarbus EEE)

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR
TARYBOS DIREKTYVA

kuria iš dalies keičiama **2002 m. vasario 18 d.** Direktyva **2002/7/EB**, nustatanti tam tikrų Bendrijoje nacionaliniam ir tarptautiniam vežimui naudojamų kelių transporto priemonių didžiausius leistinus matmenis ir tarptautiniam vežimui naudojamų kelių transporto priemonių didžiausią leistiną masę

(Tekstas svarbus EEE)

Or. nl

Pakeitimas 51

Eva Lichtenberger, Michael Cramer

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(1) 2011 m.⁶ paskelbta baltoji knyga „Bendros Europos transporto erdvės kūrimo planas. Konkurencingos efektyviu išteklių naudojimu grindžiamos transporto sistemos kūrimas“, kurioje pabrėžta, kad būtina iki 2050 m. 60 proc. sumažinti išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų, ypač anglies dioksido (CO₂), kiekį, palyginti su 1990 m. lygiu;

⁶ COM(2011) 0144: -

Pakeitimas

(1) 2011 m.⁶ paskelbta baltoji knyga „Bendros Europos transporto erdvės kūrimo planas. Konkurencingos efektyviu išteklių naudojimu grindžiamos transporto sistemos kūrimas“, kurioje pabrėžta, kad būtina iki 2050 m. 60 proc. sumažinti išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų, ypač anglies dioksido (CO₂), kiekį, palyginti su 1990 m. lygiu, **o iki 2020 m. – 20 proc.**;

⁶ COM(2011) 0144: -

Or. en

Pakeitimas 52

Patricia van der Kammen

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(1) 2011 m. paskelbta baltoji knyga „Bendros Europos transporto erdvės kūrimo planas. Konkurencingos efektyviu išteklių naudojimu grindžiamos transporto sistemos kūrimas“, kurioje pabrėžta, kad būtina iki 2050 m. 60 proc. sumažinti išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų, ypač anglies dioksido (CO₂), kiekį, palyginti su 1990 m. lygiu;

⁶ COM(2011) 144 galutinis.

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. nl

Pakeitimas 53

Eva Lichtenberger, Michael Cramer

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(1a) šiuo metu nėra politikos priemonių, kuriomis būtų mažinamas vis didesnis sunkvežimių išmetamo CO2 kiekis, todėl Komisija turėtų įvertinti galimybę nustatyti kuro vartojimo efektyvumo standartus sunkvežimiams, dar labiau išplėsdama automobiliams ir furgonams skirtos savo teisėkūros koncepcijos taikymą;

Or. en

**Pakeitimas 54
Patricia van der Kammen**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(2) atsižvelgiant į tai, baltojoje knygoje numatyta adaptuoti **1996 m. liepos 25 d.** Tarybos direktyvą **96/53/EB**, nustatančią tam tikrų Bendrijoje nacionaliniam ir tarptautiniam vežimui naudojamų kelių transporto priemonių didžiausius leistinus matmenis ir tarptautiniam vežimui naudojamų kelių transporto priemonių didžiausią leistiną masę, siekiant sumažinti energijos vartojimą bei išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, pritaikyti teisės aktus prie technologijų raidos bei naujų rinkos poreikių ir sudaryti palankesnes sąlygas įvairiarūšiam vežimui;

(2) atsižvelgiant į tai, baltojoje knygoje numatyta adaptuoti **2002 m. vasario 18 d.** Tarybos direktyvą **2002/7/EB**, nustatančią tam tikrų Bendrijoje nacionaliniam ir tarptautiniam vežimui naudojamų kelių transporto priemonių didžiausius leistinus matmenis ir tarptautiniam vežimui naudojamų kelių transporto priemonių didžiausią leistiną masę, siekiant sumažinti energijos vartojimą bei išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, pritaikyti teisės aktus prie technologijų raidos bei naujų rinkos poreikių ir sudaryti palankesnes sąlygas įvairiarūšiam vežimui;

Or. nl

Pakeitimas 55

Eva Lichtenberger, Michael Cramer

Pasiūlymas dėl direktyvos

3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(3) tarp technologinių naujovių – galimybė transporto priemonių, daugiausia priekabų arba puspriekabių, gale tvirtinti įtraukiamuosius arba sulankstomuosius aerodinaminius įrenginius, **tačiau tokiu atveju jų ilgis viršija Direktyvoje 96/53/EB nustatytą didžiausią leistiną ilgį**. Tokie įrenginiai gali būti montuojami iškart po šios direktyvos įsigaliojimo, nes jie jau parduodami rinkoje ir naudojami kituose žemynuose;

Pakeitimas

(3) tarp technologinių naujovių – galimybė transporto priemonių, daugiausia priekabų arba puspriekabių, gale tvirtinti įtraukiamuosius arba sulankstomuosius aerodinaminius įrenginius. Tokie įrenginiai gali būti montuojami iškart po šios direktyvos įsigaliojimo, nes jie jau parduodami rinkoje ir naudojami kituose žemynuose;

Or. en

Pakeitimas 56

Corien Wortmann-Kool

Pasiūlymas dėl direktyvos

3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(3) tarp technologinių naujovių – galimybė transporto priemonių, daugiausia priekabų arba puspriekabių, gale tvirtinti įtraukiamuosius arba sulankstomuosius aerodinaminius įrenginius, tačiau tokiu atveju jų ilgis viršija Direktyvoje 96/53/EB nustatytą didžiausią leistiną ilgį. Tokie įrenginiai gali būti montuojami iškart po šios direktyvos įsigaliojimo, nes jie jau parduodami rinkoje ir naudojami kituose žemynuose;

Pakeitimas

(3) tarp technologinių naujovių – galimybė transporto priemonių, daugiausia priekabų arba puspriekabių, gale tvirtinti įtraukiamuosius arba sulankstomuosius aerodinaminius įrenginius, tačiau tokiu atveju jų ilgis viršija Direktyvoje 96/53/EB nustatytą didžiausią leistiną ilgį. Tokie įrenginiai gali būti montuojami iškart po šios direktyvos įsigaliojimo, nes jie jau parduodami rinkoje ir naudojami kituose žemynuose. **Šia direktyva taip pat turėtų būti skatinamos transporto priemonių ir blokų konstrukcijos inovacijos ir joms sudaromos geresnės sąlygos;**

Or. en

Pakeitimas 57
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(3) tarp technologinių naujovių – galimybė transporto priemonių, daugiausia priekabų arba puspriekabių, gale tvirtinti įtraukiamuosius arba sulankstomuosius aerodinaminius įrenginius, tačiau tokiu atveju jų ilgis viršija Direktyvoje 96/53/EB nustatytą didžiausią leistiną ilgį. Tokie įrenginiai gali būti montuojami iškart po *šios direktyvos įsigaliojimo*, nes jie jau parduodami rinkoje ir naudojami kituose žemynuose;

Pakeitimas

(3) tarp technologinių naujovių – galimybė transporto priemonių, daugiausia priekabų arba puspriekabių, gale tvirtinti įtraukiamuosius arba sulankstomuosius aerodinaminius įrenginius, tačiau tokiu atveju jų ilgis viršija Direktyvoje 96/53/EB nustatytą didžiausią leistiną ilgį. Tokie įrenginiai gali būti montuojami iškart po ***atitinkamų reikalavimų nustatymo Europos lygmeniu***, nes jie jau parduodami rinkoje ir naudojami kituose žemynuose;

Or. en

Pakeitimas 58
Dieter-Lebrecht Koch

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(3) tarp technologinių naujovių – galimybė transporto priemonių, daugiausia priekabų arba puspriekabių, gale tvirtinti įtraukiamuosius arba sulankstomuosius aerodinaminius įrenginius, tačiau tokiu atveju jų ilgis viršija Direktyvoje 96/53/EB nustatytą didžiausią leistiną ilgį. Tokie įrenginiai gali būti montuojami iškart po šios direktyvos įsigaliojimo, nes jie jau parduodami rinkoje ir naudojami kituose žemynuose;

Pakeitimas

(3) tarp technologinių naujovių – galimybė transporto priemonių, daugiausia priekabų arba puspriekabių, gale tvirtinti įtraukiamuosius arba sulankstomuosius aerodinaminius įrenginius, tačiau tokiu atveju jų ilgis viršija Direktyvoje 96/53/EB nustatytą didžiausią leistiną ilgį. Tokie įrenginiai gali būti montuojami iškart po šios direktyvos įsigaliojimo, nes jie jau parduodami rinkoje ir naudojami kituose žemynuose. ***Tai taikoma ir dėl smūgio energiją sugeriančių aerodinaminių įrenginių ir galinių apsauginių įrenginių, kurie įtaisomi ratų zonoje šonuose ir gale***

po priekabomis, puspriekabėmis ir transporto priemonėmis. Šie įrenginiai gali ne tik gerokai padidinti transporto priemonės energinį efektyvumą, bet ir sumažinti pavojų sužeisti kitus eismo dalyvius;

Or. de

Pakeitimas 59
Patricia van der Kammen

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(3) tarp technologinių naujovių – galimybė transporto priemonių, daugiausia priekabų arba puspriekabių, gale tvirtinti įtraukiamuosius arba sulankstomuosius aerodinaminius įrenginius, tačiau tokiu atveju jų ilgis viršija Direktyvoje **96/53/EB** nustatytą didžiausią leistiną ilgį. Tokie įrenginiai gali būti montuojami iškart po šios direktyvos įsigaliojimo, nes jie jau parduodami rinkoje ir naudojami kituose žemynuose;

Pakeitimas

(3) tarp technologinių naujovių – galimybė transporto priemonių, daugiausia priekabų arba puspriekabių, gale tvirtinti įtraukiamuosius arba sulankstomuosius aerodinaminius įrenginius, tačiau tokiu atveju jų ilgis viršija Direktyvoje **2002/7/EB** nustatytą didžiausią leistiną ilgį. Tokie įrenginiai gali būti montuojami iškart po šios direktyvos įsigaliojimo, nes jie jau parduodami rinkoje ir naudojami kituose žemynuose;

Or. nl

Pakeitimas 60
Eva Lichtenberger, Michael Cramer

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3a) Komisija turėtų parengti koncepciją, kaip krovinio kelių transporto srityje sumažinti reisų be krovinio skaičių, kelių kabotažui taikant „masės ir matmenų“ priemones ir minimalias derinimo

taisykles, kad būtų išvengta dempingo praktikos. Be to, pasinaudojant Eurovinjetės direktyvos persvarstymu reikėtų taip pat apsvarstyti pažangą, padarytą vertinant išorines išlaidas, ir duoti leidimą integruoti sunkiasvorių krovinių transporto priemonių eksploatavimo išorines išlaidas. Komisija iki 2015 m. sausio 1 d. turėtų pateikti pasiūlymą iš dalies pakeisti Direktyvą 2011/76/ES;

Or. en

Pakeitimas 61 Phil Bennion

Pasiūlymas dėl direktyvos 4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(4) pagerinus motorinių transporto priemonių kabinos aerodinamiškumą ir įmontavus 3 konstatuojamojoje dalyje minėtus įrenginius, **taip pat** gerokai padidėtų transporto priemonių energinis efektyvumas. Tačiau pagerinti aerodinamiškumą atsižvelgiant į dabartinės Direktyvoje 96/53/EB nustatytas ribas neįmanoma nesumažinus transporto priemonių apkrovos gebos – tai keltų pavojų ekonominei sektoriaus pusiausvyrai. Todėl reikia numatyti nuostatos dėl didžiausio leistino ilgio išimtį;

Pakeitimas

(4) **sunkiasvorės krovinės transporto priemonės Europoje išmeta apie 26 proc. kelių transporto CO₂, o jų kuro vartojimo efektyvumas per pastaruosius 20 metų vargu ar pagerėjo.** pagerinus motorinių transporto priemonių kabinos aerodinamiškumą ir įmontavus 3 konstatuojamojoje dalyje minėtus įrenginius, gerokai padidėtų transporto priemonių energinis efektyvumas **ir tai skubiai reikalinga, kad krovinio kelių transporto sektoriuje transporto priemonės išmestų gerokai mažiau teršalų.** Tačiau pagerinti aerodinamiškumą atsižvelgiant į dabartinės Direktyvoje 96/53/EB nustatytas ribas neįmanoma nesumažinus transporto priemonių apkrovos gebos – tai keltų pavojų ekonominei sektoriaus pusiausvyrai. Todėl reikia numatyti nuostatos dėl didžiausio leistino ilgio išimtį. **Bet kokia išimtis turėtų būti naudojama siekiant padidinti transporto priemonės naudingąją**

apkrova;

Or. en

Pakeitimas 62
Dieter-Lebrecht Koch

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(4) pagerinus motorinių transporto priemonių kabinos aerodinamiškumą ir įmontavus 3 konstatuojamojoje dalyje minėtus įrenginius, taip pat gerokai padidėtų transporto priemonių energinis efektyvumas. Tačiau pagerinti aerodinamiškumą atsižvelgiant į dabartinės Direktyvoje 96/53/EB nustatytas ribas neįmanoma nesumažinus transporto priemonių apkrovos gebos – tai keltų pavojų ekonominei sektoriaus pusiausvyrai. Todėl reikia numatyti nuostatos dėl didžiausio leistino ilgio išimtį;

Pakeitimas

(4) pagerinus motorinių transporto priemonių *vairuotojo* kabinos aerodinamiškumą ir įmontavus 3 konstatuojamojoje dalyje minėtus įrenginius, *pagamintus iš smūgio energiją sugeriančios medžiagos*, taip pat gerokai padidėtų transporto priemonių energinis efektyvumas *ir kitų eismo dalyvių apsauga*. Tačiau pagerinti aerodinamiškumą *ir kelių eismo saugą* atsižvelgiant į dabartinės Direktyvoje 96/53/EB nustatytas ribas neįmanoma nesumažinus transporto priemonių apkrovos gebos – tai keltų pavojų ekonominei sektoriaus pusiausvyrai. Todėl reikia numatyti nuostatos dėl didžiausio leistino ilgio išimtį;

Or. de

Pakeitimas 63
Dieter-Lebrecht Koch

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(4) pagerinus motorinių transporto priemonių kabinos aerodinamiškumą ir įmontavus 3 konstatuojamojoje dalyje

Pakeitimas

(4) pagerinus motorinių transporto priemonių *vairuotojo* kabinos aerodinamiškumą ir įmontavus

minėtus įrenginius, taip pat gerokai padidėtų transporto priemonių energinis efektyvumas. Tačiau pagerinti aerodinamiškumą atsižvelgiant į dabartines Direktyvoje 96/53/EB nustatytas ribas neįmanoma nesumažinus transporto priemonių apkrovos gebos – tai keltų pavojų ekonominei sektoriaus pusiausvyrai. Todėl reikia numatyti nuostatos dėl didžiausio leistino ilgio išimtį;

3 konstatuojamojoje dalyje minėtus įrenginius, taip pat gerokai padidėtų transporto priemonių energinis efektyvumas. Tačiau pagerinti aerodinamiškumą atsižvelgiant į dabartines Direktyvoje 96/53/EB nustatytas ribas neįmanoma nesumažinus transporto priemonių apkrovos gebos – tai keltų pavojų ekonominei sektoriaus pusiausvyrai. Todėl reikia numatyti nuostatos dėl didžiausio leistino ilgio išimtį;

(Ši kalbinį pakeitimą reikėtų padaryti visame tekste.)

Or. de

Pakeitimas 64

Eva Lichtenberger, Michael Cramer

Pasiūlymas dėl direktyvos 4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(4) pagerinus motorinių transporto priemonių kabinos aerodinamiškumą **ir įmontavus 3 konstatuojamojoje dalyje minėtus įrenginius**, taip pat gerokai padidėtų transporto priemonių energinis efektyvumas. **Tačiau** pagerinti aerodinamiškumą atsižvelgiant į dabartines Direktyvoje 96/53/EB nustatytas ribas **neįmanoma** nesumažinus transporto priemonių apkrovos gebos – tai keltų pavojų ekonominei sektoriaus pusiausvyrai. **Todėl reikia numatyti nuostatos dėl didžiausio leistino ilgio išimtį;**

Pakeitimas

(4) pagerinus motorinių transporto priemonių kabinos aerodinamiškumą, taip pat gerokai padidėtų transporto priemonių energinis efektyvumas. **Kaip sektorius įrodė**, pagerinti aerodinamiškumą atsižvelgiant į dabartines Direktyvoje 96/53/EB nustatytas ribas **įmanoma** nesumažinus transporto priemonių apkrovos gebos – tai keltų pavojų ekonominei sektoriaus pusiausvyrai;

Or. en

Pakeitimas 65
Patricia van der Kammen

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(4) pagerinus motorinių transporto priemonių kabinos aerodinamiškumą ir įmontavus 3 konstatuojamojoje dalyje minėtus įrenginius, taip pat gerokai padidėtų transporto priemonių energinis efektyvumas. Tačiau pagerinti aerodinamiškumą atsižvelgiant į dabartinės Direktyvoje **96/53/EB** nustatytas ribas neįmanoma nesumažinus transporto priemonių apkrovos gebos – tai keltų pavojų ekonominei sektoriaus pusiausvyrai. Todėl reikia numatyti nuostatos dėl didžiausio leistino ilgio išimtį;

Pakeitimas

(4) pagerinus motorinių transporto priemonių kabinos aerodinamiškumą ir įmontavus 3 konstatuojamojoje dalyje minėtus įrenginius, taip pat gerokai padidėtų transporto priemonių energinis efektyvumas. Tačiau pagerinti aerodinamiškumą atsižvelgiant į dabartinės Direktyvoje **2002/7/EB** nustatytas ribas neįmanoma nesumažinus transporto priemonių apkrovos gebos – tai keltų pavojų ekonominei sektoriaus pusiausvyrai. Todėl reikia numatyti nuostatos dėl didžiausio leistino ilgio išimtį;

Or. nl

Pakeitimas 66
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl direktyvos
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(5) komunikate „2011-2020 m. kelių eismo saugos politikos kryptys“⁷ Komisija numatė, kokių veiksmų reikia imtis siekiant padidinti transporto priemonių saugumą ir pagerinti pažeidžiamų eismo dalyvių apsaugą. Transporto priemonių vairuotojų matymo lauko svarba pabrėžta ir Komisijos ataskaitoje Europos Parlamentui ir Tarybai dėl Direktyvos 2007/38/EB dėl Bendrijoje įregistruotose sunkiasvorėse kroviniuose transporto priemonėse įrengtų veidrodėlių modifikavimo įgyvendinimo⁸. Padidinti kelių eismo saugą padės ir naujo

Pakeitimas

(5) komunikate „2011-2020 m. kelių eismo saugos politikos kryptys“⁷ Komisija numatė, kokių veiksmų reikia imtis siekiant padidinti transporto priemonių saugumą ir pagerinti pažeidžiamų eismo dalyvių apsaugą. Transporto priemonių vairuotojų matymo lauko svarba pabrėžta ir Komisijos ataskaitoje Europos Parlamentui ir Tarybai dėl Direktyvos 2007/38/EB dėl Bendrijoje įregistruotose sunkiasvorėse kroviniuose transporto priemonėse įrengtų veidrodėlių modifikavimo įgyvendinimo⁸. Padidinti kelių eismo saugą padės ir naujo

tipo kabinų profiliai, nes tai sumažins vairuotojų nematomą akląją zoną, ypač po priekiniu stiklu, ir padės išgelbėti gyvybę daugybei pažeidžiamų eismo dalyvių, kaip antai pėstiesiems ar dviratininkams. Tokiose naujo tipo profilių kabinose taip pat **bus galima** įrengti energijos absorbcijos susidūrus su kliūtimi sistemas. Galimai padidėjus kabinos tūriui, padidės ir vairuotojų komfortas bei saugumas;

⁷ COM(2010) 389

⁸ COM(2012) 258

tipo kabinų profiliai, nes tai sumažins vairuotojų nematomą akląją zoną, ypač po priekiniu stiklu **ir į transporto priemonės šoną**, ir padės išgelbėti gyvybę daugybei pažeidžiamų eismo dalyvių, kaip antai pėstiesiems ar dviratininkams. Tokiose naujo tipo profilių kabinose taip pat **reikėtų** įrengti energijos absorbcijos susidūrus su kliūtimi sistemas. Galimai padidėjus kabinos tūriui, padidės ir vairuotojų komfortas bei saugumas;

⁷ COM(2010) 389

⁸ COM(2012) 258

Or. en

Pakeitimas 67 **Jörg Leichtfried**

Pasiūlymas dėl direktyvos **5 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(5) komunikate „2011–2020 m. kelių eismo saugos politikos kryptys“⁷ Komisija numatė, kokių veikslių reikia imtis siekiant padidinti transporto priemonių saugumą ir pagerinti pažeidžiamų eismo dalyvių apsaugą. Transporto priemonių vairuotojų matymo lauko svarba pabrėžta ir Komisijos ataskaitoje Europos Parlamentui ir Tarybai dėl Direktyvos 2007/38/EB dėl Bendrijoje įregistruotose sunkiasvorėse krovininėse transporto priemonėse įrengtų veidrodėlių modifikavimo įgyvendinimo⁸. Padidinti kelių eismo saugą padės ir naujo tipo kabinų profiliai, nes tai sumažins vairuotojų nematomą akląją zoną, ypač po priekiniu stiklu, ir padės išgelbėti gyvybę daugybei pažeidžiamų eismo dalyvių, kaip antai pėstiesiems ar dviratininkams. Tokiose naujo tipo profilių kabinose taip

Pakeitimas

(5) komunikate „2011–2020 m. kelių eismo saugos politikos kryptys“⁷ Komisija numatė, kokių veikslių reikia imtis siekiant padidinti transporto priemonių saugumą ir pagerinti pažeidžiamų eismo dalyvių apsaugą. Transporto priemonių vairuotojų matymo lauko svarba pabrėžta ir Komisijos ataskaitoje Europos Parlamentui ir Tarybai dėl Direktyvos 2007/38/EB dėl Bendrijoje įregistruotose sunkiasvorėse krovininėse transporto priemonėse įrengtų veidrodėlių modifikavimo įgyvendinimo⁸. Padidinti kelių eismo saugą padės ir naujo tipo kabinų profiliai, nes tai sumažins vairuotojų nematomą akląją zoną, ypač po priekiniu stiklu, ir padės išgelbėti gyvybę daugybei pažeidžiamų eismo dalyvių, kaip antai pėstiesiems ar dviratininkams. **Todėl po atitinkamo pereinamojo laikotarpio**

pat *bus galima įrengti* energijos absorbcijos susidūrus su kliūtimi *sistemas*. Galimai padidėjus kabinos tūriui, padidės ir vairuotojų komfortas bei saugumas;

⁸ COM (2012) 258.

naujo tipo kabinos profilis turi tapti privalomas. Tokiose naujo tipo profilių kabinose taip pat *turėtų būti įrengtos* energijos absorbcijos susidūrus su kliūtimi *sistemas*. Galimai padidėjus kabinos tūriui, padidės ir vairuotojų komfortas bei saugumas;

⁸ COM (2012) 258.

Or. de

Pagrindimas

Pataisomas atitinkamas pakeitimas pranešimo projekte, kad jo turinys sutaptų su 1 straipsnio 7 punkto pakeitimo turiniu.

Pakeitimas 68

Eva Lichtenberger, Michael Cramer

Pasiūlymas dėl direktyvos 5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(5) komunikate „2011-2020 m. kelių eismo saugos politikos kryptys“⁷ Komisija numatė, kokių veiksmų reikia imtis siekiant padidinti transporto priemonių saugumą ir pagerinti pažeidžiamų eismo dalyvių apsaugą. Transporto priemonių vairuotojų matymo lauko svarba pabrėžta ir Komisijos ataskaitoje Europos Parlamentui ir Tarybai dėl Direktyvos 2007/38/EB dėl Bendrijoje įregistruotose sunkiasvorėse krovininėse transporto priemonėse įrengtų veidrodėlių modifikavimo įgyvendinimo⁸. Padidinti kelių eismo saugą padės ir naujo tipo kabinų profiliai, nes tai sumažins vairuotojų nematomą akląją zoną, ypač po priekiniu stiklu, ir padės išgelbėti gyvybę daugybei pažeidžiamų eismo dalyvių, kaip antai pėstiesiems ar dviratininkams. Tokiose naujo tipo profilių kabinose taip pat *bus galima* įrengti energijos

Pakeitimas

(5) komunikate „2011-2020 m. kelių eismo saugos politikos kryptys“⁷ Komisija numatė, kokių veiksmų reikia imtis siekiant padidinti transporto priemonių saugumą ir pagerinti pažeidžiamų eismo dalyvių apsaugą. Transporto priemonių vairuotojų matymo lauko svarba pabrėžta ir Komisijos ataskaitoje Europos Parlamentui ir Tarybai dėl Direktyvos 2007/38/EB dėl Bendrijoje įregistruotose sunkiasvorėse krovininėse transporto priemonėse įrengtų veidrodėlių modifikavimo įgyvendinimo⁸. Padidinti kelių eismo saugą padės ir naujo tipo kabinų profiliai, nes tai sumažins vairuotojų nematomą akląją zoną, ypač po priekiniu stiklu *ir į transporto priemonės šoną*, ir padės išgelbėti gyvybę daugybei pažeidžiamų eismo dalyvių, kaip antai pėstiesiems ar dviratininkams. Tokiose naujo tipo profilių kabinose taip pat *reikėtų*

absorbcijos susidūrus su kliūtimi sistemas. Galimai padidėjus kabinos tūriui, padidės ir vairuotojų komfortas bei saugumas;

įrengti energijos absorbcijos susidūrus su kliūtimi sistemas *ir jos galėtų būti integruotos kitiems kelių naudotojams nukreipti, kad jie nebūtų pervaziuoti. Laikantis Direktyvoje 96/53/EB nustatytų matmenų, naujos kabinos konstrukcijos turėtų atitikti geresnio tiesioginio matomumo reikalavimus, energijos absorbcijos kriterijus ir pėsčiųjų apsaugos reikalavimus.* Galimai padidėjus kabinos tūriui, padidės ir vairuotojų komfortas bei saugumas;

⁷ COM(2010) 389

⁸ COM(2012) 258

⁷ COM(2010) 389

⁸ COM(2012) 258

Or. en

Pakeitimas 69

Brian Simpson, Saïd El Khadraoui

Pasiūlymas dėl direktyvos 5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(5) komunikate „2011-2020 m. kelių eismo saugos politikos kryptys“⁷ Komisija numatė, kokių veiksmų reikia imtis siekiant padidinti transporto priemonių saugumą ir pagerinti pažeidžiamų eismo dalyvių apsaugą. Transporto priemonių vairuotojų matymo lauko svarba pabrėžta ir Komisijos ataskaitoje Europos Parlamentui ir Tarybai dėl Direktyvos 2007/38/EB dėl Bendrijoje įregistruotose sunkiasvorėse krovininėse transporto priemonėse įrengtų veidrodėlių modifikavimo įgyvendinimo⁸. Padidinti kelių eismo saugą padės ir naujo tipo kabinų profiliai, nes tai sumažins vairuotojų nematomą akląją zoną, ypač po priekiniu stiklu, ir padės išgelbėti gyvybę daugybei pažeidžiamų eismo dalyvių, kaip antai pėstiesiems ar dviratininkams.

Pakeitimas

(5) komunikate „2011-2020 m. kelių eismo saugos politikos kryptys“⁷ Komisija numatė, kokių veiksmų reikia imtis siekiant padidinti transporto priemonių saugumą ir pagerinti pažeidžiamų eismo dalyvių apsaugą. Transporto priemonių vairuotojų matymo lauko svarba pabrėžta ir Komisijos ataskaitoje Europos Parlamentui ir Tarybai dėl Direktyvos 2007/38/EB dėl Bendrijoje įregistruotose sunkiasvorėse krovininėse transporto priemonėse įrengtų veidrodėlių modifikavimo įgyvendinimo⁸. Padidinti kelių eismo saugą padės ir naujo tipo kabinų profiliai, nes tai sumažins vairuotojų nematomą akląją zoną, ypač po priekiniu stiklu *ir į transporto priemonės šoną*, ir padės išgelbėti gyvybę daugybei pažeidžiamų eismo dalyvių, kaip antai

Tokiose naujo tipo profilių kabinose taip pat **bus galima** įrengti energijos absorbcijos susidūrus su kliūtimi sistemas. Galimai padidėjus kabinos tūriui, padidės ir vairuotojų komfortas bei saugumas;

pėstiesiems ar dviratininkams. **Todėl po atitinkamo pereinamojo laikotarpio šis naujo tipo kabinos profilis turi tapti privalomas.** Tokiose naujo tipo profilių kabinose taip pat **reikėtų** įrengti energijos absorbcijos susidūrus su kliūtimi sistemas **ir jos galėtų būti integruotos kitiems kelių naudotojams nukreipti, kad jie nebūtų pervaziuoti. Būtina, kad leistiną ilgį viršijančios naujos kabinos konstrukcijos atitiktų geresnio tiesioginio matomumo reikalavimus, energijos absorbcijos kriterijus ir pėsčiųjų apsaugos reikalavimus.** Galimai padidėjus kabinos tūriui, padidės ir vairuotojų komfortas bei saugumas, **o tai savo ruožtu turės poveikį saugiam transporto priemonių, ypač sunkiasvorių krovinių transporto priemonių, vairavimui. Siekiant pagerinti vairuotojų pasirengimą vairuoti saugiau, o kartu ir kelių eismo saugą, taip pat būtina, kad naujosiomis kabinos konstrukcijomis būtų patobulintas vairuotojo kabinos dydis, pagerinta sauga ir komfortas;**

⁷ COM(2010) 389

⁸ COM(2012) 258

⁷ COM(2010) 389

⁸ COM(2012) 258

Or. en

Pagrindimas

Svarbu aiškiai žinoti, kaip gerinti kabinos saugą pažeidžiamų eismo dalyvių, pvz., dviratininkų ir pėsčiųjų, ir pačių vairuotojų labui. Patobulinus kabinos konstrukciją vairuotojams, vairavimas irgi taps saugesnis. Be to, būtina, kad saugos reikalavimai taptų privalomi – tada šie pokyčiai turės tikrą poveikį daugeliui nereikalingų žūčių keliuose, kurių galima išvengti.

Pakeitimas 70 Dieter-Lebrecht Koch

Pasiūlymas dėl direktyvos 5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(5) komunikate „2011-2020 m. kelių eismo saugos politikos kryptys“⁷ Komisija numatė, kokių veiksmų reikia imtis siekiant padidinti transporto priemonių saugumą ir pagerinti pažeidžiamų eismo dalyvių apsaugą. Transporto priemonių vairuotojų matymo lauko svarba pabrėžta ir Komisijos ataskaitoje Europos Parlamentui ir Tarybai dėl Direktyvos 2007/38/EB dėl Bendrijoje įregistruotose sunkiasvorėse krovininėse transporto priemonėse įrengtų veidrodėlių modifikavimo įgyvendinimo⁸. Padidinti kelių eismo saugą padės ir naujo tipo kabinų profiliai, nes tai sumažins vairuotojų nematomą akląją zoną, ypač po priekiniu stiklu, ir padės išgelbėti gyvybę daugybei pažeidžiamų eismo dalyvių, kaip antai pėstiesiems ar dviratininkams. Tokiose naujo tipo profilių kabinose taip pat **bus galima įrengti** energijos absorbcijos susidūrus su kliūtimi **sistemas**. Galimai padidėjus kabinos tūriui, padidės ir vairuotojų komfortas bei saugumas;

⁷ COM(2010) 389.

⁸ COM (2012) 258.

Pakeitimas

(5) komunikate „2011-2020 m. kelių eismo saugos politikos kryptys“⁷ Komisija numatė, kokių veiksmų reikia imtis siekiant padidinti transporto priemonių saugumą ir pagerinti pažeidžiamų eismo dalyvių apsaugą. Transporto priemonių vairuotojų matymo lauko svarba pabrėžta ir Komisijos ataskaitoje Europos Parlamentui ir Tarybai dėl Direktyvos 2007/38/EB dėl Bendrijoje įregistruotose sunkiasvorėse krovininėse transporto priemonėse įrengtų veidrodėlių modifikavimo įgyvendinimo⁸. Padidinti kelių eismo saugą padės ir naujo tipo **vairuotojo** kabinų profiliai, nes tai sumažins vairuotojų nematomą akląją zoną, ypač po priekiniu stiklu, ir padės išgelbėti gyvybę daugybei pažeidžiamų eismo dalyvių, kaip antai pėstiesiems ar dviratininkams. Tokiose naujo tipo profilių **vairuotojo** kabinose taip pat **turi būti įrengtos** energijos absorbcijos susidūrus su kliūtimi **sistemas, atsižvelgiant į sėkmingai taikytą Direktyvą 2003/102/EB**. Galimai padidėjus **vairuotojo** kabinos tūriui, padidės ir vairuotojų komfortas, **nes pagerės darbo vietos kokybė**, bei saugumas;

⁷ COM(2010) 389.

⁸ COM (2012) 258.

Or. de

Pakeitimas 71
Anna Ibrisagic

Pasiūlymas dėl direktyvos
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(5) komunikate „2011-2020 m. kelių eismo

Pakeitimas

(5) komunikate „2011-2020 m. kelių eismo

saugos politikos kryptys⁷ Komisija numatė, kokių veiksmų reikia imtis siekiant padidinti transporto priemonių saugumą ir pagerinti pažeidžiamų eismo dalyvių apsaugą. Transporto priemonių vairuotojų matymo lauko svarba pabrėžta ir Komisijos ataskaitoje Europos Parlamentui ir Tarybai dėl Direktyvos 2007/38/EB dėl Bendrijoje įregistruotose sunkiasvorėse krovininėse transporto priemonėse įrengtų veidrodėlių modifikavimo įgyvendinimo⁸. ***Padidinti kelių eismo saugą padės ir naujo tipo kabinų profiliai, nes tai sumažins*** vairuotojų nematomą akląją zoną, ypač po priekiniu stiklu, ir ***padės išgelbėti gyvybę daugybei pažeidžiamų eismo dalyvių, kaip antai pėstiesiems ar dviratininkams.*** Tokiose naujo tipo profilių kabinose taip pat bus galima įrengti energijos absorbcijos susidūrus su kliūtimi sistemas. Galimai padidėjus kabinos tūriui, padidės ir vairuotojų komfortas bei saugumas;

⁷ COM(2010) 389

⁸ COM(2012) 258

saugos politikos kryptys⁷ Komisija numatė, kokių veiksmų reikia imtis siekiant padidinti transporto priemonių saugumą ir pagerinti pažeidžiamų eismo dalyvių apsaugą. Transporto priemonių vairuotojų matymo lauko svarba pabrėžta ir Komisijos ataskaitoje Europos Parlamentui ir Tarybai dėl Direktyvos 2007/38/EB dėl Bendrijoje įregistruotose sunkiasvorėse krovininėse transporto priemonėse įrengtų veidrodėlių modifikavimo įgyvendinimo⁸. ***Tačiau perprojektavus ir išplėtus kabiną sauga savaime nepagerės. Sauga turi būti reglamentuojama Bendrosios saugos reglamentu (EB Nr. 661/2009) ir pagal atitinkamus Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos (JTEEK) teisės aktus. Šiuose teisės aktuose gali būti nustatytos papildomos saugos priemonės siekiant sumažinti*** vairuotojų nematomą akląją zoną, ypač po priekiniu stiklu, ir ***išvengti galimų susidūrimų taip padedant išgelbėti gyvybę daugybei pažeidžiamų eismo dalyvių, kaip antai pėstiesiems ar dviratininkams.*** Tokiose naujo tipo profilių kabinose taip pat bus galima įrengti energijos absorbcijos susidūrus su kliūtimi sistemas. Galimai padidėjus kabinos tūriui, padidės ir vairuotojų komfortas bei saugumas;

⁷ COM(2010) 389

⁸ COM(2012) 258

Or. en

Pakeitimas 72
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(6) prieš transporto priemonėse montuojant aerodinaminius įrenginius ir juos pateikiant rinkai turi būti atlikti bandymai. Šiuo tikslu valstybės narės išduos sertifikatus, kuriuos pripažins kitos valstybės narės;

Pakeitimas

(6) prieš transporto priemonėse montuojant aerodinaminius įrenginius ir juos pateikiant rinkai turi būti atlikti bandymai, **atitinkantys Europos Komisijos rengiamą aerodinamiškumo matavimo bandymų tvarką**. Šiuo tikslu valstybės narės išduos sertifikatus, kuriuos pripažins kitos valstybės narės. **Komisija turėtų parengti išsamias technines gaires dėl paraiškų ir reikalavimų sertifikatams gauti**;

Or. en

Pagrindimas

Europos Komisija rengia bandymų tvarką – VECTO, leisiančią nuosekliai matuoti aerodinamiškumą visoje Europoje.

Pakeitimas 73

Patricia van der Kammen

**Pasiūlymas dėl direktyvos
6 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(6) prieš transporto priemonėse montuojant aerodinaminius įrenginius ir juos pateikiant rinkai turi būti atlikti bandymai. Šiuo tikslu valstybės narės **išduos** sertifikatus, **kuriuos pripažins kitos valstybės narės**;

Pakeitimas

(6) prieš transporto priemonėse montuojant aerodinaminius įrenginius ir juos pateikiant rinkai turi būti atlikti bandymai. Šiuo tikslu valstybės narės, **jei pageidaus, galės išduoti** sertifikatus;

Or. nl

Pakeitimas 74

Juozas Imbrasas

**Pasiūlymas dėl direktyvos
6 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(6a) valstybės narės, sudarančios susitarimus, kuriais ilgesnes ir sunkesnes transporto priemonės leidžiama naudoti tarpvalstybiniam vežimui, turėtų užtikrinti, kad 2030 m. ir 2050 m. tiksliniai rodikliai – atitinkamai 30 proc. ir 50 proc.^{8a} – nebūtų našta ekonomikai, ir pripažinti, kad krovinių vežimas keliais ilgas nuotolius turi teigiamą ekonominį poveikį. Tai, kad dabartinis ir būsimas ilgesnių ir sunkesnių transporto priemonių vaidmuo papildo geležinkelių ir vandens transportą, o ne su juo konkuruoja, turėtų būti įrodyta, pagrįsta dokumentais ir pateikta Komisijai patvirtinti;

^{8a} OL C 168 E, 2013 6 14, p. 72.

Or. en

Pakeitimas 75
Mathieu Grosch, Dieter-Lebrecht Koch

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(6a) siekiant įgyvendinti 2011 m. paskelbtos Baltosios knygos dėl transporto tikslus, dalinis Direktyvos 96/53/EB keitimas yra galimybė pagerinti vairuotojų saugą ir komfortą atsižvelgiant į Direktyvoje 89/391/EEB dėl priemonių darbuotojų saugai ir sveikatos apsaugai darbe gerinti nustatymo išdėstytus reikalavimus;

Or. en

Pakeitimas 76
Hubert Pirker

Pasiūlymas dėl direktyvos
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) *ilgesnės* transporto *priemonės gali būti naudojamos tarpvalstybiniam vežimui, jei abi susijusios* valstybės narės *tai jau leidžia ir jei tenkinamos išimčių suteikimo pagal direktyvos 4 straipsnio 3, 4 arba 5 dalis sąlygos. Europos Komisija jau anksčiau pateikė rekomendacijų dėl direktyvos 4 straipsnio taikymo. 4 straipsnio 4 dalyje minėtos vežimo operacijos nedaro didelio poveikio tarptautiniam vežimui, jei tarpvalstybinis naudojimas apsiriboja dviem valstybėmis narėmis ir jei tai leidžia esama infrastruktūra bei kelių eismo saugos sąlygos.* Tokiu būdu užtikrinama pusiausvyra tarp valstybių narių teisės, vadovaujantis proporcingumo principu, nuspręsti dėl konkrečiomis aplinkybėmis tinkamų transporto politikos priemonių ir poreikio užtikrinti, kad tokia politika neiškraipytų vidaus rinkos. 4 straipsnio 4 dalies nuostatos aiškinamos atsižvelgiant į tai;

Pakeitimas

(7) transporto *priemonės, kurios neatitinka šioje direktyvoje nustatytų bendrų standartų, leidžiama naudoti tik* valstybės narės *nacionaliniam transportui.* Tokiu būdu užtikrinama pusiausvyra tarp valstybių narių teisės, vadovaujantis proporcingumo principu, nuspręsti dėl konkrečiomis aplinkybėmis tinkamų transporto politikos priemonių ir poreikio užtikrinti, kad tokia politika neiškraipytų vidaus rinkos. 4 straipsnio 4 dalies nuostatos aiškinamos atsižvelgiant į tai;

Or. de

Pagrindimas

Šis patikslinimas būtinas siekiant dar kartą aiškiai nurodyti šios direktyvos tikslą – komercinių transporto priemonių matmenys ir masė nustatomi ES lygmeniu, siekiant užtikrinti vidaus rinkos veikimą. Jų nesilaikant iškreipiama konkurencija, o kartu daromas neigiamas poveikis vidaus rinkai.

Pakeitimas 77
Peter van Dalen

Pasiūlymas dėl direktyvos
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) ilgesnės transporto priemonės gali būti naudojamos tarpvalstybiniam vežimui, jei **abi** susijusios valstybės narės tai jau leidžia ir jei tenkinamos išimčių suteikimo pagal direktyvos 4 straipsnio 3, 4 arba 5 dalis sąlygos. Europos Komisija jau anksčiau pateikė rekomendaciją dėl direktyvos 4 straipsnio taikymo. 4 straipsnio 4 dalyje minėtos vežimo operacijos nedaro didelio poveikio tarptautiniam vežimui, jei tarpvalstybinis naudojimas apsiriboja **dviem** valstybėmis narėmis ir jei tai leidžia esama infrastruktūra bei kelių eismo saugos sąlygos. Tokiu būdu užtikrinama pusiausvyra tarp valstybių narių teisės, vadovaujantis proporcingumo principu, nuspręsti dėl konkrečiomis aplinkybėmis tinkamų transporto politikos priemonių ir poreikio užtikrinti, kad tokia politika neiškraipytų vidaus rinkos. 4 straipsnio 4 dalies nuostatos aiškinamos atsižvelgiant į tai;

Pakeitimas

(7) ilgesnės transporto priemonės gali būti naudojamos tarpvalstybiniam vežimui, jei susijusios valstybės narės tai jau leidžia ir jei tenkinamos išimčių suteikimo pagal direktyvos 4 straipsnio 3, 4 arba 5 dalis sąlygos. Europos Komisija jau anksčiau pateikė rekomendaciją dėl direktyvos 4 straipsnio taikymo. 4 straipsnio 4 dalyje minėtos vežimo operacijos nedaro didelio poveikio tarptautiniam vežimui, jei tarpvalstybinis naudojimas apsiriboja valstybėmis narėmis ir jei tai leidžia esama infrastruktūra bei kelių eismo saugos sąlygos. Tokiu būdu užtikrinama pusiausvyra tarp valstybių narių teisės, vadovaujantis proporcingumo principu, nuspręsti dėl konkrečiomis aplinkybėmis tinkamų transporto politikos priemonių ir poreikio užtikrinti, kad tokia politika neiškraipytų vidaus rinkos. 4 straipsnio 4 dalies nuostatos aiškinamos atsižvelgiant į tai;

Or. nl

Pakeitimas 78
Ismail Ertug

Pasiūlymas dėl direktyvos
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) *ilgesnės transporto priemonės gali būti naudojamos tarpvalstybiniam vežimui, jei abi susijusios valstybės narės tai jau leidžia ir jei tenkinamos išimčių suteikimo pagal direktyvos 4 straipsnio 3, 4 arba 5 dalis sąlygos. Europos Komisija jau anksčiau pateikė rekomendaciją dėl direktyvos 4 straipsnio taikymo. 4 straipsnio 4 dalyje minėtos vežimo operacijos nedaro didelio poveikio*

Pakeitimas

(7) *Europos Sąjungoje draudžiamos tarpvalstybinės vežimo operacijos, vykdomos transporto priemonėmis arba jų junginiais, kurių matmenys ir masė viršija I priede nustatytus didžiausius leistinus dydžius;*

tarptautiniam vežimui, jei tarpvalstybinis naudojimas apsiriboja dviem valstybėmis narėmis ir jei tai leidžia esama infrastruktūra bei kelių eismo saugos sąlygos. Tokiu būdu užtikrinama pusiausvyra tarp valstybių narių teisės, vadovaujantis proporcingumo principu, nuspręsti dėl konkrečiomis aplinkybėmis tinkamų transporto politikos priemonių ir poreikio užtikrinti, kad tokia politika neiškraipytų vidaus rinkos. 4 straipsnio 4 dalies nuostatos aiškinamos atsižvelgiant į tai;

Or. de

Pakeitimas 79

Jim Higgins, Jacqueline Foster, Phil Prendergast

Pasiūlymas dėl direktyvos 7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) ilgesnės transporto priemonės gali būti naudojamos tarpvalstybiniam vežimui, jei **abi** susijusios valstybės narės tai jau leidžia ir jei tenkinamos išimčių suteikimo pagal direktyvos 4 straipsnio 3, 4 arba 5 dalis sąlygos. Europos Komisija jau anksčiau pateikė rekomendacijų dėl direktyvos 4 straipsnio taikymo. **4 straipsnio 4 dalyje minėtos vežimo operacijos nedaro didelio poveikio tarptautiniam vežimui, jei tarpvalstybinis naudojimas apsiriboja dviem valstybėmis narėmis ir jei tai leidžia esama infrastruktūra bei kelių eismo saugos sąlygos.** Tokiu būdu užtikrinama pusiausvyra tarp valstybių narių teisės, vadovaujantis proporcingumo principu, nuspręsti dėl konkrečiomis aplinkybėmis tinkamų transporto politikos priemonių ir poreikio užtikrinti, kad tokia politika neiškraipytų vidaus rinkos. 4 straipsnio 4 dalies nuostatos aiškinamos atsižvelgiant į

Pakeitimas

(7) ilgesnės **ir aukštesnės** transporto priemonės gali būti naudojamos tarpvalstybiniam vežimui, jei susijusios valstybės narės tai jau leidžia ir jei tenkinamos išimčių suteikimo pagal direktyvos 4 straipsnio 3, 4 arba 5 dalis sąlygos. Europos Komisija jau anksčiau pateikė rekomendacijų dėl direktyvos 4 straipsnio taikymo. **Šia nuostata neturi būti iškraipoma vidaus rinka.** Tokiu būdu užtikrinama pusiausvyra tarp valstybių narių teisės, vadovaujantis proporcingumo principu, nuspręsti dėl konkrečiomis aplinkybėmis tinkamų transporto politikos priemonių ir poreikio užtikrinti, kad tokia politika neiškraipytų vidaus rinkos. 4 straipsnio 4 dalies nuostatos aiškinamos atsižvelgiant į tai;

tai;

Or. en

Pagrindimas

Kai valstybės narės mano, jog tai tinkama, joms turėtų būti leidžiama vykdyti tarpvalstybines vežimo operacijas. Europos Sąjunga neturėtų nustatyti atsitiktinių apribojimų transporto priemonių matmenims ES teritorijose, kur infrastruktūra yra aukšto lygio ir ja naudojantis galima taikyti ekonomiškesnius vežimo būdus.

Pakeitimas 80

Michel Dantin, Dominique Riquet

Pasiūlymas dėl direktyvos 7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) ilgesnės transporto priemonės ***gali*** būti naudojamos tarpvalstybiniam vežimui, ***jei abi susijusios valstybės narės tai jau leidžia ir jei tenkinamos išimčių suteikimo pagal direktyvos 4 straipsnio 3, 4 arba 5 dalis sąlygos. Europos Komisija jau anksčiau pateikė rekomendacijų dėl direktyvos 4 straipsnio taikymo. 4 straipsnio 4 dalyje minėtos vežimo operacijos nedaro didelio poveikio tarptautiniam vežimui, jei tarpvalstybinis naudojimas apsiriboja dviem valstybėmis narėmis ir jei tai leidžia esama infrastruktūra bei kelių eismo saugos sąlygos. Tokiu būdu užtikrinama pusiausvyra tarp valstybių narių teisės, vadovaujantis proporcingumo principu, nuspręsti dėl konkrečiomis aplinkybėmis tinkamų transporto politikos priemonių ir poreikio užtikrinti, kad tokia politika neiškraipytų vidaus rinkos. 4 straipsnio 4 dalies nuostatos aiškinamos atsižvelgiant į tai;***

Pakeitimas

(7) ilgesnės transporto priemonės ***negali*** būti naudojamos tarpvalstybiniam vežimui, ***nes kyla pavojus tarptautinei konkurencijai ir gali būti pakenkta kai kurioms kelių infrastruktūroms bei kelių saugumui ir tvariam transporto vystymuisi ES;***

Or. fr

Pakeitimas 81

Christine De Veyrac, Dominique Vlasto, Georges Bach, Michel Dantin, Dominique Riquet

Pasiūlymas dėl direktyvos 7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) *ilgesnės* transporto priemonės gali būti naudojamos tarpvalstybiniam vežimui, *jei abi susijusios valstybės narės tai jau leidžia ir jei tenkinamos išimčių suteikimo pagal direktyvos 4 straipsnio 3, 4 arba 5 dalis sąlygos. Europos Komisija jau anksčiau pateikė rekomendacijų dėl direktyvos 4 straipsnio taikymo. 4 straipsnio 4 dalyje minėtos vežimo operacijos nedarą didelio poveikio tarptautiniam vežimui, jei tarpvalstybinis naudojimas apsiriboja dviem valstybėmis narėmis ir jei tai leidžia esama infrastruktūra bei kelių eismo saugos sąlygos.* Tokiu būdu užtikrinama pusiausvyra tarp valstybių narių teisės, vadovaujantis proporcingumo principu, nuspręsti dėl konkrečiomis aplinkybėmis tinkamų transporto politikos priemonių ir poreikio užtikrinti, kad tokia politika neiškraipytų vidaus rinkos. **4 straipsnio 4 dalies nuostatos aiškinamos atsižvelgiant į tai;**

Pakeitimas

(7) *ne didesnės nei 44 tonų masės* transporto priemonės gali būti naudojamos tarpvalstybiniam vežimui. Tokiu būdu užtikrinama pusiausvyra tarp valstybių narių teisės, vadovaujantis proporcingumo principu, nuspręsti dėl konkrečiomis aplinkybėmis tinkamų transporto politikos priemonių ir poreikio užtikrinti, kad tokia politika neiškraipytų vidaus rinkos;

Or. fr

Pagrindimas

Atrodo būtina, kad ES teisės aktuose būtų atsižvelgiama į transporto sektoriaus vystymąsi Bendrijos viduje, suteikiant galimybes transporto priemonėms ar junginiams, kurių masė ne didesnė kaip 44 tonos, judėti tarp valstybių, nepažeidžiant kelių saugumo reikalavimų.

Pakeitimas 82

Petri Sarvamaa, Hannu Takkula, Eija-Riitta Korhola, Anneli Jäätteenmäki, Nils Torvalds, Sari Essayah, Anne E. Jensen, Christofer Fjellner, Anna Ibrisagic, Gunnar Hökmark, Alf Svensson, Anna Maria Corazza Bildt, Bendt Bendtsen

**Pasiūlymas dėl direktyvos
7 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(7) ilgesnės transporto priemonės gali būti naudojamos tarpvalstybiniam vežimui, jei **abi** susijusios valstybės narės tai jau leidžia ir jei tenkinamos išimčių suteikimo pagal direktyvos 4 straipsnio 3, 4 arba 5 dalis sąlygos. **Europos Komisija jau anksčiau pateikė rekomendacijų dėl direktyvos 4 straipsnio taikymo. 4 straipsnio 4 dalyje minėtos vežimo operacijos nedaro didelio poveikio tarptautiniam vežimui, jei tarpvalstybinis naudojimas apsiriboja dviem valstybėmis narėmis ir jei tai leidžia esama infrastruktūra bei kelių eismo saugos sąlygos.** Tokiu būdu užtikrinama pusiausvyra tarp valstybių narių teisės, vadovaujantis proporcingumo principu, nuspręsti dėl konkrečiomis aplinkybėmis tinkamų transporto politikos priemonių ir poreikio užtikrinti, kad tokia politika neiškraipytų vidaus rinkos. **4 straipsnio 4 dalies nuostatos aiškinamos atsižvelgiant į tai;**

Pakeitimas

(7) ilgesnės, **aukštesnės ir (arba) sunkesnės** transporto priemonės gali būti naudojamos tarpvalstybiniam vežimui, jei susijusios valstybės narės tai jau leidžia **arba pageidauja leisti naudoti tokias transporto priemones visą laiką nuo Direktyvos 96/53/EB įsigaliojimo** ir jei tenkinamos išimčių suteikimo pagal direktyvos 4 straipsnio 4 dalį sąlygos. **Tokios transporto priemonės taip pat gali būti naudojamos tarpvalstybiniam vežimui tarp valstybių narių ir kaimyninių valstybių narių, kuriose jas jau leista laikinai naudoti. Šiam tikslui skirtos nuostatos įtvirtintos naujo 4 straipsnio 7 dalyje.** Tokiu būdu užtikrinama pusiausvyra tarp valstybių narių teisės, vadovaujantis proporcingumo principu, nuspręsti dėl konkrečiomis aplinkybėmis tinkamų transporto politikos priemonių ir poreikio užtikrinti, kad tokia politika neiškraipytų vidaus rinkos;

Or. en

Pagrindimas

Laikantis subsidiarumo principo, valstybės narės turi turėti teisę nuspręsti dėl konkrečiomis aplinkybėmis tinkamų transporto politikos priemonių, kol šiais sprendimais nediskriminuojamos nacionalinės ir kitos transporto priemonės. Direktyvoje 96/53/EB valstybėms narėms šioje srityje jau suteikiama plati teisė spręsti savo nuožiūra.

**Pakeitimas 83
Phil Bennion**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
7 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(7) ilgesnės transporto priemonės **gali būti**

PE524.694v01-00

Pakeitimas

(7) ilgesnės transporto priemonės **tebėra**

26/206

AM1011752LT.doc

naudojamos tarpvalstybiniam vežimui, jei abi susijusios valstybės narės tai jau leidžia ir jei tenkinamos išimčių suteikimo pagal direktyvos 4 straipsnio 3, 4 arba 5 dalis sąlygos. Europos Komisija **jau anksčiau pateikė rekomendacijų dėl direktyvos 4 straipsnio taikymo. 4 straipsnio 4 dalyje minėtos vežimo operacijos nedaro didelio poveikio tarptautiniam vežimui, jei tarpvalstybinis naudojimas apsiriboja dviem valstybėmis narėmis ir jei tai leidžia esama infrastruktūra bei kelių eismo saugos sąlygos. Tokiu būdu užtikrinama pusiausvyra tarp** valstybių narių **teisės**, vadovaujantis proporcingumo principu, nuspręsti dėl konkrečiomis aplinkybėmis tinkamų transporto politikos priemonių **ir poreikio** užtikrinti, kad tokia politika neiškraipytų vidaus rinkos. **4 straipsnio 4 dalies nuostatos aiškinamos atsižvelgiant į tai;**

pagal šią direktyvą nustatytų bendrų standartų išimtis ir jas gali būti leista naudoti tarpvalstybiniam vežimui **ypatingomis aplinkybėmis**, jei abi susijusios valstybės narės tai jau leidžia ir jei tenkinamos išimčių suteikimo pagal direktyvos 4 straipsnio 3, 4, **4a (naujos)** arba 5 dalis sąlygos. Europos Komisija **turėtų užtikrinti, kad bet kuri pagal šią direktyvą nustatytų standartų išimtis neturi poveikio tarptautinei konkurencijai ir Europos Sąjungos aplinkosaugos bei saugos tikslams. Turi būti užtikrinta** valstybių narių **teisė**, vadovaujantis proporcingumo principu, nuspręsti dėl konkrečiomis aplinkybėmis tinkamų transporto politikos priemonių, **o kartu reikia** užtikrinti, kad tokia politika neiškraipytų vidaus rinkos **ir neturėtų poveikio Europos Sąjungos aplinkosaugos ir saugos tikslams. Todėl tikslinga nustatyti būtinuosius šių transporto priemonių eksploatavimo reikalavimus;**

Or. en

Pakeitimas 84

Marita Ulvskog, Ole Christensen, Liisa Jaakonsaari

Pasiūlymas dėl direktyvos 7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) ilgesnės transporto priemonės gali būti naudojamos tarpvalstybiniam vežimui, jei **abi** susijusios valstybės narės tai jau leidžia ir jei tenkinamos išimčių suteikimo pagal direktyvos 4 straipsnio 3, 4 arba 5 dalis sąlygos. Europos Komisija jau anksčiau pateikė rekomendacijų dėl direktyvos 4 straipsnio taikymo. 4 straipsnio 4 dalyje minėtos vežimo operacijos nedaro didelio poveikio tarptautiniam vežimui, jei tarpvalstybinis naudojimas apsiriboja

Pakeitimas

(7) ilgesnės **ir (arba) sunkesnės** transporto priemonės gali būti naudojamos tarpvalstybiniam vežimui, jei susijusios valstybės narės tai jau leidžia ir jei tenkinamos išimčių suteikimo pagal direktyvos 4 straipsnio **2, 3, 4** arba 5 dalis sąlygos. Europos Komisija jau anksčiau pateikė rekomendacijų dėl direktyvos 4 straipsnio taikymo. 4 straipsnio 4 dalyje minėtos vežimo operacijos nedaro didelio poveikio tarptautiniam vežimui, jei

dviem valstybėmis narėmis **ir jei** tai leidžia esama infrastruktūra bei kelių eismo saugos sąlygos. Tokiu būdu užtikrinama pusiausvyra tarp valstybių narių teisės, vadovaujantis proporcingumo principu, nuspręsti dėl konkrečiomis aplinkybėmis tinkamų transporto politikos priemonių ir poreikio užtikrinti, kad tokia politika neiškraipytų vidaus rinkos. 4 straipsnio 4 dalies nuostatos aiškinamos atsižvelgiant į tai;

tarptvalstybinis naudojimas apsiriboja valstybėmis narėmis, **kuriuose** tai leidžia esama infrastruktūra bei kelių eismo saugos sąlygos. Tokiu būdu užtikrinama pusiausvyra tarp valstybių narių teisės, vadovaujantis proporcingumo principu, nuspręsti dėl konkrečiomis aplinkybėmis tinkamų transporto politikos priemonių ir poreikio užtikrinti, kad tokia politika neiškraipytų vidaus rinkos. 4 straipsnio 4 dalies nuostatos aiškinamos atsižvelgiant į tai;

Or. sv

Pakeitimas 85 **Franco Frigo**

Pasiūlymas dėl direktyvos **7 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(7) ilgesnės transporto priemonės **gali** būti naudojamos tarptvalstybiniam vežimui, **jei abi susijusios valstybės narės tai jau leidžia ir jei tenkinamos išimčių suteikimo pagal direktyvos 4 straipsnio 3, 4 arba 5 dalis sąlygos. Europos Komisija jau anksčiau pateikė rekomendacijų dėl direktyvos 4 straipsnio taikymo. 4 straipsnio 4 dalyje minėtos vežimo operacijos nedaro didelio poveikio tarptautiniam vežimui, jei tarptvalstybinis naudojimas apsiriboja dviem valstybėmis narėmis ir jei tai leidžia esama infrastruktūra bei kelių eismo saugos sąlygos. Tokiu būdu užtikrinama pusiausvyra tarp valstybių narių teisės, vadovaujantis proporcingumo principu, nuspręsti dėl konkrečiomis aplinkybėmis tinkamų transporto politikos priemonių ir poreikio užtikrinti, kad tokia politika neiškraipytų vidaus rinkos. 4 straipsnio 4 dalies nuostatos aiškinamos atsižvelgiant į**

Pakeitimas

(7) ilgesnės **ir (arba) sunkesnės** transporto priemonės **negali** būti naudojamos tarptvalstybiniam vežimui. **Kartu su bet kokių teisės akto pasiūlymu, kuriuo siekiama leisti tokias** transporto priemones naudoti tarptvalstybiniam vežimui turi būti pateikiamas poveikio įvertinimas, kuriame būtų atsižvelgiama į padarinius **perėjimui nuo privačiojo prie viešojo transporto, saugumui, socialinėms sąlygoms ir užimtumui, MVĮ, logistikai, taršai ir triukšmingumui, kad būtų galima nustatyti, ar teisės akto pasiūlymas yra suderinamas su baltojoje knygoje išvardytais pagrindiniais Sąjungos politiniais tikslais;**

tai;

Or. it

Pakeitimas 86
Sabine Wils

Pasiūlymas dėl direktyvos
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) ilgesnės transporto priemonės ***gali*** būti naudojamos tarpvalstybiniam vežimui, ***jei abi susijusios valstybės narės tai jau leidžia ir jei tenkinamos išimčių suteikimo pagal direktyvos 4 straipsnio 3, 4 arba 5 dalis sąlygos. Europos Komisija jau anksčiau pateikė rekomendacijų dėl direktyvos 4 straipsnio taikymo. 4 straipsnio 4 dalyje minėtos vežimo operacijos nedaro didelio poveikio tarptautiniam vežimui, jei tarpvalstybinis naudojimas apsiriboja dviem valstybėmis narėmis ir jei tai leidžia esama infrastruktūra bei kelių eismo saugos sąlygos. Tokiu būdu užtikrinama pusiausvyra tarp valstybių narių teisės, vadovaujantis proporcingumo principu, nuspręsti dėl konkrečiomis aplinkybėmis tinkamų transporto politikos priemonių ir poreikio užtikrinti, kad tokia politika neiškraipytų vidaus rinkos. 4 straipsnio 4 dalies nuostatos aiškinamos atsižvelgiant į tai;***

Pakeitimas

(7) ilgesnės ***ir (arba) sunkesnės*** transporto priemonės ***neturėtų*** būti naudojamos tarpvalstybiniam vežimui. ***Tarpvalstybinės operacijos turėtų poveikį tarptautinei konkurencijai ir prieštarautų ES masto tarptautinio vežimo masių ir matmenų standartizavimo principui;***

Or. en

Pagrindimas

Arba ilgesnių ir sunkesnių transporto priemonių tarpvalstybinis naudojimas leidžiamas, arba neleidžiamas: nėra pagrindo sakyti, kad apribojant jį iki dviejų valstybių narių jis neturėtų didelio poveikio tarptautinei konkurencijai. Subsidiarumo principas turėtų būti siejamas tik su valstybės narės viduje vykdoma veikla ir negali būti taikomas dar ir dvišaliams tarptautiniams susitarimams.

Pakeitimas 87

Nathalie Griesbeck, Robert Rochefort

Pasiūlymas dėl direktyvos 77 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) ilgesnės transporto priemonės gali būti naudojamos tarpvalstybiniam vežimui, jei abi susijusios valstybės narės tai jau leidžia ir jei tenkinamos išimčių suteikimo pagal direktyvos 4 straipsnio 3, 4 arba 5 dalis sąlygos. Europos Komisija jau anksčiau pateikė rekomendacijų dėl direktyvos 4 straipsnio taikymo. 4 straipsnio 4 dalyje minėtos vežimo operacijos nedaro didelio poveikio tarptautiniam vežimui, jei tarpvalstybinis naudojimas apsiriboja dviem valstybėmis narėmis ir jei tai leidžia esama infrastruktūra bei kelių eismo saugos sąlygos. Tokiu būdu užtikrinama pusiausvyra tarp valstybių narių teisės, vadovaujantis proporcingumo principu, nuspręsti dėl konkrečiomis aplinkybėmis tinkamų transporto politikos priemonių ir **poreikio užtikrinti, kad tokia politika neiškraipytų vidaus rinkos. 4 straipsnio 4 dalies nuostatos aiškinamos atsižvelgiant į tai;**

Pakeitimas

(7) siekiant užtikrinti, kad nebūtų iškraipyta konkurencija tarp įvairių valstybių narių kelių transporto bendrovių, svarbiausia, kad būtų naudojami bendri transporto priemonių, naudojamų tarptautinėms transporto operacijoms vykdyti, matmenys. Galimi nukrypimai nuo šių bendrų normų leidžiami tik nacionalinio transporto operacijoms. Tokiu būdu užtikrinama pusiausvyra tarp valstybių narių teisės, vadovaujantis proporcingumo principu, nuspręsti dėl konkrečiomis aplinkybėmis tinkamų transporto politikos priemonių ir **baltojoje knygoje siekiamų tikslų;**

Or. fr

Pakeitimas 88

Corien Wortmann-Kool, Mathieu Grosch, Philippe De Backer, Gesine Meissner, Dieter-Lebrecht Koch

Pasiūlymas dėl direktyvos 7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) ilgesnės transporto priemonės gali būti

Pakeitimas

(7) ilgesnės transporto priemonės gali būti

naudojamos tarpvalstybiniam vežimui, jei **abi** susijusios valstybės narės tai jau leidžia ir jei tenkinamos išimčių suteikimo pagal direktyvos 4 straipsnio 3, 4 arba 5 dalis sąlygos. Europos Komisija jau anksčiau pateikė rekomendacijų dėl direktyvos 4 straipsnio taikymo. **4 straipsnio 4 dalyje minėtos vežimo operacijos nedaro didelio poveikio tarptautiniam vežimui, jei tarpvalstybinis naudojimas apsiriboja dviem valstybėmis narėmis ir jei tai leidžia esama infrastruktūra bei kelių eismo saugos sąlygos.** Tokiu būdu užtikrinama pusiausvyra tarp valstybių narių teisės, vadovaujantis proporcingumo principu, nuspręsti dėl konkrečiomis aplinkybėmis tinkamų transporto politikos priemonių ir poreikio užtikrinti, kad tokia politika neiškraipytų vidaus rinkos. 4 straipsnio 4 dalies nuostatos aiškinamos atsižvelgiant į tai;

naudojamos tarpvalstybiniam vežimui, jei **dvi ar kelios** susijusios valstybės narės tai jau leidžia ir jei tenkinamos išimčių suteikimo pagal direktyvos 4 straipsnio 3, 4 arba 5 dalis sąlygos. **Siekdamos užtikrinti pakankamo lygio saugą, valstybių narių kompetentingos institucijos turėtų nustatyti konkrečius reikalavimus transporto priemonei, infrastruktūrai ir vairuotojui. Tarpvalstybinis šių transporto priemonių naudojimas turėtų būti grindžiamas dvišaliais arba daugiašaliais atitinkamų valstybių narių kompetentingų institucijų susitarimais, kuriuose turėtų būti nurodyti maršrutai ir kitos sąlygos, kurios turi būti įvykdytos.** Europos Komisija jau anksčiau pateikė rekomendacijų dėl direktyvos 4 straipsnio taikymo. Tokiu būdu užtikrinama pusiausvyra tarp valstybių narių teisės, vadovaujantis proporcingumo principu, nuspręsti dėl konkrečiomis aplinkybėmis tinkamų transporto politikos priemonių ir poreikio užtikrinti, kad tokia politika neiškraipytų vidaus rinkos. 4 straipsnio 4 dalies nuostatos aiškinamos atsižvelgiant į tai;

Or. en

Pakeitimas 89 **Patricia van der Kammen**

Pasiūlymas dėl direktyvos **7 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(7) ilgesnės transporto priemonės gali būti naudojamos tarpvalstybiniam vežimui, jei abi susijusios valstybės narės tai **jau** leidžia **ir jei tenkinamos išimčių suteikimo pagal direktyvos 4 straipsnio 3, 4 arba 5 dalis sąlygos.** Europos Komisija jau anksčiau pateikė rekomendacijų dėl direktyvos 4

Pakeitimas

(7) ilgesnės **ir (arba) sunkesnės** transporto priemonės gali būti naudojamos tarpvalstybiniam vežimui, jei abi susijusios valstybės narės tai leidžia;

straipsnio taikymo. 4 straipsnio 4 dalyje minėtos vežimo operacijos nedaro didelio poveikio tarptautiniam vežimui, jei tarpvalstybinis naudojimas apsiriboja dviem valstybėmis narėmis ir jei tai leidžia esama infrastruktūra bei kelių eismo saugos sąlygos. Tokiu būdu užtikrinama pusiausvyra tarp valstybių narių teisės, vadovaujantis proporcingumo principu, nuspręsti dėl konkrečiomis aplinkybėmis tinkamų transporto politikos priemonių ir poreikio užtikrinti, kad tokia politika neiškraipytų vidaus rinkos. 4 straipsnio 4 dalies nuostatos aiškinamos atsižvelgiant į tai;

Or. nl

Pakeitimas 90
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl direktyvos
7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(7a) tikimasi, kad ilgesnės ir sunkesnės krovininės transporto priemonės lems poreikį investuoti siekiant pritaikyti ir išlaikyti kelių infrastruktūrą ir stiprinti triukšmo, oro taršos, avarijų ir grūsčių mažinimo priemones. Taip valstybės narės gali bet kuriuo atveju uždrausti naudoti šias transporto priemones savo teritorijoje;

Or. en

Pakeitimas 91
Georges Bach

Pasiūlymas dėl direktyvos
7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(7a) ilgesnių transporto priemonių naudojimas tarptautinio vežimo operacijoms turės padarinių kelių saugai, aplinkai ir kelių infrastruktūrai. Prieš panaikindama esamą draudimą tarptautinio vežimo operacijoms naudoti ilgesnes ir sunkesnes transporto priemones, Komisija turėtų įvertinti galimą tokio taisyklių pakeitimo poveikį;

Or. en

Pakeitimas 92

Eva Lichtenberger, Michael Cramer

Pasiūlymas dėl direktyvos

7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(7a) bet kokie sunkiasvorių krovinių transporto priemonių pakeitimai, ar tai būtų ilgio, aukščio, pločio, ar svorio pakeitimai, turėtų sunkų finansinį poveikį valstybėms narėms, nes jos turėtų pritaikyti infrastruktūrą – magistralinių kelių išvažiavimo vietas, tiltus, tunelius, žiedus ar stačių gatvių nuolydžius;

Or. en

Pakeitimas 93

Gesine Meissner

Pasiūlymas dėl direktyvos

7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(7a) Komisija turėtų stengtis parengti suderintą koncepciją, kaip taikyti

patvirtinimo procedūras specialiems leidimams, skirtiems transporto priemonėms ir jų junginiams, viršijantiems didžiausius matmenis pagal 4 straipsnio 3 dalį. Turi būti suderintos įvairių valstybių narių ir (arba) regionų, leidžiančių savo teritorijoje judėti nedalomiems krovinių junginiams, kompetentingų institucijų taikomos procedūros;

Or. en

Pagrindimas

Praktiškai problemų kelia labai skirtingos valstybių narių procedūros, jeigu būtina gauti specialų leidimą, pvz., vėjo turbinos dalių tarpvalstybiniam vežimui.

Pakeitimas 94

Mathieu Grosch, Corien Wortmann-Kool, Dieter-Lebrecht Koch, Gesine Meissner

Pasiūlymas dėl direktyvos

7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(7a) siekiant įvertinti šioje kelių eismo saugos direktyvoje nustatytus matmenis viršijančių transporto priemonių poveikį, valstybėms narėms derėtų surinkti duomenis apie avarijas, kuriose dalyvavo ilgesnės negu 18,75 m sunkiasvorės krovininės transporto priemonės. Komisija turėtų apsvarstyti galimybę pasiūlyti įtraukti šiuos duomenis į valstybių narių pareigas teikti metines ataskaitas pagal Tarybos sprendimą 93/704/EB dėl Bendrijos duomenų bazės apie kelių eismo įvykius sukūrimo;

Or. en

Pagrindimas

The figure of 18.75 m is the longest vehicle limit allowed by Directive 96/53 for heavy goods vehicles. Taking into account the possibilities for longer dimensions of heavy goods vehicles

of up to 2m under the new provisions for aerodynamic improvements, but also the derogations for national and cross border transport by even longer vehicles, it is appropriate to access the impact of vehicles longer than 18.75m on road safety. The collection of such statistics by Member States should take place in the framework of Council Decisions 93/704/EC, which already provide for a yearly reporting obligation of road accidents, on the basis of an Pakeitimas proposed by the Commission.

Pakeitimas 95
Hubert Pirker

Pasiūlymas dėl direktyvos
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(8) sunkiasvorėse krovininėse transporto priemonėse arba autobusuose (daugiausia kursuojančiuose miestuose arba jų periferijoje) įrengiant alternatyvius – elektrinius arba hibridinius – variklius, kurie jau naudoja ne tik iškastinę energiją ir todėl yra netaršūs arba ne tokie taršūs, susidaro masės perteklius, kuris neturi būti priskaičiuojamas prie transporto priemonės krovinio svorio, kad ekonomiškai nenukentėtų kelių transporto sektorius;

Pakeitimas

(8) sunkiasvorėse krovininėse transporto priemonėse arba autobusuose (daugiausia kursuojančiuose miestuose arba jų periferijoje) įrengiant alternatyvius – elektrinius arba hibridinius – variklius, kurie jau naudoja ne tik iškastinę energiją ir todėl yra netaršūs arba ne tokie taršūs, susidaro masės perteklius, kuris neturi būti priskaičiuojamas prie transporto priemonės krovinio svorio, kad ekonomiškai nenukentėtų kelių transporto sektorius.
Siekiant, kad moksliniams tyrimams ir plėtrai šioje srityje neatsirastų kliūčių, šioje direktyvoje turėtų būti laikomasi technologinio neutralumo principo;

Or. de

Pagrindimas

Nėra tikslinga orientuotis tik į dvi pavaros sistemas. Taip būtų stabdomos galimos inovacijos šioje srityje. Ši direktyva turėtų ne blokuoti technologinę plėtrą, o būti neutrali technologijų požiūriu.

Pakeitimas 96
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl direktyvos
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(8) sunkiasvorėse krovininėse transporto priemonėse arba autobusuose (daugiausia kursuojančiuose miestuose arba jų periferijoje) įrengiant alternatyvius – elektrinius arba hibridinius – variklius, kurie jau naudoja ne tik iškastinę energiją ir todėl yra netaršūs arba ne tokie taršūs, susidaro masės perteklius, kuris neturi būti priskaičiuojamas prie transporto priemonės krovinio svorio, kad ekonomiškai nenukentėtų kelių transporto sektorius;

Pakeitimas

(8) sunkiasvorėse krovininėse transporto priemonėse arba autobusuose (daugiausia kursuojančiuose miestuose arba jų periferijoje) įrengiant ***mažo anglies dioksido kiekio technologijas, įskaitant*** alternatyvius – elektrinius arba hibridinius – variklius, kurie jau naudoja ne tik iškastinę energiją ir todėl yra netaršūs arba ne tokie taršūs, susidaro masės perteklius, kuris neturi būti priskaičiuojamas prie transporto priemonės krovinio svorio, kad ekonomiškai nenukentėtų kelių transporto sektorius;

Or. en

Pakeitimas 97
Jörg Leichtfried

Pasiūlymas dėl direktyvos
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(8) sunkiasvorėse krovininėse transporto priemonėse arba autobusuose (daugiausia kursuojančiuose miestuose arba jų periferijoje) įrengiant alternatyvius – elektrinius arba hibridinius – variklius, kurie jau naudoja ne tik iškastinę energiją ir todėl yra netaršūs arba ne tokie taršūs, susidaro masės perteklius, kuris neturi būti priskaičiuojamas prie transporto priemonės krovinio svorio, kad ekonomiškai nenukentėtų kelių transporto sektorius;

Pakeitimas

(8) sunkiasvorėse krovininėse transporto priemonėse arba autobusuose (daugiausia kursuojančiuose miestuose arba jų periferijoje) įrengiant alternatyvius – elektrinius arba hibridinius – variklius, kurie jau naudoja ne tik iškastinę energiją ir todėl yra netaršūs arba ne tokie taršūs, susidaro masės perteklius, kuris neturi būti priskaičiuojamas prie transporto priemonės krovinio svorio, kad ekonomiškai nenukentėtų kelių transporto sektorius.
Transporto priemonėms su alternatyviu varikliu turėtų būti leidžiama viršyti didžiausią leistiną masę ne daugiau kaip 1 tona. Tačiau dėl papildomos masės neturėtų padidėti transporto priemonės apkrovos geba. Būtina išlaikyti technologinio neutralumo principą;

Pagrindimas

Papildomas atitinkamas pakeitimas pranešimo projekte patikslinant, kad masę leidžiama padidinti tik tiek, kiek iš tikrųjų tai reikalinga alternatyviam varikliui. Padidinti apkrovos gebą neturėtų būti leidžiama.

Pakeitimas 98
Oldřich Vlasák

Pasiūlymas dėl direktyvos
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(8) sunkiasvorėse krovininėse transporto priemonėse arba autobusuose (daugiausia kursuojančiuose miestuose arba jų periferijoje) įrengiant alternatyvius – elektrinius arba hibridinius – variklius, kurie jau naudoja ne tik iškastinę energiją ir todėl yra netaršūs arba ne tokie taršūs, ***susidaro masės perteklius, kuris neturi būti priskaičiuojamas prie transporto priemonės krovinio svorio, kad ekonomiškai nenukentėtų kelių transporto sektorius;***

Pakeitimas

(8) sunkiasvorėse krovininėse transporto priemonėse arba autobusuose (daugiausia kursuojančiuose miestuose arba jų periferijoje) įrengiant alternatyvius – elektrinius arba hibridinius – variklius, kurie jau naudoja ne tik iškastinę energiją ir todėl yra netaršūs arba ne tokie taršūs, ***Europos Sąjungai padedama siekti energetinės nepriklausomybės ir baltosios knygos „Bendros Europos transporto erdvės kūrimo planas. Konkurencingos efektyviu išteklių naudojimu grindžiamos transporto sistemos kūrimas“ tikslų;***

Or. cs

Pakeitimas 99
Christine De Veyrac, Dominique Vlasto

Pasiūlymas dėl direktyvos
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(8) sunkiasvorėse krovininėse transporto priemonėse arba autobusuose (***daugiausia kursuojančiuose miestuose arba jų periferijoje***) ***įrengiant*** alternatyvius – elektrinius arba hibridinius – variklius,

Pakeitimas

(8) ***laikantis technologinio neutralumo principo ir siekiant raginti kelių transporto bendrovės*** sunkiasvorėse krovininėse transporto priemonėse arba autobusuose ***įrengti*** alternatyvius –

kurie jau naudoja ne tik iškastinę energiją ir todėl yra netaršūs arba ne tokie taršūs, susidaro masės perteklius, kuris neturi būti priskaičiuojamas prie transporto priemonės krovinio svorio, kad ekonomiškai nenukentėtų kelių transporto sektorius;

elektrinius arba hibridinius – variklius, *atrodo svarbiausia, kad masės perteklius, susidaręs dėl alternatyvių variklių, nebūtų* priskaičiuojamas prie transporto priemonės krovinio svorio, kad ekonomiškai nenukentėtų kelių transporto sektorius;

Or. fr

Pakeitimas 100

Petri Sarvamaa, Hannu Takkula, Eija-Riitta Korhola, Anneli Jäätteenmäki, Nils Torvalds, Sari Essayah, Anne E. Jensen, Christofer Fjellner, Anna Ibrisagic, Gunnar Hökmark, Alf Svensson, Anna Maria Corazza Bildt, Bendt Bendtsen

Pasiūlymas dėl direktyvos 8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(8) sunkiasvorėse krovininėse transporto priemonėse arba autobusuose (daugiausia kursuojančiuose miestuose arba jų periferijoje) įrengiant alternatyvius – elektrinius arba hibridinius – variklius, kurie jau naudoja ne tik iškastinę energiją ir todėl yra netaršūs arba ne tokie taršūs, susidaro masės perteklius, kuris neturi būti priskaičiuojamas prie transporto priemonės krovinio svorio, kad ekonomiškai nenukentėtų kelių transporto sektorius;

Pakeitimas

(8) sunkiasvorėse krovininėse transporto priemonėse arba autobusuose (daugiausia kursuojančiuose miestuose arba jų periferijoje) įrengiant alternatyvius – elektrinius arba hibridinius – variklius, kurie jau naudoja ne tik iškastinę energiją ir todėl yra netaršūs arba ne tokie taršūs, susidaro masės perteklius, kuris neturi būti priskaičiuojamas prie transporto priemonės krovinio svorio, kad ekonomiškai nenukentėtų kelių transporto sektorius. ***Be to, minėtais sprendimais turėtų būti laikomasi technologinio neutralumo principo;***

Or. en

Pakeitimas 101 Hubert Pirker

Pasiūlymas dėl direktyvos 9 konstatuojamoji dalis

(9) Baltojoje knygoje apie transportą taip pat pabrėžta, kad būtina stebėti įvairiarūšio vežimo sektoriaus raidą, ypač vis dažnesnio 45 pėdų konteinerių vežimo srityje. Konteineriai gabenami geležinkeliais arba laivybai tinkamais vandens keliais. Tačiau šiandien įvairiarūšio vežimo etapai, vykdomi automobilių keliais, įmanomi tik tuomet, jei laikomasi administracinių procedūrų, kurios tiek valstybėms narėms, tiek vežėjams kelia nepatogumų, arba jei konteineriai yra patentuotais nusklembtais kampais, kurių kaina pernelyg didelė. Konteinerius vežančias transporto priemones pailginus 15 cm, vežėjams nebereikėtų laikytis administracinių procedūrų, o įvairiarūšiam vežimui būtų sudarytos palankesnės sąlygos, nekeliant nei pavojaus, nei žalos kitiems eismo dalyviams ar infrastruktūrai. 15 cm pailginimas yra nedidelis, palyginti su sujungtąja sunkiasvore krovinine transporto priemone, kurios ilgis – 16,50 m, todėl nekelia papildomo pavojaus kelių eismo saugai. Vis dėlto, atsižvelgiant į politinę Baltosios knygos apie transportą orientaciją, toks pailginimas leidžiamas tik įvairiarūšio vežimo atveju, **kai** vežimo operacijų, kurias sudaro vežimo geležinkeliais, upių ar jūrų keliais etapai, dalis, vykdoma automobilių keliais, **neviršija 300 km. Panašu, kad tokio nuotolio pakanka**, kad iš pramonės ar prekybos objekto būtų galima pasiekti geležinkelio krovinių stotį arba upių uostą. Norint pasiekti jūrų uostą ir remti jūrų greitkelių tiesimą, Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transporto operacijai vykdyti gali būti naudojamas ilgesnis nuotolis;

(9) Baltojoje knygoje apie transportą taip pat pabrėžta, kad būtina stebėti įvairiarūšio vežimo sektoriaus raidą, ypač vis dažnesnio 45 pėdų konteinerių vežimo srityje. Konteineriai gabenami geležinkeliais arba laivybai tinkamais vandens keliais. Tačiau šiandien įvairiarūšio vežimo etapai, vykdomi automobilių keliais, įmanomi tik tuomet, jei laikomasi administracinių procedūrų, kurios tiek valstybėms narėms, tiek vežėjams kelia nepatogumų, arba jei konteineriai yra patentuotais nusklembtais kampais, kurių kaina pernelyg didelė. Konteinerius vežančias transporto priemones pailginus 15 cm, vežėjams nebereikėtų laikytis administracinių procedūrų, o įvairiarūšiam vežimui būtų sudarytos palankesnės sąlygos, nekeliant nei pavojaus, nei žalos kitiems eismo dalyviams ar infrastruktūrai. 15 cm pailginimas yra nedidelis, palyginti su sujungtąja sunkiasvore krovinine transporto priemone, kurios ilgis – 16,50 m, todėl nekelia papildomo pavojaus kelių eismo saugai. Vis dėlto, atsižvelgiant į politinę Baltosios knygos apie transportą orientaciją, toks pailginimas leidžiamas tik įvairiarūšio vežimo atveju, **o** vežimo operacijų, kurias sudaro vežimo geležinkeliais, upių ar jūrų keliais etapai, dalis, vykdoma automobilių keliais, **turėtų būti apskaičiuojama atsižvelgiant į regionus ir nustatoma valstybių narių**, kad iš pramonės ar prekybos objekto būtų galima pasiekti geležinkelio krovinių stotį arba upių uostą. Norint pasiekti jūrų uostą ir remti jūrų greitkelių tiesimą, Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transporto operacijai vykdyti gali būti naudojamas ilgesnis nuotolis;

Or. de

Pagrindimas

Nelankstus automobilių keliais vykdomos įvairiarūšio vežimo dalies nustatymas kilometrais praktiškai neduos jokios naudos, taip pat visiškai nebus atsižvelgiama į veiksmingumą, efektyvumą, aplinką ir infrastruktūros bei geografinės sąlygas valstybėse narėse.

Pakeitimas 102 **Jörg Leichtfried**

Pasiūlymas dėl direktyvos **9 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(9) Baltojoje knygoje apie transportą taip pat pabrėžta, kad būtina stebėti įvairiarūšio vežimo sektoriaus raidą, ypač vis dažnesnio 45 pėdų konteinerių vežimo srityje. Konteineriai gabenami geležinkeliais arba laivybai tinkamais vandens keliais. Tačiau šiandien įvairiarūšio vežimo etapai, vykdomi automobilių keliais, įmanomi tik tuomet, jei laikomasi administracinių procedūrų, kurios tiek valstybėms narėms, tiek vežėjams kelia nepatogumų, arba jei konteineriai yra patentuotais nusklembtais kampais, kurių kaina pernelyg didelė. Konteinerius vežančias transporto priemones pailginus 15 cm, vežėjams nebereikėtų laikytis administracinių procedūrų, o *įvairiarūšiam* vežimui būtų sudarytos palankesnės sąlygos, nekeliant nei pavojaus, nei žalos kitiems eismo dalyviams ar infrastruktūrai. 15 cm pailginimas yra nedidelis, palyginti su sujungtąja sunkiasvore krovinine transporto priemone, kurios ilgis – 16,50 m, todėl nekelia papildomo pavojaus kelių eismo saugai. ***Vis dėlto, atsižvelgiant į politinę Baltosios knygos apie transportą orientaciją***, toks pailginimas leidžiamas tik *įvairiarūšio* vežimo atveju, kai vežimo operacijų, kurias sudaro vežimo geležinkeliais, upių ar jūrų keliais etapai, dalis, vykdoma automobilių keliais,

Pakeitimas

(9) Baltojoje knygoje apie transportą taip pat pabrėžta, kad būtina stebėti įvairiarūšio vežimo sektoriaus raidą, ypač vis dažnesnio 45 pėdų konteinerių vežimo srityje. Konteineriai gabenami geležinkeliais arba laivybai tinkamais vandens keliais. Tačiau šiandien įvairiarūšio vežimo etapai, vykdomi automobilių keliais, įmanomi tik tuomet, jei laikomasi administracinių procedūrų, kurios tiek valstybėms narėms, tiek vežėjams kelia nepatogumų, arba jei konteineriai yra patentuotais nusklembtais kampais, kurių kaina pernelyg didelė. Konteinerius vežančias transporto priemones pailginus 15 cm, vežėjams nebereikėtų laikytis administracinių procedūrų, o ***mišriajam*** vežimui būtų sudarytos palankesnės sąlygos, nekeliant nei pavojaus, nei žalos kitiems eismo dalyviams ar infrastruktūrai. 15 cm pailginimas yra nedidelis, palyginti su sujungtąja sunkiasvore krovinine transporto priemone, kurios ilgis – 16,50 m, todėl nekelia papildomo pavojaus kelių eismo saugai. Toks pailginimas ***turėtų būti*** leidžiamas tik ***mišriojo*** vežimo atveju, kai vežimo operacijų, kurias sudaro vežimo geležinkeliais, upių ar jūrų keliais etapai, dalis, vykdoma automobilių keliais, neviršija ***atstumo iki artimiausios perkrovimo stoties ar nuo jos (geležinkelių***

neviršija 300 km. Panašu, kad tokio nuotolio pakanka, kad iš pramonės ar prekybos objekto būtų galima pasiekti geležinkelio krovinių stotį arba upių uostą. Norint pasiekti jūrų uostą ir remti jūrų greitkelių tiesimą, Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transporto operacijai vykdyti gali būti naudojamas ilgesnis nuotolis;

transporto atveju) arba 150 km į kiekvieną pusę nuo vidaus vandenu ar jūrų uosto, kuriame atliekamas perkrovimas;

Or. de

Pagrindimas

Pataisomas atitinkamas pakeitimas pranešimo projekte.

Pakeitimas 103 Corien Wortmann-Kool

Pasiūlymas dėl direktyvos 9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) Baltojoje knygoje apie transportą taip pat pabrėžta, kad būtina stebėti įvairiarūšio vežimo sektoriaus raidą, ypač vis dažnesnio 45 pėdų konteinerių vežimo srityje. Konteineriai gabenami geležinkeliais arba laivybai tinkamais vandens keliais. Tačiau šiandien įvairiarūšio vežimo etapai, vykdomi automobilių keliais, įmanomi tik tuomet, jei laikomasi administracinių procedūrų, kurios tiek valstybėms narėms, tiek vežėjams kelia nepatogumų, arba jei konteineriai yra patentuotais nusklembtais kampais, kurių kaina pernelyg didelė. Konteinerius vežančias transporto priemones pailginus **15** cm, vežėjams nebereikėtų laikytis administracinių procedūrų, o įvairiarūšiam vežimui būtų sudarytos palankesnės sąlygos, nekeltant nei pavojaus, nei žalos kitiems eismo dalyviams ar infrastruktūrai. **15** cm pailginimas yra nedidelis, palyginti su

Pakeitimas

(9) Baltojoje knygoje apie transportą taip pat pabrėžta, kad būtina stebėti įvairiarūšio vežimo sektoriaus raidą, ypač vis dažnesnio 45 pėdų konteinerių vežimo srityje. Konteineriai gabenami geležinkeliais arba laivybai tinkamais vandens keliais. Tačiau šiandien įvairiarūšio vežimo etapai, vykdomi automobilių keliais, įmanomi tik tuomet, jei laikomasi administracinių procedūrų, kurios tiek valstybėms narėms, tiek vežėjams kelia nepatogumų, arba jei konteineriai yra patentuotais nusklembtais kampais, kurių kaina pernelyg didelė. Konteinerius vežančias transporto priemones pailginus **80** cm, vežėjams nebereikėtų laikytis administracinių procedūrų, o įvairiarūšiam vežimui būtų sudarytos palankesnės sąlygos, nekeltant nei pavojaus, nei žalos kitiems eismo dalyviams ar infrastruktūrai. **80** cm pailginimas yra nedidelis, palyginti su

sujungtąją sunkiasvore krovinine transporto priemone, kurios ilgis – 16,50 m, todėl nekelia papildomo pavojaus kelių eismo saugai. Vis dėlto, atsižvelgiant į politinę Baltosios knygos apie transportą orientaciją, toks pailginimas leidžiamas tik įvairiarūšio vežimo atveju, kai vežimo operacijų, kurias sudaro vežimo geležinkeliais, upių ar jūrų keliais etapai, dalis, vykdoma automobilių keliais, neviršija 300 km. Panašu, kad tokio nuotolio pakanka, kad iš pramonės ar prekybos objekto būtų galima pasiekti geležinkelio krovinių stotį arba upių uostą. Norint pasiekti jūrų uostą ir remti jūrų greitkelių tiesimą, Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transporto operacijai vykdyti gali būti naudojamas ilgesnis nuotolis;

sujungtąją sunkiasvore krovinine transporto priemone, kurios ilgis – 16,50 m, todėl nekelia papildomo pavojaus kelių eismo saugai. Vis dėlto, atsižvelgiant į politinę Baltosios knygos apie transportą orientaciją, toks pailginimas leidžiamas tik įvairiarūšio vežimo atveju, kai vežimo operacijų, kurias sudaro vežimo geležinkeliais, upių ar jūrų keliais etapai, dalis, vykdoma automobilių keliais, neviršija 300 km. Panašu, kad tokio nuotolio pakanka, kad iš pramonės ar prekybos objekto būtų galima pasiekti geležinkelio krovinių stotį arba upių uostą. Norint pasiekti jūrų uostą ir remti jūrų greitkelių tiesimą, Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transporto operacijai vykdyti gali būti naudojamas ilgesnis nuotolis;

Or. en

Pagrindimas

15 cm papildomas ilgis siekiant sudaryti geresnes sąlygas vežti 45 pėdų konteinerius keliais neturi prasmės. Tai turės poveikio tik tuo atveju, jei 45 pėdų konteineriams vežti bus sukurta visiškai nauja važiuoklė. Prieš keletą metų Komisija leido valstybėms narėms nustatyti specialias sąlygas 45 pėdų konteineriams vežti. Nyderlandai ir Belgija šiuo pagrindu leido taikyti papildomą 80 cm ilgį. Šis papildomas ilgis leidžia vežti 45 pėdų konteinerį standartine konteinerių važiuokle.

Pakeitimas 104 Dieter-Lebrecht Koch

Pasiūlymas dėl direktyvos 9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) Baltojoje knygoje apie transportą taip pat pabrėžta, kad būtina stebėti įvairiarūšio vežimo sektoriaus raidą, ypač vis dažnesnio 45 pėdų konteinerių vežimo srityje. Konteineriai gabenami geležinkeliais arba laivybai tinkamais vandens keliais. Tačiau šiandien

Pakeitimas

(9) Baltojoje knygoje apie transportą taip pat pabrėžta, kad būtina stebėti įvairiarūšio vežimo sektoriaus raidą, ypač vis dažnesnio 45 pėdų konteinerių vežimo srityje. Konteineriai gabenami geležinkeliais arba laivybai tinkamais vandens keliais. Tačiau šiandien

įvairiarūšio vežimo etapai, vykdomi automobilių keliais, įmanomi tik tuomet, jei laikomasi administracinių procedūrų, kurios tiek valstybėms narėms, tiek vežėjams kelia nepatogumų, arba jei konteineriai yra patentuotais nusklembtais kampais, kurių kaina pernelyg didelė. Konteinerius vežančias transporto priemones pailginus 15 cm, vežėjams nebereikėtų laikytis administracinių procedūrų, o įvairiarūšiam vežimui būtų sudarytos palankesnės sąlygos, nekeltant nei pavojaus, nei žalos kitiems eismo dalyviams ar infrastruktūrai. 15 cm pailginimas yra nedidelis, palyginti su sujungtąja sunkiasvore krovinine transporto priemone, kurios ilgis – 16,50 m, todėl nekeltų papildomo pavojaus kelių eismo saugai. Vis dėlto, atsižvelgiant į politinę Baltosios knygos apie transportą orientaciją, toks pailginimas leidžiamas tik įvairiarūšio vežimo atveju, kai vežimo operacijų, kurias sudaro vežimo geležinkeliais, upių ar jūrų keliais etapai, dalis, vykdoma automobilių keliais, neviršija **300** km. Panašu, kad tokio nuotolio pakanka, kad iš pramonės ar prekybos objekto būtų galima pasiekti geležinkelio krovinių stotį arba upių uostą. Norint pasiekti jūrų uostą ir remti jūrų greitkelių tiesimą, Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transporto operacijai vykdyti gali būti naudojamas ilgesnis nuotolis;

įvairiarūšio vežimo etapai, vykdomi automobilių keliais, įmanomi tik tuomet, jei laikomasi administracinių procedūrų, kurios tiek valstybėms narėms, tiek vežėjams kelia nepatogumų, arba jei konteineriai yra patentuotais nusklembtais kampais, kurių kaina pernelyg didelė. Konteinerius vežančias transporto priemones pailginus 15 cm, vežėjams nebereikėtų laikytis administracinių procedūrų, o įvairiarūšiam vežimui būtų sudarytos palankesnės sąlygos, nekeltant nei pavojaus, nei žalos kitiems eismo dalyviams ar infrastruktūrai. 15 cm pailginimas yra nedidelis, palyginti su sujungtąja sunkiasvore krovinine transporto priemone, kurios ilgis – 16,50 m, todėl nekeltų papildomo pavojaus kelių eismo saugai. dėlto, atsižvelgiant į politinę Baltosios knygos apie transportą orientaciją, toks pailginimas leidžiamas tik įvairiarūšio vežimo atveju, kai vežimo operacijų, kurias sudaro vežimo geležinkeliais, upių ar jūrų keliais etapai, dalis, vykdoma automobilių keliais, neviršija **500** km. Panašu, kad tokio nuotolio pakanka, kad iš pramonės ar prekybos objekto būtų galima pasiekti geležinkelio krovinių stotį arba upių uostą. Norint pasiekti jūrų uostą ir remti jūrų greitkelių tiesimą, Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transporto operacijai vykdyti gali būti naudojamas ilgesnis nuotolis;

Or. de

Pakeitimas 105
Petri Sarvamaa

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) Baltojoje knygoje apie transportą taip

AM\1011752LT.doc

Pakeitimas

(9) Baltojoje knygoje apie transportą taip

43/206

PE524.694v01-00

pat pabrėžta, kad būtina stebėti įvairiarūšio vežimo sektoriaus raidą, ypač vis dažnesnio 45 pėdų konteinerių vežimo srityje. Konteineriai gabenami geležinkeliais arba laivybai tinkamais vandens keliais. Tačiau šiandien įvairiarūšio vežimo etapai, vykdomi automobilių keliais, įmanomi tik tuomet, jei laikomasi administracinių procedūrų, kurios tiek valstybėms narėms, tiek vežėjams kelia nepatogumų, arba jei konteineriai yra patentuotais nusklembtais kampais, kurių kaina pernelyg didelė. Konteinerius vežančias transporto priemones pailginus 15 cm, vežėjams nebereikėtų laikytis administracinių procedūrų, o įvairiarūšiam vežimui būtų sudarytos palankesnės sąlygos, nekeliant nei pavojaus, nei žalos kitiems eismo dalyviams ar infrastruktūrai. m pailginimas yra nedidelis, palyginti su sujungtąja sunkiasvore krovinine transporto priemone, kurios ilgis – 16,50 m, todėl nekelia papildomo pavojaus kelių eismo saugai. Vis dėlto, atsižvelgiant į politinę Baltosios knygos apie transportą orientaciją, toks pailginimas leidžiamas tik įvairiarūšio vežimo atveju, kai vežimo operacijų, kurias sudaro vežimo geležinkeliais, upių ar jūrų keliais etapai, dalis, vykdoma automobilių keliais, neviršija 300 km. Panašu, kad tokio nuotolio pakanka, kad iš pramonės ar prekybos objekto būtų galima pasiekti geležinkelio krovinių stotį arba upių uostą. Norint pasiekti jūrų uostą ir remti jūrų greitkelių tiesimą, Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transporto operacijai vykdyti gali būti naudojamas ilgesnis nuotolis;

pat pabrėžta, kad būtina stebėti įvairiarūšio vežimo sektoriaus raidą, ypač vis dažnesnio 45 pėdų konteinerių vežimo srityje. Konteineriai gabenami geležinkeliais arba laivybai tinkamais vandens keliais. Tačiau šiandien įvairiarūšio vežimo etapai, vykdomi automobilių keliais, įmanomi tik tuomet, jei laikomasi administracinių procedūrų, kurios tiek valstybėms narėms, tiek vežėjams kelia nepatogumų, arba jei konteineriai yra patentuotais nusklembtais kampais, kurių kaina pernelyg didelė. Konteinerius vežančias transporto priemones pailginus 15 cm, vežėjams nebereikėtų laikytis administracinių procedūrų, o įvairiarūšiam vežimui būtų sudarytos palankesnės sąlygos, nekeliant nei pavojaus, nei žalos kitiems eismo dalyviams ar infrastruktūrai. m pailginimas yra nedidelis, palyginti su sujungtąja sunkiasvore krovinine transporto priemone, kurios ilgis – 16,50 m, todėl nekelia papildomo pavojaus kelių eismo saugai. Vis dėlto, atsižvelgiant į politinę Baltosios knygos apie transportą orientaciją, toks pailginimas leidžiamas tik įvairiarūšio vežimo atveju, kai vežimo operacijų, kurias sudaro vežimo geležinkeliais, upių ar jūrų keliais etapai, dalis, vykdoma automobilių keliais, neviršija 300 km **arba 50 proc.** Panašu, kad tokio nuotolio pakanka, kad iš pramonės ar prekybos objekto būtų galima pasiekti geležinkelio krovinių stotį arba upių uostą. Norint pasiekti jūrų uostą ir remti jūrų greitkelių tiesimą, Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transporto operacijai vykdyti gali būti naudojamas ilgesnis nuotolis;

Or. en

Pakeitimas 106
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl direktyvos 9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) Baltojoje knygoje apie transportą taip pat pabrėžta, kad būtina stebėti įvairiarūšio vežimo sektoriaus raidą, ypač vis dažnesnio 45 pėdų konteinerių vežimo srityje. Konteineriai gabenami geležinkeliais arba laivybai tinkamais vandens keliais. Tačiau šiandien įvairiarūšio vežimo etapai, vykdomi automobilių keliais, įmanomi tik tuomet, jei laikomasi administracinių procedūrų, kurios tiek valstybėms narėms, tiek vežėjams kelia nepatogumų, arba jei konteineriai yra patentuotais nusklembtais kampais, kurių kaina pernelyg didelė. Konteinerius vežančias transporto priemones pailginus 15 cm, vežėjams nebereikėtų laikytis administracinių procedūrų, o įvairiarūšiam vežimui būtų sudarytos palankesnės sąlygos, nekeliant nei pavojaus, nei žalos kitiems eismo dalyviams ar infrastruktūrai. m pailginimas yra nedidelis, palyginti su sujungtąja sunkiasvore krovinine transporto priemone, kurios ilgis – 16,50 m, todėl nekelia papildomo pavojaus kelių eismo saugai. Vis dėlto, atsižvelgiant į politinę Baltosios knygos apie transportą orientaciją, toks pailginimas leidžiamas tik įvairiarūšio vežimo atveju, kai vežimo operacijų, kurias sudaro vežimo geležinkeliais, upių ar jūrų keliais etapai, dalis, vykdoma automobilių keliais, neviršija 300 km. Panašu, kad tokio nuotolio pakanka, kad iš pramonės ar prekybos objekto būtų galima pasiekti geležinkelio krovinių stotį arba upių uostą. Norint pasiekti jūrų uostą ir remti jūrų greitkelių tiesimą, Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transporto operacijai vykdyti gali būti naudojamas ilgesnis nuotolis;

Pakeitimas

(9) Baltojoje knygoje apie transportą taip pat pabrėžta, kad būtina stebėti įvairiarūšio vežimo sektoriaus raidą, ypač vis dažnesnio 45 pėdų konteinerių vežimo srityje. Konteineriai gabenami geležinkeliais arba laivybai tinkamais vandens keliais. Tačiau šiandien įvairiarūšio vežimo etapai, vykdomi automobilių keliais, įmanomi tik tuomet, jei laikomasi administracinių procedūrų, kurios tiek valstybėms narėms, tiek vežėjams kelia nepatogumų, arba jei konteineriai yra patentuotais nusklembtais kampais, kurių kaina pernelyg didelė. Konteinerius vežančias transporto priemones pailginus 15 cm, vežėjams nebereikėtų laikytis administracinių procedūrų, o įvairiarūšiam vežimui būtų sudarytos palankesnės sąlygos, nekeliant nei pavojaus, nei žalos kitiems eismo dalyviams ar infrastruktūrai. m pailginimas yra nedidelis, palyginti su sujungtąja sunkiasvore krovinine transporto priemone, kurios ilgis – 16,50 m, todėl nekelia papildomo pavojaus kelių eismo saugai. Vis dėlto, atsižvelgiant į politinę Baltosios knygos apie transportą orientaciją, toks pailginimas leidžiamas tik įvairiarūšio vežimo atveju, kai vežimo operacijų, kurias sudaro vežimo geležinkeliais, upių ar jūrų keliais etapai, dalis, vykdoma automobilių keliais, neviršija 300 km. Panašu, kad tokio nuotolio pakanka, kad iš pramonės ar prekybos objekto būtų galima pasiekti geležinkelio krovinių stotį arba upių uostą. ***Atsižvelgiant į ypatingas salose esančių valstybių narių aplinkybes***, norint pasiekti jūrų uostą ir remti jūrų greitkelių tiesimą, Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transporto operacijai vykdyti gali būti naudojamas ilgesnis nuotolis;

Or. en

Pakeitimas 107
Philippe De Backer

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) Baltojoje knygoje apie transportą taip pat pabrėžta, kad būtina stebėti įvairiarūšio vežimo sektoriaus raidą, ypač vis dažnesnio 45 pėdų konteinerių vežimo srityje. Konteineriai gabenami geležinkeliais arba laivybai tinkamais vandens keliais. Tačiau šiandien įvairiarūšio vežimo etapai, vykdomi automobilių keliais, įmanomi tik tuomet, jei laikomasi administracinių procedūrų, kurios tiek valstybėms narėms, tiek vežėjams kelia nepatogumų, arba jei konteineriai yra patentuotais nusklembtais kampais, kurių kaina pernelyg didelė. Konteinerius vežančias transporto priemones pailginus **15** cm, vežėjams nebereikėtų laikytis administracinių procedūrų, o įvairiarūšiam vežimui būtų sudarytos palankesnės sąlygos, nekeliant nei pavojaus, nei žalos kitiems eismo dalyviams ar infrastruktūrai. **15** cm pailginimas yra nedidelis, palyginti su sujungtąja sunkiasvore krovinine transporto priemone, kurios ilgis – 16,50 m, todėl nekelia papildomo pavojaus kelių eismo saugai. Vis dėlto, atsižvelgiant į politinę Baltosios knygos apie transportą orientaciją, toks pailginimas leidžiamas tik įvairiarūšio vežimo atveju, **kai vežimo operacijų, kurias sudaro vežimo geležinkeliais, upių ar jūrų keliais etapai, dalis, vykdoma automobilių keliais, neviršija 300 km. Panašu, kad tokio nuotolio pakanka, kad iš pramonės ar prekybos objekto būtų galima pasiekti geležinkelio krovinių stotį arba upių uostą. Norint pasiekti jūrų uostą ir remti jūrų greitkelių tiesimą, Europos vidaus**

Pakeitimas

(9) Baltojoje knygoje apie transportą taip pat pabrėžta, kad būtina stebėti įvairiarūšio vežimo sektoriaus raidą, ypač vis dažnesnio 45 pėdų konteinerių vežimo srityje. Konteineriai gabenami geležinkeliais arba laivybai tinkamais vandens keliais. Tačiau šiandien įvairiarūšio vežimo etapai, vykdomi automobilių keliais, įmanomi tik tuomet, jei laikomasi administracinių procedūrų, kurios tiek valstybėms narėms, tiek vežėjams kelia nepatogumų, arba jei konteineriai yra patentuotais nusklembtais kampais, kurių kaina pernelyg didelė. Konteinerius vežančias transporto priemones pailginus **80** cm, vežėjams nebereikėtų laikytis administracinių procedūrų, o įvairiarūšiam vežimui būtų sudarytos palankesnės sąlygos, nekeliant nei pavojaus, nei žalos kitiems eismo dalyviams ar infrastruktūrai. **80** cm pailginimas yra nedidelis, palyginti su sujungtąja sunkiasvore krovinine transporto priemone, kurios ilgis – 16,50 m, todėl nekelia papildomo pavojaus kelių eismo saugai. Vis dėlto, atsižvelgiant į politinę Baltosios knygos apie transportą orientaciją, toks pailginimas leidžiamas tik įvairiarūšio vežimo atveju;

trumpųjų nuotolių jūrų transporto operacijai vykdyti gali būti naudojamas ilgesnis nuotolis;

Or. en

Pagrindimas

Papildomas 15 cm ilgis ne visada bus pakankamas transporto priemonėms, vežančioms 45 pėdų konteinerius. Pavyzdžiui, Belgija leidžia savo nacionalinėje teritorijoje iš įvairiarūšio transporto terminalo ir į jį 45 pėdų konteinerius vežti 77 cm prailgintu transportu. Todėl reikalingas pakeitimas, kuriuo būtų siūlomas papildomas prailginimas.

Pakeitimas 108
Markus Ferber

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(10) siekiant toliau remti įvairiarūšį vežimą *ir* atsižvelgti į nepakrautų **45 pėdų konteinerių** masę, būtina nuostata, kuria leidžiama įvairiarūšiam vežimui naudoti 44 tonas sveriančius transporto priemonių su penkiomis arba šešiomis ašimis junginius, vežančius 40 pėdų konteinerius, taikyti ir **junginiams, vežantiems 45 pėdų konteinerius**;

Pakeitimas

(10) siekiant toliau remti įvairiarūšį vežimą, **reikia** atsižvelgti į **visus įvairiarūšiam vežimui naudojamus krovimo vienetus**. **Siekiant atsižvelgti į nepakrautų šių krovimo vienetų** masę, būtina nuostata, kuria leidžiama įvairiarūšiam vežimui naudoti **iš viso** 44 tonas sveriančius transporto priemonių su penkiomis arba šešiomis ašimis junginius, vežančius 40 pėdų konteinerius, taikyti ir **įvairiarūšio transporto vienetams pagal direktyvos 2 straipsnį (pvz., nuimamiesiems kėbulams, ne didesniems kaip 45 pėdų konteineriams)**;

Or. de

Pakeitimas 109
Patricia van der Kammen

Pasiūlymas dėl direktyvos
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(11) nuo Direktyvos **96/53/EB** priėmimo vidutinis autobusų keleivių ir jų bagažo svoris gerokai padidėjo, todėl, siekiant neviršyti direktyvoje nustatytų masės ribų, palaipsniui sumažintas vežamų keleivių skaičius. Kadangi, siekiant efektyvesnio energijos vartojimo, būtina pirmenybę teikti ne privačiajam, o viešajam transportui, reikia atstatyti ankstesnį autobuso keleivių skaičių, nes padidėjo jų ir bagažo svoris. Tai galima padaryti, leistiną dviašių autobusų masę padidinant tiek, kad infrastruktūros nenukentėtų nuo greitesnio nusidėvėjimo;

Pakeitimas

(11) nuo Direktyvos **2002/7/EB** priėmimo vidutinis autobusų keleivių ir jų bagažo svoris gerokai padidėjo, todėl, siekiant neviršyti direktyvoje nustatytų masės ribų, palaipsniui sumažintas vežamų keleivių skaičius. Kadangi, siekiant efektyvesnio energijos vartojimo, būtina pirmenybę teikti ne privačiajam, o viešajam transportui, reikia atstatyti ankstesnį autobuso keleivių skaičių, nes padidėjo jų ir bagažo svoris. Tai galima padaryti, leistiną dviašių autobusų masę padidinant tiek, kad infrastruktūros nenukentėtų nuo greitesnio nusidėvėjimo;

Or. nl

Pakeitimas 110
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl direktyvos
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(12) už vežimo keliais reikalavimų vykdymo užtikrinimą atsakingos institucijos nustato daug tokių reikalavimų, ypač dėl transporto priemonių masės, pažeidimų (kartais sunkių). Tai lemia nepakankamas patikrų pagal Direktyvą 96/53/EB skaičius arba menkas jų veiksmingumas. Be to, valstybės narės taiko skirtingas tikrinimo procedūras ir taisykles, dėl to atsiranda teisinis per kelias Sąjungos valstybes nares judančių transporto priemonių vairuotojų netikrumas. Be to, vežėjai, kurie nesilaiko šios srities taisyklių, igoja didelį konkurencinį pranašumą konkurentų, kurie taisyklių laikosi, ir kitų transporto rūšių atžvilgiu. Tai trukdo vidaus rinkai tinkamai veikti. Todėl reikia, kad valstybės narės

Pakeitimas

(12) už vežimo keliais reikalavimų vykdymo užtikrinimą atsakingos institucijos nustato daug tokių reikalavimų, ypač dėl transporto priemonių masės, pažeidimų (kartais sunkių). Tai lemia nepakankamas patikrų pagal Direktyvą 96/53/EB skaičius arba menkas jų veiksmingumas. Be to, valstybės narės taiko skirtingas tikrinimo procedūras ir taisykles, dėl to atsiranda teisinis per kelias Sąjungos valstybes nares judančių transporto priemonių vairuotojų netikrumas. Be to, vežėjai, kurie nesilaiko šios srities taisyklių, igoja didelį konkurencinį pranašumą konkurentų, kurie taisyklių laikosi, ir kitų transporto rūšių atžvilgiu. Tai trukdo vidaus rinkai tinkamai veikti *ir kelia pavoju kelių eismo saugai*.

dažniau atliktų patikras – tiek fizinės patikras, tiek pirminę atranką, atliekamą rengiant tokias patikras;

Todėl reikia, kad valstybės narės dažniau **ir veiksmingiau** atliktų patikras – tiek fizinės patikras, tiek **rizikos laipsniu grindžiamą** pirminę atranką, atliekamą rengiant tokias patikras;

Or. en

Pagrindimas

Siekiant užtikrinti, kad transporto priemonių patikros būtų veiksmingos, kiekvienai įmonei, įtrauktai į patikrų kelyje sistemą rizikos laipsniui nustatyti, turi būti priskiriamas rizikos laipsnis.

Pakeitimas 111

Patricia van der Kammen

Pasiūlymas dėl direktyvos 12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(12) už vežimo keliais reikalavimų vykdymo užtikrinimą atsakingos institucijos nustato daug tokių reikalavimų, ypač dėl transporto priemonių masės, pažeidimų (kartais sunkių). Tai lemia **nepakankamas patikrų** pagal Direktyvą 96/53/EB **skaičius** arba menkas jų veiksmingumas. Be to, valstybės narės taiko skirtingas tikrinimo procedūras ir taisykles, **dėl to atsiranda teisinis per kelias Sąjungos valstybes narės judančių transporto priemonių vairuotojų netikrumas**. **Be to**, vežėjai, kurie nesilaiko šios srities taisyklių, įgyja didelį konkurencinį pranašumą konkurentų, kurie taisyklių laikosi, ir kitų transporto rūšių atžvilgiu. Tai trukdo vidaus rinkai tinkamai veikti. Todėl **reikia, kad** valstybės narės dažniau **atliktų** patikras – tiek fizinės patikras, tiek pirminę atranką, atliekamą rengiant tokias patikras;

Pakeitimas

(12) už vežimo keliais reikalavimų vykdymo užtikrinimą atsakingos institucijos nustato daug tokių reikalavimų, ypač dėl transporto priemonių masės, pažeidimų (kartais sunkių). Tai lemia **tokie veiksniai, kaip, pavyzdžiui, patikros** pagal Direktyvą 96/53/EB arba menkas jų veiksmingumas. Be to, valstybės narės taiko skirtingas tikrinimo procedūras ir taisykles, **o** vežėjai, kurie nesilaiko šios srities taisyklių, įgyja didelį konkurencinį pranašumą konkurentų, kurie taisyklių laikosi, ir kitų transporto rūšių atžvilgiu. Tai trukdo vidaus rinkai tinkamai veikti. Todėl valstybės narės, jei pageidauja, **turi** dažniau **atlikti** patikras – tiek fizinės patikras, tiek pirminę atranką, atliekamą rengiant tokias patikras;

Or. nl

Pakeitimas 112
Anne E. Jensen

Pasiūlymas dėl direktyvos
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(13) jau dabar pirminę transporto priemonių, kurios gali būti pažeidusios taisykles, atranką galima atlikti paprastomis, fiksuotomis arba mobiliomis, technologinėmis priemonėmis – tai mažiau trukdo laisvam eismui, mažiau kainuoja ir sudaro optimalias saugumo sąlygas. Sunkiasvorių krovinių transporto priemonių viduje gali būti montuojami tam tikri įrenginiai, kuriais vairuotojas gali pats kontroliuoti, ar laikosi teisės aktų. Be to, tokiais integruotais įrenginiais duomenys keliuose esantiems tikrintojams arba automatinėms tikrinimo sistemoms gali būti perduodami naudojant mikrobangų ryšių sietuvą. ***Panašu, kad, atliekant pirminę atranką, transporto priemonė dera sverti bent vieną kartą kas 2 000 nuvažiuotų kilometrų, kad Sąjungos teritorijoje būtų užtikrintas kelių transporto kontrolės veiksmingumas, nes statistiškai taip kiekvieną transporto priemonę galima vidutiniškai patikrinti kas tris dienas;***

Pakeitimas

(13) jau dabar pirminę transporto priemonių, kurios gali būti pažeidusios taisykles, atranką galima atlikti paprastomis, fiksuotomis arba mobiliomis, technologinėmis priemonėmis – tai mažiau trukdo laisvam eismui, mažiau kainuoja ir sudaro optimalias saugumo sąlygas. Sunkiasvorių krovinių transporto priemonių viduje gali būti montuojami tam tikri įrenginiai, kuriais vairuotojas gali pats kontroliuoti, ar laikosi teisės aktų. Be to, tokiais integruotais įrenginiais duomenys keliuose esantiems tikrintojams arba automatinėms tikrinimo sistemoms gali būti perduodami naudojant mikrobangų ryšių sietuvą. ***Pirminė atranka turėtų būti proporcinga bendram šių registruotų ir (arba) ES teritorijoje eksploatuojamų transporto priemonių skaičiui, kad Sąjungos teritorijoje būtų užtikrintas kelių transporto kontrolės veiksmingumas. Technologinius sprendimus valstybės narės turėtų naudoti tik tuo atveju, jei įrodytas jų technologinis tikslumas bei patikimumas ir jeigu juos suderintai taiko visos valstybės narės;***

Or. en

Pagrindimas

Valstybės narės turėtų naudotis tik „įrodytais“ sprendimais, o vykdymo užtikrinimo procedūros ES valstybėse narėse turėtų būti suderintos. Valstybėms narėms turėtų būti palikta teisė nuspręsti, kiek transporto priemonių turėtų būti iš anksto atrinkta patikroms, atsižvelgiant į šių registruotų ir (arba) jų teritorijoje eksploatuojamų transporto priemonių skaičių.

Pakeitimas 113
Markus Ferber

Pasiūlymas dėl direktyvos
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(13) jau dabar pirminę transporto priemonių, kurios gali būti pažeidusios taisykles, atranką galima atlikti paprastomis, fiksuotomis arba mobiliomis, technologinėmis priemonėmis – tai mažiau trukdo laisvam eismui, mažiau kainuoja ir sudaro optimalias saugumo sąlygas. Sunkiasvorių krovininių transporto priemonių viduje gali būti montuojami tam tikri įrenginiai, kuriais vairuotojas gali pats kontroliuoti, ar laikosi teisės aktų. Be to, tokiais integruotais įrenginiais duomenys keliuose esantiems tikrintojams arba automatinėms tikrinimo sistemoms gali būti perduodami naudojant mikrobangų ryšių sietuvą. Panašu, ***kad, atliekant pirminę atranką, transporto priemonę dera sverti bent vieną kartą kas 2 000 nuvažiuotų kilometrų***, kad Sąjungos teritorijoje būtų užtikrintas kelių transporto kontrolės veiksmingumas, ***nes statistiškai taip kiekvieną transporto priemonę galima vidutiniškai patikrinti kas tris dienas***;

Pakeitimas

(13) jau dabar pirminę transporto priemonių, kurios gali būti pažeidusios taisykles, atranką galima atlikti paprastomis, fiksuotomis arba mobiliomis, technologinėmis priemonėmis – tai mažiau trukdo laisvam eismui, mažiau kainuoja ir sudaro optimalias saugumo sąlygas. Sunkiasvorių krovininių transporto priemonių viduje gali būti montuojami tam tikri įrenginiai, kuriais vairuotojas gali pats kontroliuoti, ar laikosi teisės aktų. Be to, tokiais integruotais įrenginiais duomenys keliuose esantiems tikrintojams arba automatinėms tikrinimo sistemoms gali būti perduodami naudojant mikrobangų ryšių sietuvą. ***Visos tikrinimo sistemos ir visi techniniai reikalavimai turi būti suderinti ES lygmeniu. Į tipo patvirtinimo procedūras turi būti įtrauktos visoms komercinėms transporto priemonėms privalomai taikomos nuostatos dėl jose įrengiamų sistemų.*** Panašu, kad ***pirminei atrankai reikia bent [...] proc. atitinkamos valstybės narės teritorijoje naudojamų transporto priemonių, kurios patenka į šios direktyvos taikymo sritį***, kad Sąjungos teritorijoje būtų užtikrintas kelių transporto kontrolės veiksmingumas. ***Į kitoje valstybėje narėje registruotas transporto priemonės nustatant patikrinimų kvotas atsižvelgiama pagal jų dalį visoje eismo apimtyje***;

Or. de

Pagrindimas

Valstybėse narėse esama skirtingų techninių standartų, taikomų tikrinimo sistemoms. Kad matavimo dydžius būtų galima palyginti ES lygmeniu, turi būti taikomi atitinkami reikalavimai. Nuostata dėl pirminės atrankos, reikalingos matavimams atlikti, turi būti

pritaikyta prie pakeitimo dėl techninės patikros kelyje dažnumo.

Pakeitimas 114
Silvia-Adriana Țicău

Pasiūlymas dėl direktyvos
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(13) jau dabar pirminę transporto priemonių, kurios gali būti pažeidusios taisykles, atranką galima atlikti paprastomis, fiksuotomis arba mobiliomis, technologinėmis priemonėmis – tai mažiau trukdo laisvam eismui, mažiau kainuoja ir sudaro optimalias saugumo sąlygas. Sunkiasvorių krovinių transporto priemonių viduje gali būti montuojami tam tikri įrenginiai, kuriais vairuotojas gali pats kontroliuoti, ar laikosi teisės aktų. Be to, tokiais integruotais įrenginiais duomenys keliuose esantiems tikrintojams arba automatinėms tikrinimo sistemoms gali būti perduodami naudojant mikrobangų ryšių sietuvą. Panašu, kad, atliekant pirminę atranką, transporto priemonę dera sverti bent vieną kartą kas 2 000 nuvažiuotų kilometrų, kad Sąjungos teritorijoje būtų užtikrintas kelių transporto kontrolės veiksmingumas, nes statistiškai taip kiekvieną transporto priemonę galima vidutiniškai patikrinti kas tris dienas;

Pakeitimas

Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.

Or. ro

Pakeitimas 115
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl direktyvos
13 konstatuojamoji dalis

(13) jau dabar pirminę transporto priemonių, kurios gali būti pažeidusios taisykles, atranką galima atlikti paprastomis, fiksuotomis arba mobiliomis, technologinėmis priemonėmis – tai mažiau trukdo laisvam eismui, mažiau kainuoja ir sudaro optimalias saugumo sąlygas. Sunkiasvorių krovinių transporto priemonių viduje **gali** būti montuojami **tam tikri** įrenginiai, kuriais vairuotojas **gali** pats kontroliuoti, ar laikosi teisės aktų. Be to, tokiais integruotais įrenginiais duomenys keliuose esantiems tikrintojams arba automatinėms tikrinimo sistemoms gali būti perduodami naudojant mikrobangų ryšių sietuvą. Panašu, kad, atliekant pirminę atranką, transporto priemonę dera sverti bent vieną kartą kas 2 000 nuvažiuotų kilometrų, kad Sąjungos teritorijoje būtų užtikrintas kelių transporto kontrolės veiksmingumas, nes statistiškai taip kiekvieną transporto priemonę galima vidutiniškai patikrinti kas tris dienas;

(13) jau dabar pirminę transporto priemonių, kurios gali būti pažeidusios taisykles, atranką galima atlikti paprastomis, fiksuotomis arba mobiliomis, technologinėmis priemonėmis – tai mažiau trukdo laisvam eismui, mažiau kainuoja ir sudaro optimalias saugumo sąlygas. **Be to, kai tinka**, sunkiasvorių krovinių transporto priemonių viduje **turėtų** būti montuojami **tokie** įrenginiai, kuriais vairuotojas **galėtų** pats kontroliuoti, ar laikosi teisės aktų. Be to, tokiais integruotais įrenginiais duomenys keliuose esantiems tikrintojams arba automatinėms tikrinimo sistemoms gali būti perduodami naudojant mikrobangų ryšių sietuvą. Panašu, kad, atliekant pirminę atranką, **turėtų būti remiamasi rizikos laipsnių nustatymo sistema patikrų veiksmingumui užtikrinti**, o transporto priemonę dera sverti bent vieną kartą kas 2 000 nuvažiuotų kilometrų, kad Sąjungos teritorijoje būtų užtikrintas kelių transporto kontrolės veiksmingumas, nes statistiškai taip kiekvieną transporto priemonę galima vidutiniškai patikrinti kas tris dienas;

Or. en

Pagrindimas

Komercinių transporto priemonių eksploatuotojai turėtų registruotose transporto priemonėse įrengti svėrimo įrenginius, kuriais vairuotojas galėtų kontroliuoti, ar jo transporto priemonė atitinka teisės aktus.

Pakeitimas 116 Phil Bennion

Pasiūlymas dėl direktyvos 14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(14) didelį Direktyvos 96/53/EB nuostatų pažeidimų skaičių iš esmės lemia neatgrasomas valstybių narių teisės aktuose numatytų sankcijų už šių taisyklių pažeidimus pobūdis ar net tokių sankcijų nebuvimas. Šią spragą dar labiau gilina nemaža skirtingose valstybėse narėse taikomų administracinių sankcijų dydžių įvairovė. Kad spragos būtų užpildytos, reikia imtis administracinių sankcijų už Direktyvos 96/53/EB nuostatų pažeidimus dydžių ir kategorijų derinimo visoje Sąjungoje. Tokios administracinės sankcijos turėtų būti veiksmingos, proporcingos *ir atgrasomos*;

Pakeitimas

(14) didelį Direktyvos 96/53/EB nuostatų pažeidimų skaičių iš esmės lemia neatgrasomas valstybių narių teisės aktuose numatytų sankcijų už šių taisyklių pažeidimus pobūdis ar net tokių sankcijų nebuvimas. Šią spragą dar labiau gilina nemaža skirtingose valstybėse narėse taikomų administracinių sankcijų dydžių įvairovė. Kad spragos būtų užpildytos, reikia imtis administracinių sankcijų už Direktyvos 96/53/EB nuostatų pažeidimus dydžių ir kategorijų derinimo visoje Sąjungoje. Tokios administracinės sankcijos turėtų būti veiksmingos, proporcingos, *atgrasančios ir nediskriminacinės*;

Or. en

Pakeitimas 117

Patricia van der Kammen

**Pasiūlymas dėl direktyvos
14 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(14) didelį Direktyvos 96/53/EB nuostatų pažeidimų skaičių iš esmės lemia neatgrasomas valstybių narių teisės aktuose numatytų sankcijų už šių taisyklių pažeidimus pobūdis ar net tokių sankcijų nebuvimas. Šią spragą dar labiau gilina nemaža skirtingose valstybėse narėse taikomų administracinių sankcijų dydžių įvairovė. Kad spragos būtų užpildytos, reikia imtis administracinių sankcijų už Direktyvos 96/53/EB nuostatų pažeidimus dydžių ir kategorijų derinimo visoje Sąjungoje.

Pakeitimas

(14) didelį Direktyvos 2002/7/EB nuostatų pažeidimų skaičių iš esmės lemia neatgrasomas valstybių narių teisės aktuose numatytų sankcijų už šių taisyklių pažeidimus pobūdis ar net tokių sankcijų nebuvimas. Šią spragą dar labiau gilina nemaža skirtingose valstybėse narėse taikomų administracinių sankcijų dydžių įvairovė. Kad spragos būtų užpildytos, reikia imtis administracinių sankcijų už Direktyvos 2002/7/EB nuostatų pažeidimus dydžių ir kategorijų derinimo visoje Sąjungoje.

Or. nl

Pakeitimas 118

Patricia van der Kammen

Pasiūlymas dėl direktyvos 15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(15) kad tarptautinės transporto priemonių arba jų junginių masės patikros būtų veiksmingesnės ir vyktų sklandžiau, valstybių narių kontrolės institucijoms turi būti sudarytos sąlygos keistis informacija, visų pirma apie pažeidėjų tapatybę, pažeidimų bei taikytų sankcijų pobūdį ir įmonės nepriekaištingą reputaciją. ***Padėti keistis informacija galėtų pagal 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1071/2009, nustatančio bendrąsias profesinės vežimo kelių transportu veiklos sąlygų taisykles ir panaikinančio Tarybos direktyvą 96/26/EB⁹, 18 straipsnio 1 dalį paskirtas nacionalinis ryšių palaikymo punktas;***

⁹ OL L 300, 2009 11 14, p. 51.

Pakeitimas

(15) kad tarptautinės transporto priemonių arba jų junginių masės patikros būtų veiksmingesnės ir vyktų sklandžiau, valstybių narių kontrolės institucijoms turi būti sudarytos sąlygos keistis informacija, visų pirma apie pažeidėjų tapatybę, pažeidimų bei taikytų sankcijų pobūdį ir įmonės nepriekaištingą reputaciją;

Or. nl

Pakeitimas 119

Patricia van der Kammen

Pasiūlymas dėl direktyvos 16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(16) svarbu, kad Europos Parlamentas ir Taryba būtų reguliariai informuojami apie valstybių narių atliekamas kelių eismo patikras. Gavusi iš valstybių narių tokią informaciją, Komisija galės užtikrinti, kad vežėjai šios direktyvos

Pakeitimas

Išbraukta.

laikytusi, ir nustatyti, ar reikia parengti papildomų priverstinių priemonių;

Or. nl

Pakeitimas 120
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl direktyvos
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(16) svarbu, kad Europos Parlamentas ir Taryba būtų reguliariai informuojami apie valstybių narių atliekamas kelių eismo patikras. Gavusi iš *valstybių narių* tokią informaciją, Komisija galės užtikrinti, kad vežėjai šios direktyvos laikytusi, ir nustatyti, ar reikia parengti papildomų priverstinių priemonių;

Pakeitimas

(16) svarbu, kad Europos Parlamentas ir Taryba būtų reguliariai informuojami apie valstybių narių atliekamas kelių eismo patikras. *Per valstybių narių ryšių palaikymo punktus* gavusi iš *ju* tokią informaciją, Komisija galės užtikrinti, kad vežėjai šios direktyvos laikytusi, ir nustatyti, ar reikia parengti papildomų priverstinių priemonių;

Or. en

Pakeitimas 121
Eva Lichtenberger, Michael Cramer

Pasiūlymas dėl direktyvos
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(16) svarbu, kad Europos Parlamentas ir Taryba būtų *reguliariai* informuojami apie valstybių narių atliekamas kelių eismo patikras. Gavusi iš valstybių narių tokią informaciją, Komisija galės užtikrinti, kad vežėjai šios direktyvos laikytusi, ir nustatyti, ar reikia parengti papildomų priverstinių priemonių;

Pakeitimas

(16) svarbu, kad Europos Parlamentas ir Taryba būtų informuojami apie valstybių narių *reguliariai* atliekamas kelių eismo patikras. Gavusi iš valstybių narių tokią informaciją, Komisija galės užtikrinti, kad vežėjai šios direktyvos laikytusi, ir nustatyti, ar reikia parengti papildomų priverstinių priemonių;

Or. en

Pakeitimas 122
Patricia van der Kammen

Pasiūlymas dėl direktyvos
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(17) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kad nustatytų reikalavimus, taikomus transporto priemonių gale montuojamiems aerodinaminiams įrenginiams arba naujų motorinių transporto priemonių konstravimui, technines specifikacijas, galinčias užtikrinti visišką integruotų svėrimo įrenginių sąveiką, ir rekomendacijas dėl judančių transporto priemonių masės tikrinimo procedūrų. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. nl

Pakeitimas 123
Dieter-Lebrecht Koch

Pasiūlymas dėl direktyvos
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(17) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti deleguotuosius

Pakeitimas

(17) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti deleguotuosius

aktus, kad nustatytų reikalavimus, taikomus transporto priemonių gale montuojamiems aerodinaminiamis įrenginiams arba naujų motorinių transporto priemonių konstravimui, technines specifikacijas, galinčias užtikrinti visišką integruotų svėrimo įrenginių sąveiką, ir rekomendacijas dėl judančių transporto priemonių masės tikrinimo procedūrų. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;

aktus, kad nustatytų reikalavimus, taikomus transporto priemonių *šonuose ir gale* montuojamiems aerodinaminiamis įrenginiams *ir galiniams apsauginiams įrenginiams* arba naujų motorinių transporto priemonių konstravimui, technines specifikacijas, galinčias užtikrinti visišką integruotų svėrimo įrenginių sąveiką, ir rekomendacijas dėl judančių transporto priemonių masės tikrinimo procedūrų. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;

Or. de

Pakeitimas 124 **Phil Bennion**

Pasiūlymas dėl direktyvos **17 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(17) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kad nustatytų reikalavimus, taikomus transporto priemonių gale montuojamiems aerodinaminiamis įrenginiams arba naujų motorinių transporto priemonių konstravimui, technines specifikacijas, galinčias užtikrinti visišką integruotų svėrimo įrenginių sąveiką, ir rekomendacijas dėl judančių transporto priemonių masės tikrinimo procedūrų. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį

Pakeitimas

(17) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kad nustatytų reikalavimus, taikomus transporto priemonių gale montuojamiems aerodinaminiamis įrenginiams arba naujų motorinių transporto priemonių konstravimui, **siekiant pagal JTEEK nuostatas persvarstyti Direktyvoje 2007/46/EB nurodytas Europos tipo patvirtinimo procedūras, taip pat kad nustatytų** technines specifikacijas, galinčias užtikrinti visišką integruotų svėrimo įrenginių sąveiką, ir rekomendacijas dėl judančių transporto priemonių masės tikrinimo

parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;

procedūrų. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;

Or. en

Pakeitimas 125 **Philippe De Backer**

Pasiūlymas dėl direktyvos **17 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(17) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kad nustatytų reikalavimus, taikomus transporto priemonių gale montuojamiems aerodinaminiams įrenginiams arba naujų motorinių transporto priemonių konstravimui, technines specifikacijas, galinčias užtikrinti visišką integruotų svėrimo įrenginių sąveiką, ir rekomendacijas dėl judančių transporto priemonių masės tikrinimo procedūrų. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;

Pakeitimas

(17) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kad nustatytų reikalavimus, taikomus transporto priemonių gale montuojamiems aerodinaminiams įrenginiams arba naujų motorinių transporto priemonių konstravimui, technines specifikacijas, galinčias užtikrinti visišką integruotų svėrimo įrenginių sąveiką, ir rekomendacijas dėl judančių transporto priemonių masės tikrinimo procedūrų. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. **Į konsultacijas turėtų būti įtraukti svarbiausi suinteresuotieji subjektai, pvz., sunkvežimių gamintojai, taip pat kėbulų ir priekabų gamintojai.** Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai. **Suinteresuotiesiems subjektams**

*turėtų būti palikta pakankamai laiko
šiems reikalavimams įvykdyti.*

Or. en

Pakeitimas 126
Patricia van der Kammen

Pasiūlymas dėl direktyvos
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(18) kadangi šios direktyvos tikslų valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi dėl siūlomo veiksmo masto ir poveikio tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygiu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali imtis reikiamų priemonių. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslam pasiekti;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. nl

Pakeitimas 127
Inés Ayala Sender

Pasiūlymas dėl direktyvos
18 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(18a) jeigu šiame reglamente nurodytos masės ir matmenys keičiami, šie pakeitimai turi būti daromi suderintai ir bet kokių atveju turi būti numatytas pakeitimų įsigaliojimo laikas, kad įmonės galėtų atnaujinti savo transporto priemonių parką ir nebūtų iškreipta konkurencija rinkoje;“

Pakeitimas 128
Patricia van der Kammen

Pasiūlymas dėl direktyvos
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(19) todėl Direktyvą **96/53/EB** reikėtų atitinkamai iš dalies keisti,

Pakeitimas

(19) todėl Direktyvą **2002/7/EB** reikėtų atitinkamai iš dalies keisti,

Or. nl

Pakeitimas 129
Patricia van der Kammen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Direktyva **96/53/EB** iš dalies keičiama taip:

Pakeitimas

Direktyva **2002/7/EB** iš dalies keičiama taip:

Or. nl

Pakeitimas 130
Corien Wortmann-Kool

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 1 punkto pirma įtrauka
Direktyva 96/53/EB
2 straipsnio pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

„hibridinė transporto priemonė“ – tai 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2007/46/EB, nustatančioje motorinių transporto

Pakeitimas

„alternatyvieji degalai“ – tai degalai, kuriuos galima naudoti vietoje degalų, gaunamų iš iškastinės naftos šaltinių, tiekiant energiją transportui ir kurie gali

priemonių ir jų priekabų bei tokioms transporto priemonėms skirtų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų patvirtinimo pagrindus, apibrėžta transporto priemonė, kurioje įtaisytas vienas arba keli elektros varikliai, neprijungti prie nuolatinio tinklo, ir vienas arba keli vidaus degimo varikliai;

padėti sumažinti transporto priklausomybę nuo iškastinio kuro. Prie alternatyviųjų degalų priskiriama:

- elektra,*
- vandenilis,*
- biodegalai, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2009/28/EB,*
- sintetiniai degalai,*
- gamtinės dujos, įskaitant biometaną, dujinės (suslėgtos gamtinės dujos – suslėgtos GD) ar suskystintos (suskystintos gamtinės dujos – SGD) būsenos,*
- suskystintos naftos dujos (SND) ir atliekinė šiluma.*

¹⁰ OL L 263, 2007 10 9, p. 1.

Or. en

Pakeitimas 131
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 1 punkto 2 a įtrauka (nauja)
Direktyva 96/53/EB
2 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

„mažo anglies dioksido kiekio technologija“ – tai novatoriška technologija, kurios atžvilgiu įrodyta, kad ją taikant išmetama mažiau CO₂;

Or. en

Pagrindimas

Papildomas pagal šią direktyvą leidžiamas ilgis turėtų būti naudojamas novatoriškų technologijų, kuriomis mažinamas sunkiasvorių krovinių transporto priemonių išmetamo CO₂ kiekis, plėtrai skatinti.

Pakeitimas 132

Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 1 punkto trečia įtrauka

Direktyva 96/53/EB

2 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

„įvairiarūšio transporto vienetas“ – tai vienetas, kurį galima priskirti vienai iš šių kategorijų: konteineriai, nuimamieji kėbulai, puspriekabės;

Pakeitimas

„įvairiarūšio transporto vienetas“ – tai vienetas, kurį galima priskirti vienai iš šių kategorijų: konteineriai, nuimamieji kėbulai, puspriekabės, **sunkiasvorės krovinės transporto priemonės**;

Or. pl

Pagrindimas

Siūloma apibrėžtis taikoma tik konteineriams, nuimamiesiems kėbulams ir puspriekabėms, neįtraukiant, pvz., sunkiasvorių krovinių transporto priemonių, gabenamų ant geležinkelio platformų. Kyla rizika, kad ateityje tai gali būti perkeliama į kitas sritis, todėl sunkiasvorių krovinių transporto priemonių gabenimo geležinkelių transportu nebus galima laikyti įvairiarūšiu transportu, nes tai nebus sunkvežimiai su puspriekabėmis arba nuimamaisiais kėbulais.

Pakeitimas 133

Corien Wortmann-Kool

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 1 punkto trečia įtrauka

Direktyva 96/53/EB

2 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

„įvairiarūšio **transporto** vienetas“ – tai vienetas, kurį galima priskirti vienai iš šių kategorijų: konteineriai, nuimamieji

Pakeitimas

„įvairiarūšio **vežimo** vienetas“ – tai vienetas, kurį galima priskirti vienai iš šių kategorijų: konteineriai, nuimamieji

kėbulai, puspriekabės;

kėbulai, puspriekabės;

Or. en

Pagrindimas

Šiame sektoriuje dažniau naudojama sąvoka „įvairiarūšio vežimo vienetas“ (angl. „Intermodal loading unit“).

Pakeitimas 134
Jörg Leichtfried

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 1 punkto 3 a įtrauka (nauja)

Direktyva 96/53/EB

2 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos 12 a įtrauka (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

– „alternatyvieji degalai“ – tai degalai, kuriuos galima naudoti vietoje degalų, gaunamų iš iškastinės naftos šaltinių, tiekiant energiją transportui ir kurie gali padėti sumažinti transporto išmetamo anglies dioksido kiekį. Prie alternatyviųjų degalų priskiriama:

– elektra,

– vandenilis,

– sintetiniai degalai,

– gamtinės dujos, įskaitant biometaną, dujinės (suslėgtos gamtinės dujos – suslėgtos GD) ar suskystintos (suskystintos gamtinės dujos – suskystintos GD) būsenos,

– suskystintos naftos dujos (LPG) ir

– atliekinė šiluma.

Or. de

Pagrindimas

Siekiant technologiškai neutraliu būdu apibrėžti „alternatyviaisiais degalais varomą transporto priemonę“, tikslinga visų pirma apibrėžti „alternatyviuosius degalus“.

Pakeitimas 135
Jörg Leichtfried

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 1 punkto 3 b įtrauka (nauja)

Direktyva 96/53/EB

2 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos 12 b įtrauka (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

„mišrusis vežimas“ – vežimo tarp valstybių narių būdas, kai kelionės pradžioje ar pabaigoje vežama keliais – sunkvežimiu, priekaba ar puspriekabe, su vilkiku ar be jo, nuimamu kėbulu arba 20 pėdų ar didesniu konteineriu, o kitą atkarpą naudojama geležinkelių ar vidaus vandens kelių arba jūrų transportu, jei ši atkarpa ilgesnė kaip 100 kilometrų, ir kai pradinė arba galutinė kelių transporto kelionės atkarpa yra:

– tarp taško, kuriame kroviniai pakraunami, ir pradinės kelionės dalies artimiausios tinkamos geležinkelio stoties, kurioje pakraunama, bei tarp artimiausios tinkamos geležinkelio stoties, kurioje iškraunama, ir taško, kuriame kroviniai iškraunami galutinei kelionės daliai, arba;

– ne didesniu kaip 150 km spinduliu nuo vidaus vandens uosto ar jūrų uosto, kuriame krovinyms pakraunamas arba iškraunamas.

Or. en

Pagrindimas

Ištaisomas pranešimo projekte išdėstytas pakeitimas (apibrėžtyje trūksta žodžių). Visame tekste turėtų būti naudojama esama Direktyvą 92/106/EEB atitinkanti „mišriojo vežimo“ apibrėžtis, o ne nustatoma nauja sąvoka „įvairiarūšis vežimas“.

Pakeitimas 136
Corien Wortmann-Kool

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 1 punkto 3 b įtrauka (nauja)

Direktyva 96/53/EB

2 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos 12 b įtrauka (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

„mišrusis vežimas“ – vežimo būdas, kai kelionės pradžioje ar pabaigoje vežama keliais – sunkvežimiu, priekaba ar puspriekabe, su vilkiku ar be jo, nuimamu kėbulu ar konteineriu, o kitą atkarpą naudojamosi geležinkelių ar vidaus vandens kelių arba jūrų transportu, jei ši atkarpa ilgesnė kaip 100 kilometrų, ir kai pradinė arba galutinė kelių transporto kelionės atkarpa yra:

– tarp taško, kuriame kroviniai pakraunami, ir pradinės kelionės dalies artimiausios tinkamos geležinkelio stoties, kurioje pakraunama, bei tarp artimiausios tinkamos geležinkelio stoties, kurioje iškraunama, ir taško, kuriame kroviniai iškraunami galutinei kelionės daliai, arba;

– ne didesniu kaip 150 km spinduliu nuo vidaus vandens uosto ar jūrų uosto, kuriame krovinyje pakraunamas arba iškraunamas.

Or. en

Pagrindimas

Mišriajam vežimui visada būdingos 2 atkarpos: keliais vežama pradinę atkarpą (iš pakrovimo vietos į terminalą) ir galutinę atkarpą (iš terminalo į paskirties vietą). Vežimo keliais apribojimas iki vienos atkarpos reikštų, kad verslininkai ir siuntėjai turėtų atsisakyti tiesioginės uosto ir geležinkelio jungties, kad galėtų pasinaudoti mišriojo vežimo direktyva, o Europos Sąjungoje vargu ar taip būtų.

Pakeitimas 137
Michel Dantin, Dominique Riquet

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punktą**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2) 4 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

Išbraukta.

a) Iš 1 dalies a ir b punktų išbraukiamas žodis „nacionaliniam“.

b) 4 straipsnio 4 dalies antros pastraipos pirmas sakiny s pakeičiamas tokiu sakiniu:

„Laikoma, kad transporto veikla neturi didelio poveikio tarptautinei konkurencijai transporto sektoriuje, jeigu ji vykdoma valstybės narės teritorijoje arba – tarpvalstybinės veiklos atveju – tik tarp dviejų besiribojančių valstybių narių, kurių kiekviena ėmėsi priemonių šiai daliai taikyti ir jeigu tenkinama bet kuri iš a ir b punktuose numatytų sąlygų.“

Or. fr

**Pakeitimas 138
Ismail Ertug**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto įžanginė dalis
Direktyva 96/53/EB
4 straipsnio 4 dalies antra a pastraipa (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2) 4 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

2) Į 4 straipsnio 4 dalį po antros pastraipos įterpiama ši pastraipa:

„Nepažeidžiant valstybių narių teisių, išdėstytų stojimo į Europos Sąjungą aktuose, draudžiama vykdyti tarpvalstybines vežimo operacijas transporto priemonėmis arba jų junginiais, kurių matmenys neatitinka I priede nurodytų matmenų. Valstybėse narėse, kuriose jau leista naudoti nuo minėtų reikalavimų nukrypstančio

aukščio transporto priemonės, jas ir toliau galima naudoti nacionalinėms vežimo operacijoms.“

Or. de

Pagrindimas

Patikslinama, kad pagal galiojančias taisykles tarpvalstybinėms vežimo operacijoms negalima leisti naudoti transporto priemonių, kurių ilgis ir masė viršija nustatytus dydžius. Dėl jų naudojimo gali kilti pavojus baltojoje knygoje keliamiems tikslams. Todėl pirmiausia būtina atlikti išsamų poveikio vertinimą, įskaitant poveikį transporto perkėlimui į kitas rūšis, saugai, infrastruktūrai, socialinėms ir darbo sąlygoms, MVĮ, logistikai, oro taršai, triukšmui ir pan.

Pakeitimas 139
Hubert Pirker

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto įžanginė dalis
Direktyva 96/53/EB
4 straipsnio 4 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

2) 4 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

Pakeitimas

2) Į 4 straipsnio 4 dalį po antros pastraipos įterpiama ši pastraipa:

„Nepažeidžiant valstybių narių teisių, išdėstytų stojimo į Europos Sąjungą aktuose, siekiant užtikrinti ES vidaus rinkos veikimą, komercines transporto priemones, kurios viršija didžiausius leistinus matmenis ir masę, kaip nustatyta šioje direktyvoje, leidžiama naudoti tik tam tikruose keliuose tam tikros valstybės narės teritorijoje gavus atitinkamą prašymą. Nagrinėdamos tokius prašymus valstybės narės visų pirma atsižvelgia į tokius veiksnius kaip esama infrastruktūra ir reikalavimai kelių eismo saugai.“

Or. de

Pagrindimas

Šis patikslinimas būtinas siekiant dar kartą aiškiai nurodyti šios direktyvos tikslą – didžiausi leistini matmenys ir masė nustatomi ES lygmeniu, siekiant užtikrinti vidaus rinkos veikimą. Jų nesilaikant iškreipiama konkurencija, o kartu daromas neigiamas poveikis vidaus rinkai.

Pakeitimas 140

Artur Zasada

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto įžanginė dalis

Direktyva 96/53/EB

4 straipsnio 4 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

2) 4 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

Pakeitimas

2) 4 straipsnio 4 dalyje po antros pastraipos įterpiama tokia pastraipa:

„tarpvalybinis transporto priemonių junginių, kurių matmenys neatitinka nustatytų I priedo 1.1, 1.2–1.8, 4.2 ir 4.4 punktuose, naudojimas draudžiamas. Europos Komisija raginama atlikti išsamų galimo tarpvalstybinio ilgesnių ir sunkesnių sunkvežimių judėjimo poveikio Europos transporto sistemai ir ypač tarptautinei konkurencijai tyrimą.“

Or. en

Pakeitimas 141

Franco Frigo, David-Maria Sassoli

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto įžanginė dalis

Direktyva 96/53/EB

4 straipsnio 4 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

2) 4 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

Pakeitimas

2) 4 straipsnio 4 dalyje po antros pastraipos įrašoma tokia pastraipa:
„Atsižvelgiant į 1 dalyje nurodytą tikslą, draudžiama tarpvalstybiniam vežimui

naudoti transporto priemones, kurių matmenys skiriasi nuo I priedo 1.1, 1.2, 1.4-1.8, 4.2 ir 4.4 punktuose nurodytų matmenų.“

Or. it

Pagrindimas

Pakeitimo tikslas – išaiškinti, kad Direktyva 96/53/CE niekuomet nebuvo siekiama siekiant leisti tarpvalstybiniu mastu naudoti vadinamąsias modulinės koncepcijos transporto priemones. Tokių transporto priemonių naudojimas tarpvalstybiniu mastu iš tiesų prieštarauja pagrindiniams Sąjungos politiniams tikslams, taip pat ir nurodytiesiems baltojoje knygoje, susijusiems su perėjimui nuo privačiojo prie viešojo transporto, saugumu, MVĮ, tarša ir t.t.

Pakeitimas 142 **Markus Ferber**

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto įžanginė dalis
Direktyva 96/53/EB
4 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

2) 4 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

Pakeitimas

2) 4 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

Tačiau valstybės narės, taikydamos griežtus reikalavimus ir tikrinimo mechanizmus, gali leisti savo teritorijoje naudoti nacionaliniam krovinių vežimui skirtas transporto priemones arba jų junginius, kurie neatitinka I priedo 1.3, 2, 3 ir 4.3 punktuose nurodytų charakteristikų. Valstybės narės, kurios neleidžia savo teritorijoje naudoti šių transporto priemonių arba jų junginių, kurie neatitinka I priedo 1.3, 2, 3 ir 4.3 punktuose nurodytų charakteristikų, gali uždrausti naudoti ir kitoje valstybėje narėse registruotas komercines transporto priemones.

Or. de

Pakeitimas 143

Nathalie Griesbeck, Robert Rochefort

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto įžanginė dalis

Direktyva 96/53/EB

4 straipsnio 4 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2) 4 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

2) 4 straipsnio 4 dalyje po antros pastraipos įrašoma tokia pastraipa:

„nepažeidžiant valstybių narių teisių, išdėstytų stojimo į Europos Sąjungą aktuose, draudžiama vykdyti tarptautines vežimo operacijas, naudojant transporto priemones arba transporto priemonių junginį, kurių matmenys neatitinka I priede nurodytų matmenų.“

Or. fr

Pakeitimas 144

Ismail Ertug

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) Iš 1 dalies a ir b punktų išbraukiamas žodis „nacionaliniam“.

Išbraukta.

Or. de

Pakeitimas 145

Michel Dantin, Dominique Riquet

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) Iš 1 dalies a ir b punktų išbraukiamas žodis „nacionaliniam“.

Išbraukta.

Or. fr

**Pakeitimas 146
Brian Simpson**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto a papunktis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) Iš 1 dalies a ir b punktų išbraukiamas žodis „nacionaliniam“.

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 147

Petri Sarvamaa, Eija-Riitta Korhola, Sari Essayah, Anne E. Jensen, Hannu Takkula, Christofer Fjellner, Anna Ibrisagic, Gunnar Hökmark, Alf Svensson, Nils Torvalds, Anneli Jäätteenmäki, Anna Maria Corazza Bildt, Bendt Bendtsen

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto a papunktis
Direktyva 96/53/EB
4 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) Iš 1 dalies a ir b punktų išbraukiamas žodis „nacionaliniam“.

a) Iš 2 dalies a ir b punktų išbraukiamas žodis „nacionaliniam“.

Or. en

Pagrindimas

Tiesioginis leidimas vežti krovinius tarp valstybių ilgesnėmis transporto priemonėmis, kartu išlaikant draudimą naudoti sunkesnes ir (arba) aukštesnes transporto priemones, yra pernelyg ribojantis. Būtų nenuoseklu abiejose sienos pusėse sunkesnes arba aukštesnes transporto priemones leisti eksploatuoti tik nacionaliniu pagrindu, kartu leidžiant

tarpvalybinį vežimą ilgesnėmis transporto priemonėmis.

Pakeitimas 148
Silvia-Adriana Țicău

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto a papunktis
Direktyva 96/53/EB
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

a) Iš 1 dalies a ***ir b punktų*** išbraukiamas žodis „nacionaliniam“.

Pakeitimas

a) Iš 1 dalies a ***punkto*** išbraukiamas žodis „nacionaliniam“.

Or. ro

Pakeitimas 149
Peter van Dalen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto a a papunktis (naujas)
Direktyva 96/53/EB
4 straipsnio 2 dalies a a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) a) Pridedama 2a dalis, kuri išdėstoma taip:

aa) „Valstybės narės leidžia tarpvalybiniam kelių transportui tarp besiribojančių valstybių narių, kurios ėmėsi priemonių šiai daliai taikyti, naudoti transporto priemones (jų junginius), kurios neatitinka I priedo 1.3, 2, 3, 4.1 ir (arba) 4.3 punktų reikalavimų;

Or. nl

Pakeitimas 150
Corien Wortmann-Kool, Philippe De Backer, Mathieu Grosch, Gesine Meissner, Dieter-

Lebrecht Koch

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto aa papunktis (naujas)

Direktyva 96/53/EB

4 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) 4 straipsnio 4 dalies išanginė frazė pakeičiama šia fraze:

„Valstybės narės gali leisti tam tikras vežimo operacijas, neturinčias didelio poveikio tarptautinei transporto sektoriaus konkurencijai, atliekančioms ir I priedo 1, 2, ir 4 punktuose nustatytų masių ir matmenų neatitinkančioms kroviniams transporto priemonėms ar jų junginiams judėti savo teritorijose.“

Or. en

Pakeitimas 151

Herbert Dorfmann, Richard Seeber

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) 4 straipsnio 4 dalies antros pastraipos pirmas sakiny s pakeičiamas tokiu sakiniu:

Išbraukta.

„Laikoma, kad transporto veikla neturi didelio poveikio tarptautinei konkurencijai transporto sektoriuje, jeigu ji vykdoma valstybės narės teritorijoje arba – tarpvalstybinės veiklos atveju – tik tarp dviejų besiribojančių valstybių narių, kurių kiekviena ėmėsi priemonių šiai daliai taikyti ir jeigu tenkinama bet kuri iš

a ir b punktuose numatytų sąlygų.“

Or. de

Pakeitimas 152
Ismail Ertug

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) 4 straipsnio 4 dalies antros pastraipos pirmas sakiny s pakeičiamas tokiu sakiniu:

Išbraukta.

„Laikoma, kad transporto veikla neturi didelio poveikio tarptautinei konkurencijai transporto sektoriuje, jeigu ji vykdoma valstybės narės teritorijoje arba – tarpvalstybinės veiklos atveju – tik tarp dviejų besiribojančių valstybių narių, kurių kiekviena ėmėsi priemonių šiai daliai taikyti ir jeigu tenkinama bet kuri iš a ir b punktuose numatytų sąlygų.“

Or. de

Pakeitimas 153
Michel Dantin, Dominique Riquet

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) 4 straipsnio 4 dalies antros pastraipos pirmas sakiny s pakeičiamas tokiu sakiniu:

Išbraukta.

„Laikoma, kad transporto veikla neturi didelio poveikio tarptautinei konkurencijai transporto sektoriuje, jeigu ji vykdoma valstybės narės teritorijoje arba – tarpvalstybinės veiklos atveju – tik

tarp dviejų besiribojančių valstybių narių, kurių kiekviena ėmėsi priemonių šiai daliai taikyti ir jeigu tenkinama bet kuri iš a ir b punktuose numatytų sąlygų.“

Or. fr

Pakeitimas 154

Eva Lichtenberger, Michael Cramer

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) 4 straipsnio 4 dalies antros pastraipos pirmas sakiny s pakeičiamas tokiu sakiniu:

Išbraukta.

„Laikoma, kad transporto veikla neturi didelio poveikio tarptautinei konkurencijai transporto sektoriuje, jeigu ji vykdoma valstybės narės teritorijoje arba – tarpvalstybinės veiklos atveju – tik tarp dviejų besiribojančių valstybių narių, kurių kiekviena ėmėsi priemonių šiai daliai taikyti ir jeigu tenkinama bet kuri iš a ir b punktuose numatytų sąlygų.“

Or. en

Pakeitimas 155

Sabine Wils

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) 4 straipsnio 4 dalies antros pastraipos pirmas sakiny s pakeičiamas tokiu sakiniu:

Išbraukta.

„Laikoma, kad transporto veikla neturi didelio poveikio tarptautinei

konkurencijai transporto sektoriuje, jeigu ji vykdoma valstybės narės teritorijoje arba – tarpvalstybinės veiklos atveju – tik tarp dviejų besiribojančių valstybių narių, kurių kiekviena ėmėsi priemonių šiai daliai taikyti ir jeigu tenkinama bet kuri iš a ir b punktuose numatytų sąlygų.“

Or. en

Pagrindimas

Nėra pagrindo sakyti, kad apribojus tarpvalstybines operacijas iki dviejų valstybių narių jos neturėtų didelio poveikio tarptautinei konkurencijai, o bet kokie nuokrypiai nuo standartinių masių ir matmenų turėtų ir toliau būti tik nacionalinis klausimas.

Pakeitimas 156

Nathalie Griesbeck, Robert Rochefort

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) 4 straipsnio 4 dalies antros pastraipos pirmas sakiny s pakeičiamas tokiu sakiniu:

Išbraukta.

„Laikoma, kad transporto veikla neturi didelio poveikio tarptautinei konkurencijai transporto sektoriuje, jeigu ji vykdoma valstybės narės teritorijoje arba – tarpvalstybinės veiklos atveju – tik tarp dviejų besiribojančių valstybių narių, kurių kiekviena ėmėsi priemonių šiai daliai taikyti ir jeigu tenkinama bet kuri iš a ir b punktuose numatytų sąlygų.“

Or. fr

Pakeitimas 157

Phil Bennion

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto b papunkčio įžanginė dalis

Direktyva 96/53/EB
4 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą

Komisijos siūlomas tekstas

b) 4 straipsnio 4 dalies antros pastraipos pirmas sakiny s pakeičiamas tokiu sakiniu:

Pakeitimas

b) 4 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą iš dalies keičiama taip:

Valstybės narės gali leisti tik tam tikras nacionalines vežimo operacijas, neturinčias didelio poveikio tarptautinei transporto sektoriaus konkurencijai ir Europos Sąjungos aplinkosaugos ir saugos tikslams, atliekančioms ir I priedo 1.1, 1.2, 1.4–1.8, 4.2 ir 4.4 punktuose nustatytų matmenų neatitinkančioms kroviniams transporto priemonėms ar jų junginiams judėti savo teritorijose.

Or. en

Pagrindimas

Taikyti išimtį turėtų būti leidžiama tik tuo atveju, jei tai neturi poveikio sklandžiam bendrosios rinkos veikimui ir neprieštarauja atitinkamuose teisės aktuose nustatytiems ES aplinkosaugos ir saugos tikslams, pavyzdžiui, tikslams, nustatytiems pagal Europos infrastruktūros tinklų priemonę ir Transeuropinių transporto tinklų programą.

Pakeitimas 158
Hubert Pirker

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto b papunktis
Direktyva 96/53/EB
4 straipsnio 4 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

„Laikoma, kad transporto veikla neturi didelio poveikio tarptautinei konkurencijai transporto sektoriuje, jeigu ji vykdoma valstybės narės teritorijoje arba – tarpvalstybinės veiklos atveju – tik tarp dviejų besiribojančių valstybių narių, kurių kiekviena ėmėsi priemonių šiai daliai taikyti ir jeigu tenkinama bet kuri iš

Pakeitimas

Išbraukta.

a ir b punktuose numatytų sąlygų.“

Or. de

Pagrindimas

Šią dalį reikia išbraukti, nes ji grindžiama vien Komisijos prielaida, neatlikus poveikio vertinimo ir analizės bei neturint atitinkamų skaičių.

Pakeitimas 159
Brian Simpson

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto b papunktis
Direktyva 96/53/EB
4 straipsnio 4 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

„Laikoma, kad transporto veikla neturi didelio poveikio tarptautinei konkurencijai transporto sektoriuje, jeigu ji vykdoma valstybės narės teritorijoje arba – tarpvalstybinės veiklos atveju – tik tarp dviejų besiribojančių valstybių narių, kurių kiekviena ėmėsi priemonių šiai daliai taikyti ir jeigu tenkinama bet kuri iš a ir b punktuose numatytų sąlygų.“

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 160
Georges Bach, Bogusław Liberadzki

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto b papunktis
Direktyva 96/53/EB
4 straipsnio 4 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

„Laikoma, kad transporto veikla neturi didelio poveikio tarptautinei konkurencijai transporto sektoriuje, jeigu

Išbraukta.

ji vykdoma valstybės narės teritorijoje arba – tarpvalstybinės veiklos atveju – tik tarp dviejų besiribojančių valstybių narių, kurių kiekviena ėmėsi priemonių šiai daliai taikyti ir jeigu tenkinama bet kuri iš a ir b punktuose numatytų sąlygų.“

Or. en

Pagrindimas

Tai – Komisijos prielaida, kurią reikia įrodyti atliekant poveikio vertinimą, apimančią visą galimą poveikį ir padarinius, kuriuos gali turėti bendras ilgesnių ir sunkesnių transporto priemonių naudojimas tarpvalstybiniam vežimui keliais.

Pakeitimas 161

Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto b papunktis

Direktyva 96/53/EB

4 straipsnio 4 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

„Laikoma, kad transporto veikla neturi didelio poveikio tarptautinei konkurencijai transporto sektoriuje, jeigu **ji vykdoma valstybės narės teritorijoje arba – tarpvalstybinės veiklos atveju – tik tarp dviejų besiribojančių valstybių narių, kurių kiekviena ėmėsi priemonių šiai daliai taikyti ir jeigu tenkinama bet kuri iš a ir b punktuose numatytų sąlygų.**“

Pakeitimas

„Laikoma, kad transporto veikla neturi didelio poveikio tarptautinei konkurencijai transporto sektoriuje, jeigu vykdoma viena iš a ir b punktuose išdėstytų sąlygų:

Or. pl

Pagrindimas

Leidimas kirsti sieną nestandartinėms transporto priemonėms prieštarauja pagrindiniam direktyvos tikslui – nustatyti tam tikrų nacionaliniam ir tarptautiniam vežimui naudojamų kelių transporto priemonių didžiausius leistinus matmenis ir tarptautiniam vežimui naudojamų kelių transporto priemonių didžiausių leistiną masę.

Pakeitimas 162
Oldřich Vlasák

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto b papunktis
Direktyva 96/53/EB
4 straipsnio 4 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

„Laikoma, kad transporto veikla neturi didelio poveikio tarptautinei konkurencijai transporto sektoriuje, jeigu ji vykdoma valstybės narės teritorijoje arba – tarpvalstybinės veiklos atveju – tik tarp dviejų besiribojančių valstybių narių, kurių kiekviena ėmėsi priemonių šiai daliai taikyti ir jeigu tenkinama bet kuri iš a ir b punktuose numatytų sąlygų.“

Pakeitimas

„Laikoma, kad transporto veikla neturi didelio poveikio tarptautinei konkurencijai transporto sektoriuje, jeigu ji vykdoma valstybės narės teritorijoje arba – tarpvalstybinės veiklos atveju – tik tarp dviejų besiribojančių valstybių narių, kurių kiekviena ėmėsi priemonių šiai daliai taikyti ir jeigu tenkinama bet kuri iš a ir b punktuose numatytų sąlygų. ***Kai vežimo operacijos atliekamos tik vienos valstybės narės teritorijoje, taip pat kai atliekamos minėtosios tarpvalstybinės operacijos, valstybės narės, kurioms tai turi poveikį, gali šias operacijas nediskriminaciniu būdu apriboti leisdamos naudoti tik tam tikrą infrastruktūrą. Tokiu atveju valstybės narės privalo tinkamai ir kuo anksčiau informuoti vežėjus apie tokius apribojimus.***

Or. cs

Pagrindimas

Siekiant eismo saugos ir siekiant išlaikyti infrastruktūros būklę, valstybės narės turi turėti galimybę apriboti matmenis viršijančių krovinių judėjimą, leisdamos naudoti tik tokiam eismui tinkamą infrastruktūrą.

Pakeitimas 163

Petri Sarvamaa, Hannu Takkula, Eija-Riitta Korhola, Sari Essayah, Anne E. Jensen, Nils Torvalds, Anneli Jäätteenmäki, Gunnar Hökmark, Christofer Fjellner, Anna Ibrisagic, Jim Higgins, Alf Svensson, Anna Maria Corazza Bildt, Bendt Bendtsen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto b papunktis

Direktyva 96/53/EB
4 straipsnio 4 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

„Laikoma, kad transporto veikla neturi didelio poveikio tarptautinei konkurencijai transporto sektoriuje, jeigu ji vykdoma valstybės narės teritorijoje arba – tarpvalstybinės veiklos atveju – **tik** tarp **dvių** besiribojančių valstybių narių, **kurių kiekviena** ėmėsi priemonių **šiai daliai taikyti** ir jeigu tenkinama bet kuri iš a ir b punktuose numatytų sąlygų.“

Pakeitimas

„Laikoma, kad transporto veikla neturi didelio poveikio tarptautinei konkurencijai transporto sektoriuje, jeigu ji vykdoma valstybės narės teritorijoje arba – tarpvalstybinės veiklos atveju – tarp besiribojančių valstybių narių, **kurios pagal šią dalį** ėmėsi priemonių, ir jeigu **matmenų klausimu** tenkinama bet kuri iš a ir b punktuose numatytų sąlygų.“

Or. en

Pakeitimas 164
Marita Ulvskog, Ole Christensen, Liisa Jaakonsaari

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto b papunktis
Direktyva 96/53/EB
4 straipsnio 4 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

„Laikoma, kad transporto veikla neturi didelio poveikio tarptautinei konkurencijai transporto sektoriuje, jeigu ji vykdoma valstybės narės teritorijoje arba – tarpvalstybinės veiklos atveju – **tik** tarp **dvių besiribojančių** valstybių narių, **kurių kiekviena** ėmėsi priemonių šiai daliai taikyti ir jeigu tenkinama bet kuri iš a ir b punktuose numatytų sąlygų.“

Pakeitimas

„Laikoma, kad transporto veikla neturi didelio poveikio tarptautinei konkurencijai transporto sektoriuje, jeigu ji vykdoma valstybės narės teritorijoje arba – tarpvalstybinės veiklos atveju – tarp valstybių narių, **kurios** ėmėsi priemonių šiai daliai taikyti ir jeigu tenkinama bet kuri iš a ir b punktuose numatytų sąlygų.“

Or. sv

Pakeitimas 165
Peter van Dalen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto b papunktis

Direktyva 96/53/EB
4 straipsnio 4 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

„Laikoma, kad transporto veikla neturi didelio poveikio tarptautinei konkurencijai transporto sektoriuje, jeigu ji vykdoma valstybės narės teritorijoje arba – tarpvalstybinės veiklos atveju – **tik tarp dviejų** besiribojančių valstybių narių, **kurių kiekviena** ėmėsi priemonių šiai daliai taikyti ir jeigu tenkinama bet kuri iš a ir b punktuose numatytų sąlygų.“

Pakeitimas

„Laikoma, kad transporto veikla neturi didelio poveikio tarptautinei konkurencijai transporto sektoriuje, jeigu ji vykdoma valstybės narės teritorijoje arba – tarpvalstybinės veiklos atveju – tarp besiribojančių valstybių narių, **kurių** ėmėsi priemonių šiai daliai taikyti ir jeigu tenkinama bet kuri iš a ir b punktuose numatytų sąlygų.“

Or. nl

Pakeitimas 166
Silvia-Adriana Țicău

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto b papunktis

Direktyva 96/53/EB
4 straipsnio 4 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

„Laikoma, kad transporto veikla neturi didelio poveikio tarptautinei konkurencijai transporto sektoriuje, jeigu ji vykdoma valstybės narės teritorijoje arba – tarpvalstybinės veiklos atveju – tik tarp dviejų besiribojančių valstybių narių, kurių kiekviena ėmėsi priemonių šiai daliai taikyti ir jeigu tenkinama bet kuri iš a ir b punktuose numatytų sąlygų.“

Pakeitimas

„Laikoma, kad transporto veikla neturi didelio poveikio tarptautinei konkurencijai transporto sektoriuje, jeigu ji vykdoma valstybės narės teritorijoje arba – tarpvalstybinės veiklos atveju – tik tarp dviejų besiribojančių valstybių narių, kurių kiekviena ėmėsi priemonių šiai daliai taikyti ir jeigu tenkinama bet kuri iš a ir b punktuose numatytų sąlygų. **Leisdama tarpvalstybinio mastu eksploatuoti tokias transporto priemones ir jų junginius, kiekviena valstybė narė nustato kelių tinklą, kuriame leidžia jas eksploatuoti. Reglamento (ES) Nr. .../2013 (Reglamentas dėl Sąjungos transeuropinio transporto tinklo plėtros gairių) požiūriu šis kelių tinklas turėtų būti TEN-T tinklų dalis.**“

Pakeitimas 167

Corien Wortmann-Kool, Gesine Meissner, Mathieu Grosch, Philippe De Backer, Dieter-Lebrecht Koch

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto b papunktis

Direktyva 96/53/EB

4 straipsnio 4 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

„Laikoma, kad transporto veikla neturi didelio poveikio tarptautinei konkurencijai transporto sektoriuje, jeigu ji vykdoma valstybės narės teritorijoje arba – tarpvalstybinės veiklos atveju – *tik* tarp *dvių* besiribojančių valstybių narių, kurių kiekviena ėmėsi priemonių šiai daliai taikyti ir jeigu tenkinama bet kuri iš a ir b punktuose numatytų sąlygų.“

Pakeitimas

„*Laikantis subsidiarumo principo*, laikoma, kad transporto veikla, *kuriai naudojamos I priedo 1, 2, 3 ir 4 punktuose nustatytų masių ir matmenų neatitinkančios transporto priemonės ar jų junginiai*, neturi didelio poveikio tarptautinei konkurencijai transporto sektoriuje, jeigu ji vykdoma valstybės narės *kompetentingos institucijos prižiūrime* teritorijoje arba tarpvalstybinės veiklos atveju *ją leidžiama vykdyti* tarp besiribojančių valstybių narių *dvių ar daugiau kompetentingų institucijų*, kurių kiekviena ėmėsi priemonių šiai daliai taikyti, *prižiūrimų teritorijū* ir jeigu tenkinama bet kuri iš a ir b punktuose numatytų sąlygų. *Siekdamos užtikrinti pakankamo lygio saugą, valstybių narių kompetentingos institucijos nustato konkrečius reikalavimus transporto priemonei, infrastruktūrai ir vairuotojui. Tarpvalstybinis šių transporto priemonių naudojimas turėtų būti grindžiamas dvišaliais arba daugiašaliais atitinkamų valstybių narių susitarimais, kuriuose turėtų būti nurodyti maršrutai ir kitos sąlygos, kurios turi būti įvykdytos.*“

Pakeitimas 168
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto b papunktis
Direktyva 96/53/EB
4 straipsnio 4 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

„Laikoma, kad transporto veikla neturi didelio poveikio tarptautinei konkurencijai transporto sektoriuje, jeigu ji vykdoma valstybės narės teritorijoje arba – tarpvalstybinės veiklos atveju – tik tarp dviejų besiribojančių valstybių narių, **kurių** kiekviena ėmėsi priemonių **šiai daliai taikyti** ir jeigu **tenkinama bet kuri iš a ir b punktuose numatytų sąlygų.**“

Pakeitimas

„Laikoma, kad transporto veikla neturi didelio poveikio tarptautinei konkurencijai transporto sektoriuje **ir Europos Sąjungos aplinkosaugos bei saugos tikslams**, jeigu ji vykdoma valstybės narės teritorijoje arba – tarpvalstybinės veiklos atveju – tik tarp dviejų besiribojančių valstybių narių, **jeigu įvykdytos a punkte nustatytos sąlygos arba jeigu** kiekviena **jų** ėmėsi **4a straipsnyje (naujame) nurodytų** priemonių ir jeigu **tenkinamos b punkte nurodytos sąlygos.**“

Or. en

Pagrindimas

Siekiant užtikrinti, kad laisvo judėjimo erdvėje nebūtų iškraipyta bendroji rinka, nustatomi bendri tarpvalstybinio ilgesnių transporto priemonių naudojimo reikalavimai. Tačiau atitinkamose valstybėse narėse tai netaikoma miškininkystės ir medienos ruošos sektoriui.

Pakeitimas 169
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto b a punktą (naujas)
Direktyva 96/53/EB
4 straipsnio 7 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) 4 straipsnis papildomas šia dalimi:

„7a. Komisija ne vėliau kaip per [trejus metus nuo šios direktyvos paskelbimo] Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia 4 straipsnio ir 4a straipsnio (naujo) taikymo ataskaitą. Ataskaitoje įvertinama,

ar 4 straipsnio nuostatos prieštarauja Sąjungos saugos ir aplinkosaugos tikslams ir ar 4a straipsnį (nauja) reikia pritaikyti prie technologinės plėtros. Prireikus kartu su ataskaita pateikiamas pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto“.

Or. en

Pakeitimas 170
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto b b punktas (naujas)
Direktyva 96/53/EB
4 straipsnio 7 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

bb) 4 straipsnis papildomas šia dalimi:
7b. Dvi besiribojančios valstybės narės gali leisti I priedo 1.3 punkte nustatytus matmenis viršijančioms krovininėms transporto priemonėms ar jų junginiams vykdyti tarpvalstybinę veiklą savo teritorijose, jeigu prieš priimant šią direktyvą apie jų naudojimą pranešama Europos Komisijai.

Or. en

Pakeitimas 171
Ismail Ertug, Brian Simpson

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto b a papunktis (naujas)
Direktyva 96/53/EB
4 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) 4 straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Valstybės narės transporto priemonėms arba jų junginiams, kuriuose pritaikytos naujos technologijos arba naujos koncepcijos ir kurie neatitinka vieno ar daugiau šios direktyvos reikalavimų, bandomojo laikotarpio metu gali leisti vykdyti vežimo operacijas, jei tenkinamos šios sąlygos:

– vežimo operacijos vykdomos tam tikroje aiškiai apibrėžtoje vietoje valstybės narės teritorijoje;

– bandomasis laikotarpis ne ilgesnis kaip 24 mėnesiai;

– bandymai atliekami moksliniu pagrindu, t. y., tiriamas bandomųjų transporto priemonių poveikis šiais aspektais: infrastruktūros, eismo saugos, transporto perkėlimo į kitas rūšis, suderinamumo su esamomis mišriojo vežimo galimybėmis, aplinkos, darbuotojų darbo sąlygų ir visuomenės pritarimo;

– metinė oficiali bandymų eigos ir mokslinio tyrimo rezultatų ataskaita pateikiama Europos Komisijai;

– Europos Komisija šias ataskaitas paskelbia.

Valstybės narės iš anksto praneša Komisijai apie planuojamus bandymus. Komisija apsversto bandymų leistinumą atsižvelgdama į pirmiau išvardytas sąlygas. Jei bandymai nesuderinami su šia direktyva arba pažeidžia tarptautinę konkurenciją, Komisija neleidžia jų atlikti. Apie savo sprendimą Komisija praneša Europos Parlamentui.“

Or. de

Pagrindimas

Valstybės narės ir toliau gali leisti atlikti bandymus su transporto priemonėmis, kurios nukrypsta nuo leistinųjų matmenų ir masės. Bandymai turi būti atliekami taip, kad nekiltų grėsmės tarptautinei konkurencijai ir neatsirastų neigiamų pasekmių vidaus rinkai. Bendrosiomis sąlygomis užtikrinama, kad per bandomąjį laikotarpį iš tikrųjų būtų gauta naujų žinių. Bandymų rezultatai turi būti prieinami ES institucijoms, valstybėms narėms ir

visuomenei.

Pakeitimas 172

Petri Sarvamaa, Hannu Takkula, Eija-Riitta Korhola, Sari Essayah, Nils Torvalds, Anneli Jäätteenmäki

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto b a punktas (naujas)

Direktyva 96/53/EB

4 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) 4 straipsnis papildomas šia dalimi:

„3a. Komisija turėtų pateikti pasiūlymą dėl suderintos koncepcijos, kaip įvairių valstybių narių ir (arba) regionų kompetentingoms institucijoms taikyti specialių leidimų, kuriais leidžiama judėti nedalomiems kroviniams, išdavimo procedūras.“

Or. en

Pakeitimas 173

Peter van Dalen

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 2 a punktas (naujas)

Direktyva 96/53/EB

4 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a) pridedama 4 straipsnio 5a dalis, kuri išdėstoma taip:

5a) „Valstybės narės leidžia tarpvalstybiniam vežimui naudoti transporto priemones (jų junginius), kurios neatitinka priedo 1, 2, 3 ir 4 punktų reikalavimų, jeigu valstybės narės nedaro skirtumo tarp valstybių narių, kuriose įregistruotos atitinkamos

transporto priemonės. Valstybės narės nurodo, kuriose kelių tinklo dalyse galima naudoti tokias transporto priemones (jų junginius). Ši informacija turi būti viešai prieinama.

Or. nl

Pakeitimas 174
Brian Simpson, Georges Bach

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 a punktą (naujas)
Direktyva 96/53/EB
4 straipsnio 4 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a) 4 straipsnio 4 dalyje po antros pastraipos įterpiama tokia pastraipa:
„Nepažeidžiant valstybių narių teisių, nustatytų stojimo į Europos Sąjungą aktuose, draudžiama vykdyti tarptautines vežimo operacijas naudojant transporto priemones arba jų junginius, kurių matmenys neatitinka I priedo 1.1, 1.2, 1.4–1.8, 4.2 ir 4.4 punktuose nustatytų matmenų.“

Or. en

Pagrindimas

Siekiama suderinti su 4 straipsnio 1 dalies struktūra ir tikslu.

Pakeitimas 175
Dieter-Lebrecht Koch
Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 a punktą (naujas)
Direktyva 96/53/EB
4 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a) 4 straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:

5. Valstybės narės raginamos leisti naudoti transporto priemonės ir jų junginius, kuriuose pritaikytos naujos technologijos arba naujos koncepcijos ir kurie neatitinka vieno ar daugiau šios direktyvos reikalavimų bei naudojami bandomojo laikotarpio metu vykdyti tam tikras vietines vežimo operacijas. Apie tai valstybės narės informuoja Komisiją.

Or. xm

Pakeitimas 176
Michel Dantin, Dominique Riquet

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 a punktas (naujas)
Direktyva 96/53/EB
4 straipsnio 4 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a) 4 straipsnio 4 dalyje po antros pastraipos įrašoma tokia pastraipa:

„nepažeidžiant valstybių narių teisių, išdėstytų stojimo į Sąjungą aktuose, draudžiama vykdant tarptautines vežimo operacijas naudoti transporto priemonės arba transporto priemonių junginį, kurių ilgis ir svoris (jeigu viršija 44 tonas) neatitinka I priede nurodytų matmenų.“

Or. fr

Pakeitimas 177
Marita Ulvskog, Ole Christensen, Liisa Jaakonsaari

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 a punktas (naujas)
Direktyva 96/53/EB
4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a) Direktyvos 96/53/EB 4 straipsnio 2 dalis iš dalies keičiama taip:

Nauja antra pastraipa:

„Tarpvalstybinio vežimo operacijas krovininėmis transporto priemonėmis ar jų junginiais, neatitinkančiais I priedo 2 punkto reikalavimų, leidžiama atlikti tarp valstybių narių, kurios ėmėsi priemonių, kad šias išimtis būtų leidžiama taikyti.“

Or. sv

Pakeitimas 178

Marita Ulvskog, Ole Christensen, Liisa Jaakonsaari

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 2 b punktas (naujas)

Direktyva 96/53/EB

4 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2b) Direktyvos 96/53/EB 4 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa iš dalies keičiama taip:

„4. Valstybės narės gali leisti transporto priemonėms arba jų junginiams, naudojamiems vežimo operacijoms, neturinčioms didelio poveikio tarptautinei konkurencijai transporto sektoriuje, judėti valstybių narių teritorijoje, jeigu jų matmenys skiriasi nuo I priedo 1.1, 1.2, 1.4–1.8, 4.2 ir 4.4 punktuose nustatytų matmenų.“

Or. sv

Pakeitimas 179

Philip Bradbourn

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 3 punktą**

Komisijos siūlomas tekstas

3) 4 straipsnio 6 dalis, 5 straipsnio b punktas ir 8a straipsniai panaikinami.

Pakeitimas

3) 4 straipsnio 6 dalis **pakeičiama taip:**

„Besiribojančių valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti tarpvalstybines vežimo operacijas naudojant I priedo 1, 2, 3 ir 4 punktuose nustatytų matmenų ir masių neatitinkančias transporto priemones ar jų junginius, jeigu nediskriminuojama pagal vilkiko, priekabos ar puspriekabės registracijos valstybę narę. Šios kompetentingos institucijos („gali apibrėžti“ arba „apibrėžia“) maršrutus, kuriais leidžiama judėti transporto priemonėms ar jų junginiams, neatitinkantiems I priedo 1, 2, 3 ir 4 punktuose nustatytų matmenų ir masių. Valstybės narės apie tai informuoja Komisiją ir padaro šią informaciją prieinamą visuomenei.“

5 straipsnio b punktas ir 8a straipsniai panaikinami.

Or. en

**Pakeitimas 180
Jim Higgins, Phil Prendergast, Jacqueline Foster**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 3 punktą**

Komisijos siūlomas tekstas

3) 4 straipsnio 6 dalis, 5 straipsnio b punktas ir 8a straipsniai panaikinami.

Pakeitimas

3) 4 straipsnio 6 dalis **pakeičiama taip:**

„Besiribojančių valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti tarpvalstybines vežimo operacijas naudojant I priedo 1, 2, 3 ir 4 punktuose nustatytų matmenų ir masių neatitinkančias transporto priemones ar

jų junginius, jeigu nediskriminuojama pagal vilkiko, priekabos ar puspriekabės registracijos valstybę narę. Šios kompetentingos institucijos gali apibrėžti maršrutus, kuriais leidžiama judėti transporto priemonėms ar jų junginiams, neatitinkantiems I priedo 1, 2, 3 ir 4 punktuose nustatytų matmenų ir masių. Gali būti numatyta, kad valstybės narės apie tai informuoja Komisiją.“ 5 straipsnio b punktas ir 8a straipsniai panaikinami.

Or. en

Pagrindimas

Valstybėms narėms, kurių atitinkama infrastruktūra leidžia naudoti aukštesnes nei 4 metrų transporto priemones, turėtų būti leidžiama vykdyti tarpvalstybines vežimo operacijas. Šia tvarka jokių atveju neturėtų būti diskriminuojama pagal registracijos šalį ir neturėtų būti reikalaujama, kad valstybės narės, pageidaujantys apriboti transporto priemonių aukštį iki 4 metrų, priimtų šį aukštį viršijančias transporto priemones.

Pakeitimas 181 Dieter-Lebrecht Koch

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 3 a punktas (naujas)
Direktyva 96/53/EB
4 straipsnio 6 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a) 4 straipsnis papildomas šia 4 (6a) dalimi:

6a. Europos Komisijai suteikiamas įgaliojimas remiantis pagal 4 straipsnio 5 dalį gautais duomenimis nustatyti principinio leidimo naudoti šias transporto priemones specifikacijas, kuriomis būtų užtikrinama papildoma nauda kelių eismo saugai ir aplinkosaugai.

Or. xm

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 4 a punktas (naujas)
Direktyva 96/53/EB
4 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a) 4 straipsnio 5 dalis papildoma taip:
„Siekiant nustatyti šiuos bandomuosius laikotarpius, turi būti įvykdytos šios sąlygos:

- bandomasis laikotarpis yra ne ilgesnis nei 5 metai,*
- vežimo operacijos vykdomos vietiniame, gerai apibrėžtame valstybės narės teritorijos plote,*
- bandomasis laikotarpis turi būti oficialiai stebimas, atsižvelgiant į poveikį infrastruktūrai, kelių eismo saugai, transporto dalims ir aplinkai,*
- oficiali bandomojo laikotarpio rezultatų stebėsenos ataskaita turėtų būti siunčiama Komisijai ir viešai skelbiama.“*

Or. en

Pagrindimas

Siekiant veiksmingų rezultatų ES lygmeniu, valstybių narių nustatyti bandomieji laikotarpiai turi atitikti tam tikras sąlygas ir būti stebimi.

Pakeitimas 183
Petri Sarvamaa, Hannu Takkula, Eija-Riitta Korhola, Sari Essayah, Anne E. Jensen, Nils Torvalds, Anneli Jäätteenmäki, Anna Ibrisagic, Gunnar Hökmark, Christofer Fjellner, Alf Svensson, Anna Maria Corazza Bildt, Bendt Bendtsen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 5 a punktas (naujas)
Direktyva 96/53/EB
4 straipsnio 7 a dalis (nauja)

5a) 4 straipsnis papildomas šia 7a dalimi:

„7a. Besiribojančios valstybės narės, kurios nuo Direktyvos 96/53/EB įsigaliojimo visą laiką leidžia keliais vežti krovinius transporto priemonėmis ar jų junginiais, neatitinkančiais I priedo 4.1 punkto a papunktyje ir 4.2 punkto a papunktyje nustatytų masių ir (arba) matmenų, o matmenų atžvilgiu, laikantis 4 straipsnio 4 dalies, pridėjus ir tarpvalstybiniam vežimui aktualius nuokrypius nuo I priedo 1.3 punkto, gali leisti šiomis transporto priemonėmis ar jų junginiais atlikti tarpvalstybinio vežimo operacijas iš vienos šių valstybių į kitą. Tokios valstybės narės ir besiribojančios valstybės narės, kuriose ilgesnes, sunkesnes ar aukštesnes transporto priemones leidžiama eksploatuoti laikinai, taip pat gali tarpusavio susitarimu leisti jas naudoti tarpvalstybinėms vežimo operacijoms. Valstybės narės apie šią tvarką praneša Komisijai.“

Or. en

Pagrindimas

Laikantis subsidarumo principo, valstybės narės turi turėti teisę nuspręsti dėl konkrečiomis aplinkybėmis tinkamų transporto politikos priemonių, kol šiais sprendimais nediskriminuojamos nacionalinės ir kitos transporto priemonės. Direktyvoje 96/53/EB valstybėms narėms šioje srityje jau suteikiama plati teisė spręsti savo nuožiūra.

Pakeitimas 184
Petri Sarvamaa

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 5 b punktas (naujas)
Direktyva 96/53/EB
4 straipsnio 7 b dalis (nauja)

5b) 4 straipsnis papildomas šia 7b dalimi:
„7b. Praėjus penkeriems metams nuo šios direktyvos įsigaliojimo, minėta tvarka, pagal kurią valstybės narės tarpusavio susitarimu leidžia tarpvalstybines vežimo operacijas atlikti sunkesnėmis, ilgesnėmis ir (arba) aukštesnėmis transporto priemonėmis, ir pranešimo Komisijai tvarka įvertinama iš naujo.“

Or. en

Pakeitimas 185

Phil Bennion

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto a papunktis (naujas)

Direktyva 96/53/EB

4 a straipsnis (naujas)

2a) Pridedamas 4a straipsnis:

4a straipsnis

Leidimą suteikianti valstybė narė užtikrina, kad jos teritorijoje transporto priemonėms ar jų junginiams, neatitinkantiems I priedo 1.1, 1.2, 1.4–1.8, 4.2 ir 4.4 punktuose nustatytų matmenų, būtų taikomos šios priemonės:

a) transporto priemonės ar jų junginiai neviršytų 2.2.2 punkto c papunktyje nustatytos didžiausios leidžiamos transporto priemonių masės ir turėtų saugos reikalavimus atitinkančią įrangą pagal Reglamento (EB) Nr. 661/2009 10 ir 12 straipsnius;

b) transporto priemonės ar jų junginiai atitiktų Reglamento (EB) Nr. 595/2009 I priede nustatytas išmetamųjų teršalų

ribas;

c) leidimą suteikianti valstybė narė būtų patvirtinusi mechanizmą tų transporto priemonių išorinėms sąnaudoms integruoti ir transporto rūšies keitimo susitarimus, pagal kuriuos nuo kelių transporto pereinama į geležinkelius;

d) leidimą suteikianti valstybė narė būtų patvirtinusi specialų mokymą pagal Direktyvą 2003/59/EB ir atitinkamų institucijų numatytus sertifikavimo reikalavimus, apimančius mažiausiai penkerių metų vairavimo patirtį;

e) transporto priemonės ar jų junginius būtų galima naudoti tik tam skirtais maršrutais. Maršrutus galima skirti tik tuo atveju, jeigu kelių ir su jais susijusi viso maršruto infrastruktūra skiriama šioms transporto priemonėms ir yra sukonstruota taip, kad šios transporto priemonės galėtų ja naudotis.

Valstybė narė praneša Komisijai apie priemones, kurių buvo imtasi pagal šį straipsnį. Sprendimai leisti naudoti transporto priemones, kurių matmenys neatitinka nustatytų I priedo 1.1, 1.2, 1.4–1.8, 4.2 ir 4.4 punktuose, negali įsigalioti, jeigu Europos Komisija pareiškia prieštaravimą, pateikdama prieštaravimo pagrindimą.

Or. en

Pagrindimas

Siekiant užtikrinti, kad laisvo judėjimo erdvėje nebūtų iškraipyta bendroji rinka ir nebūtų kliudoma siekti Europos Sąjungos saugos ir aplinkosaugos tikslų, nustatomi bendri reikalavimai.

Pakeitimas 186
Ismail Ertug

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Siekiant pagerinti transporto priemonių arba jų junginių aerodinamines savybes, gali būti viršijamas I priedo 1.1 punkte nustatytas didžiausias leistinas transporto priemonių arba jų junginių, kuriuose įtaisyti **toliau nurodytus reikalavimus atitinkantys** įrenginiai, ilgis. Ilgis gali būti viršijamas tik siekiant transporto priemonių arba jų junginių gale tvirtinti jų aerodinamines savybes gerinančius įrenginius.

Pakeitimas

Siekiant pagerinti transporto priemonių arba jų junginių aerodinamines savybes, gali būti viršijamas I priedo 1.1 punkte nustatytas didžiausias leistinas transporto priemonių arba jų junginių, kuriuose įtaisyti **aerodinaminiai įrenginiai ir kurie atitinka** toliau nurodytus reikalavimus, ilgis, **jei tai nedarys neigiamo poveikio šių transporto priemonių ar jų dalių (pvz., puspriekabių, nuimamųjų kėbulų) naudojimui mišriajam vežimui**. Ilgis gali būti viršijamas tik siekiant transporto priemonių arba jų junginių gale tvirtinti jų aerodinamines savybes gerinančius įrenginius.

Or. de

Pagrindimas

Keičiant sunkvežimių aerodinamines savybes turi būti užtikrinama, kad transporto priemonės ir ateityje galės būti neribotai naudojamos mišriajam vežimui.

Pakeitimas 187
Markus Ferber

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą
Direktyva 96/53/EB
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Siekiant pagerinti transporto priemonių arba jų junginių aerodinamines savybes, gali būti viršijamas I priedo 1.1 punkte nustatytas didžiausias leistinas transporto priemonių arba jų junginių, kuriuose įtaisyti toliau nurodytus reikalavimus atitinkantys įrenginiai, ilgis. Ilgis gali būti viršijamas tik siekiant transporto priemonių

Pakeitimas

Siekiant pagerinti transporto priemonių arba jų junginių aerodinamines savybes **ir optimizuoti kitas transporto priemonių sudėtinės dalis ir (arba) komponentus**, gali būti viršijamas I priedo 1.1 punkte nustatytas didžiausias leistinas transporto priemonių arba jų junginių, kuriuose įtaisyti toliau nurodytus reikalavimus

arba jų junginių gale tvirtinti jų aerodinamines savybes gerinančius įrenginius.

atitinkantys įrenginiai, ilgis. Ilgis gali būti viršijamas tik siekiant transporto priemonių arba jų junginių gale tvirtinti jų aerodinamines savybes gerinančius įrenginius.

Or. de

Pagrindimas

Turėtų būti taikomas visapusiškas požiūris didinant transporto priemonių energinį efektyvumą ir eismo saugą.

Pakeitimas 188 Inés Ayala Sender

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą
Direktyva 96/53/EB
8 straipsnio 1 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Siekiant pagerinti transporto priemonių arba jų junginių aerodinamines savybes, gali būti viršijamas I priedo 1.1 punkte nustatytas didžiausias leistinas transporto priemonių arba jų junginių, kuriuose įtaisyti toliau nurodytus reikalavimus atitinkantys įrenginiai, ilgis. Ilgis gali būti viršijamas tik siekiant transporto priemonių arba jų junginių gale tvirtinti jų aerodinamines savybes gerinančius įrenginius.

Pakeitimas

Siekiant **didinti kelių eismo saugą ir** pagerinti transporto priemonių arba jų junginių aerodinamines savybes, gali būti viršijamas I priedo 1.1 punkte nustatytas didžiausias leistinas transporto priemonių arba jų junginių, kuriuose įtaisyti toliau nurodytus reikalavimus atitinkantys įrenginiai, ilgis. Ilgis gali būti viršijamas tik siekiant transporto priemonių arba jų junginių gale tvirtinti jų aerodinamines savybes gerinančius įrenginius.

Or. es

Pagrindimas

I šį pakeitimą įtrauktos tokios pat nuostatos kaip 9 straipsnyje, jame nurodoma, jog taip pat svarbu užtikrinti, kad pakeitus kėbulus būtų padedama didinti ir kelių eismo saugą.

Pakeitimas 189 Dieter-Lebrecht Koch

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą
Direktyva 96/53/EB
8 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Siekiant pagerinti kelių eismo saugą, transporto priemonių ir jų priekabų šonuose ir gale įtaisyti aerodinaminiai įrenginiai ir galiniai apsauginiai įrenginiai turi būti pagaminti iš smūgio energiją sugeriančios medžiagos, dėl kurios būtų kuo labiau sumažinamos nelaimingo atsitikimo pasekmės kitiems eismo dalyviams.

Or. de

Pakeitimas 190
Eva Lichtenberger, Michael Cramer

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą
Direktyva 96/53/EB
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Siekiant pagerinti transporto priemonių arba jų junginių aerodinamines savybes, gali būti viršijamas I priedo 1.1 punkte nustatytas didžiausias leistinas transporto priemonių arba jų junginių, kuriuose įtaisyti toliau nurodytus reikalavimus atitinkantys įrenginiai, ilgis. Ilgis gali būti viršijamas tik siekiant transporto priemonių arba jų junginių gale tvirtinti jų aerodinamines savybes gerinančius įrenginius.

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 191

Eva Lichtenberger, Michael Cramer

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą

Direktyva 96/53/EB

8 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Komisija parengia ir pasiūlo suderintą bandymų tvarką, kaip kuo labiau padidinti naujų sunkvežimių priekinių, šoninių ir galinių dalių poveikį pėsčiųjų ir dviratininkų saugai.

Or. en

Pakeitimas 192

Corien Wortmann-Kool

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą

Direktyva 96/53/EB

8 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1 dalyje minėti įrenginiai ***turi atitikti*** tokius eksploatacijos ir saugumo reikalavimus:

1 dalyje minėti įrenginiai ***gali būti sertifikuojami pagal*** tokius eksploatacijos ir saugumo reikalavimus:

Or. en

Pakeitimas 193

Gesine Meissner

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą

Direktyva 96/53/EB

8 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1 dalyje minėti įrenginiai **turi atitikti** tokius eksploatacijos ir saugumo reikalavimus:

Pakeitimas

1 dalyje minėti įrenginiai **gali būti sertifikuojami pagal** tokius eksploatacijos ir saugumo reikalavimus:

Or. en

Pakeitimas 194

Corien Wortmann-Kool

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą

Direktyva 96/53/EB

8 straipsnio 2 dalies antra įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

kelių eismo **saugos ir įvairiarūšio vežimo saugumo** reikalavimai, **pavyzdžiui**:

Pakeitimas

kelių eismo saugos reikalavimai:

Or. en

Pakeitimas 195

Gesine Meissner

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą

Direktyva 96/53/EB

8 straipsnio 2 dalies antra įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

kelių eismo saugos **ir įvairiarūšio vežimo saugumo** reikalavimai, **pavyzdžiui**:

Pakeitimas

kelių eismo saugos reikalavimai:

Or. en

Pagrindimas

Įvairiarūšis vežimas sudaro tik nedidelę kelių transporto dalį. Taigi, nereikia kiekvieno aerodinaminio įrenginio padaryti suderinamo su įvairiarūšiu vežimu. Taip ribojamos dabartinės rinkos tendencijos ir technologinės inovacijos. Be to, tai duoda priešingų rezultatų

siekiant bendro tvarumo tikslo – sumažinti išmetamųjų teršalų kiekį ir kuro suvartojimą krovinių kelių transporto operacijose.

Pakeitimas 196
Inés Ayala Sender

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą
Direktyva 96/53/EB
8 straipsnio 2 dalies antros įtraukos i punktą

Komisijos siūlomas tekstas

tvirtas ir patvarus įrenginių pritvirtinimas
siekiant **sumažinti** atsikabinimo **riziką**;

Pakeitimas

tvirtas ir patvarus įrenginių pritvirtinimas
siekiant **užtikrinti, kad nebūtų**
atsikabinimo **rizikos, taip pat ir**
ekstremaliomis aplinkybėmis;

Or. es

Pakeitimas 197
Markus Ferber

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą
Direktyva 96/53/EB
8 straipsnio 2 dalies antros įtraukos ii punktą

Komisijos siūlomas tekstas

blogomis oro sąlygomis tinkamai veikianti
dieninė ir naktinė signalizacija, kuri
kitiems eismo dalyviams leidžia įžiūrėti
išorinį transporto priemonės kontūrą;

Pakeitimas

blogomis oro sąlygomis tinkamai veikianti
dieninė ir naktinė signalizacija, kuri
kitiems eismo dalyviams leidžia įžiūrėti
išorinį transporto priemonės kontūrą,
laikantis tipo patvirtinimo sąlygų dėl
apšvietimo ir šviesos signalizacijos
įrenginių įtaisymo;

Or. de

Pagrindimas

Siekiant padidinti eismo saugą, turėtų būti taikomas vienodas tipo patvirtinimas pagal ECE-R48.

Pakeitimas 198
Inés Ayala Sender

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą
Direktyva 96/53/EB
8 straipsnio 2 dalies antros įtraukos ii punktą

Komisijos siūlomas tekstas

blogomis oro sąlygomis tinkamai veikianti
dieninė ir naktinė signalizacija, kuri
kitiems eismo dalyviams leidžia įžiūrėti
išorinį transporto priemonės kontūrą;

Pakeitimas

blogomis oro sąlygomis tinkamai veikianti
dieninė ir naktinė signalizacija, kuri
kitiems eismo dalyviams leidžia įžiūrėti
išorinį transporto priemonės kontūrą **ir**
kėbulo perimetrą;

Or. es

Pakeitimas 199
Inés Ayala Sender

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą
Direktyva 96/53/EB
8 straipsnio 2 dalies antros įtraukos ii a punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

***ii) konstrukcija, dėl kurios vairuotojui
nepablogėja transporto priemonės galinės
dalies matomumas. Norint padidinti
matomumą galima nustatyti sąlygą, kad
būtų įrengtos papildomos sistemos
siekiant kompensuoti matomumo
trūkumą, pavyzdžiui, telekameros,
jutikliai, veidrodžiai ir kt.;***

Or. es

Pakeitimas 200
Inés Ayala Sender

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą
Direktyva 96/53/EB
8 straipsnio 2 dalies antros įtraukos iii punktą

Komisijos siūlomas tekstas

konstrukcija, mažinanti riziką kitoms transporto priemonėms ir jų keleiviams susidūrus su kliūtimi;

Pakeitimas

konstrukcija, mažinanti riziką **kitiems eismo dalyviams, ypač pažeidžiamiems (dviratininkams, pėstiesiems, dviratėms variklinėms transporto priemonėms), taip pat** kitoms transporto priemonėms ir jų keleiviams susidūrus su kliūtimi;

Or. es

Pakeitimas 201
Ismail Ertug

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą
Direktyva 96/53/EB
8 straipsnio 2 dalies antros įtraukos iv a punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

iva) įtaiso ilgis neviršija I priedo 1.1 punkte apibrėžto didžiausio leistino dydžio –500 mm,

Or. de

Pagrindimas

Dėl prie transporto priemonių įtaisomų aerodinaminių dalių projektavimo taikomas Reglamentas (ES) Nr. 1230/2012. Pagal jį prie transporto priemonių įtaisomos aerodinaminės dalys turi būti projektuojamos taip, kad jos už transporto priemonės galo išsikištų ne daugiau kaip 50 cm, tačiau nepadidintų krovinių skyriaus ilgio, ir dėl to nesumažėtų galimybės transporto priemonę naudoti mišriajam vežimui.

Pakeitimas 202
Gesine Meissner

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą
Direktyva 96/53/EB
8 straipsnio 2 dalies trečios įtraukos ii punktą

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

***priekabų ir puspriekabių atveju –
įrengimas geležinkelių, jūrų ir upių
transporto vienetuose per įvairiarūšio
vežimo operacijas;***

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Įvairiarūšis vežimas sudaro tik nedidelę kelių transporto dalį. Taigi, nereikia kiekvieno aerodinaminio įrenginio padaryti suderinamo su įvairiarūšiu vežimu. Taip ribojamos dabartinės rinkos tendencijos ir technologinės inovacijos. Be to, tai duoda priešingų rezultatų siekiant bendro tvarumo tikslo – sumažinti išmetamųjų teršalų kiekį ir kuro suvartojimą krovinių kelių transporto operacijose.

Pakeitimas 203
Saïd El Khadraoui, Brian Simpson

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą
Direktyva 96/53/EB
8 straipsnio 2 dalies trečios įtraukos iii punktą

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

***vairuotojui nesunku įrenginius
sulankstyti, įtraukti arba nuimti.***

***šie įrenginiai gali būti automatiškai
sulankstomi ir išskleidžiami.***

Or. en

Pagrindimas

Dabartiniu Komisijos pasiūlymu nustatoma galimybė galinius aptakus padidinti iki 2 metrų ir numatoma rankinio valdymo galimybė. Tai gali vairuotojui sukelti problemų, nes bus prarasta laiko, ir gali kelti grėsmę vairuotojų sveikatai.

Pakeitimas 204
Mathieu Grosch

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą
Direktyva 96/53/EB
8 straipsnio 2 dalies trečios įtraukos iii punktas

Komisijos siūlomas tekstas

*vairuotojui nesunku įrenginius
sulankstyti, įtraukti arba nuimti.*

Pakeitimas

*Šie įrenginiai automatiškai sulankstomi ir
išskleidžiami.*

Or. en

Pagrindimas

*Šie įrenginiai turėtų būti sulankstomi ir išskleidžiami automatiškai, kad nekeltų grėsmės
vairuotojo sveikatai ir būtų užtikrintas geresnis valdymas.*

Pakeitimas 205
Markus Ferber

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą
Direktyva 96/53/EB
8 straipsnio 2 dalies trečios įtraukos paskutinis sakinys

Komisijos siūlomas tekstas

*Viršijus didžiausią leistiną ilgį, nepadidėja
transporto priemonių arba jų junginių
apkrovos geba.*

Pakeitimas

*Viršijus didžiausią leistiną ilgį, padidėja
transporto priemonių apkrovos geba,
tačiau nepadidėja transporto priemonių
arba jų junginių leistina masė.*

Or. de

Pagrindimas

*Siekiant nuolat didinti transporto priemonių energinį efektyvumą, dėl aerodinaminių savybių
leidžiamus ilgio nukrypimus reikia išnaudoti papildomai apkrovos gebai.*

Pakeitimas 206
Markus Ferber

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą
Direktyva 96/53/EB
8 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Prieš pritvirtinamą aerodinaminį įrenginį pateikiant rinkai, valstybės narės **išduoda sertifikatą, kuriuo** leidžia jį naudoti ir įrengti transporto priemonėje. **Sertifikatu** patvirtinama, kad laikomasi 2 dalyje minėtų reikalavimų, ir nurodoma, kad įrenginys iš esmės padeda pagerinti aerodinamines savybes. Vienoje valstybėje narėje išduoti sertifikatai pripažįstami kitų valstybių narių.

Pakeitimas

Prieš pritvirtinamą aerodinaminį įrenginį pateikiant rinkai, valstybės narės leidžia jį naudoti ir įrengti transporto priemonėje. **Dėl transporto priemonių leidimo naudoti turi būti taikomos visoje ES vienodos ir praktiškos taisyklės. Valstybės narės išduoda atitinkamą sertifikatą. Juo** patvirtinama, kad laikomasi 2 dalyje minėtų reikalavimų, ir nurodoma, kad įrenginys iš esmės padeda pagerinti aerodinamines savybes. Vienoje valstybėje narėje išduoti sertifikatai pripažįstami kitų valstybių narių.

Or. de

Pakeitimas 207
Jacqueline Foster

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą
Direktyva 96/53/EB
8 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Prieš pritvirtinamą aerodinaminį įrenginį pateikiant rinkai, valstybės narės išduoda sertifikatą, kuriuo leidžia jį naudoti ir įrengti transporto priemonėje. Sertifikatu patvirtinama, kad laikomasi 2 dalyje minėtų reikalavimų, ir nurodoma, kad įrenginys iš esmės padeda pagerinti aerodinamines savybes. Vienoje valstybėje narėje išduoti sertifikatai pripažįstami kitų valstybių narių.

Pakeitimas

Prieš pritvirtinamą aerodinaminį įrenginį pateikiant rinkai, valstybės narės išduoda sertifikatą, kuriuo leidžia jį naudoti ir įrengti transporto priemonėje. Sertifikatu patvirtinama, kad laikomasi 2 dalyje minėtų reikalavimų, ir nurodoma, kad įrenginys iš esmės padeda pagerinti aerodinamines savybes. **Taikant 5 dalyje nustatytus apribojimus,** vienoje valstybėje narėje išduoti sertifikatai pripažįstami kitų valstybių narių.

Pagrindimas

Ši direktyva turėtų būti suderinta su tipo patvirtinimo teisės aktais. Be to, valstybės narės neturėtų būti verčiamos priimti transporto priemonių su įrenginiais, kuriuos leidžia naudoti kitos valstybės narės ir kurie gali turėti neigiamą poveikį kelių eismo saugai.

Pakeitimas 208

Carlo Fidanza

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą

Direktyva 96/53/EB

8 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Praėjus dešimčiai metų nuo šios direktyvos įsigaliojimo naujose N2 ir N3 transporto priemonėse naudojamos vilkikų kabinos, atitinkančios 9 straipsnio 2 dalyje nurodytus saugos reikalavimus.

Pakeitimas 209

Patricia van der Kammen

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą

Direktyva 96/53/EB

8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Siekiant papildyti 2 dalyje minėtus reikalavimus, pagal 16 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Reikalavimų forma – techninės savybės, minimalūs eksploatacinių savybių lygiai, konstrukcijos apribojimai ir 3 dalyje minėto bandymo sertifikato išdavimo

Išbraukta.

procedūros.

Or. nl

Pakeitimas 210
Jacqueline Foster

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą
Direktyva 96/53/EB
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Siekiant papildyti 2 dalyje minėtus reikalavimus, pagal 16 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Reikalavimų forma – techninės savybės, minimalūs eksploatacinių savybių lygiai, konstrukcijos apribojimai ir 3 dalyje minėto bandymo sertifikato išdavimo procedūros.

Pakeitimas

Siekiant papildyti 2 dalyje minėtus reikalavimus, pagal 16 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. ***Reikalavimai įgyvendinami laikantis Direktyvoje 2007/46/EB nustatytos tipo patvirtinimo sistemos, o jų*** forma – techninės savybės, minimalūs eksploatacinių savybių lygiai, konstrukcijos apribojimai ir 3 dalyje minėto bandymo sertifikato išdavimo procedūros.

Or. en

Pagrindimas

Ši direktyva turėtų būti suderinta su tipo patvirtinimo teisės aktais. Be to, valstybės narės neturėtų būti verčiamos priimti transporto priemonių su įrenginiais, kuriuos leidžia naudoti kitos valstybės narės ir kurie gali turėti neigiamą poveikį kelių eismo saugai.

Pakeitimas 211
Dieter-Lebrecht Koch

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą
Direktyva 96/53/EB
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Siekiant papildyti 2 dalyje minėtus reikalavimus, pagal 16 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Reikalavimų forma – techninės savybės, minimalūs eksploatacinių savybių lygiai, konstrukcijos apribojimai ir 3 dalyje minėto bandymo sertifikato išdavimo procedūros.

Pakeitimas

Siekiant papildyti 2 dalyje minėtus reikalavimus, pagal 16 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Reikalavimų forma – techninės savybės, minimalūs eksploatacinių savybių lygiai, konstrukcijos apribojimai ir 3 dalyje minėto bandymo sertifikato išdavimo procedūros. ***Kadangi neišvengiamai atsiras galinių apsauginių įrenginių ir aerodinaminių sistemų sąveika, Europos Komisijai taip pat suteikiamas įgaliojimas galinių apsauginių įrenginių technines savybes, minimalius eksploatacinių savybių lygius ir panašias charakteristikas pakoreguoti atsižvelgiant į naują padėtį.***

Or. de

Pakeitimas 212
Inés Ayala Sender

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą
Direktyva 96/53/EB
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Siekiant papildyti 2 dalyje minėtus reikalavimus, pagal 16 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Reikalavimų forma – techninės savybės, minimalūs eksploatacinių savybių lygiai, konstrukcijos apribojimai ir 3 dalyje minėto bandymo sertifikato išdavimo procedūros.

Pakeitimas

Siekiant papildyti 2 dalyje minėtus reikalavimus, pagal 16 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Reikalavimų forma – techninės savybės, minimalūs eksploatacinių savybių lygiai, konstrukcijos apribojimai ir 3 dalyje minėto bandymo sertifikato išdavimo procedūros. ***Dėl 2 dalyje nurodytų signalizacijos įrenginių, leidžiančių įžiūrėti kontūrą ir perimetrą, Komisija parengia bendras suderintas taisykles, susijusias su matymu, tipais ir šviesumu, dėl kurių būtų galima nustatyti***

papildomus įrenginius.

Or. es

Pagrindimas

Komisija turėtų suderinti taisykles, susijusias su signalizacijos įrenginiais, leidžiančiais įžiūrėti aptakus, kontūrą ir perimetrą, siekdama pagerinti matomumą ir padidinti kelių eismo saugą.

Pakeitimas 213

Patricia van der Kammen

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą

Direktyva 96/53/EB

8 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Kol deleguotieji aktai nepriimti, transporto priemonėms arba jų junginiams, kuriuose įtaisyti 2 dalyje minėtus reikalavimus atitinkantys ir pagal 3 dalį išbandyti aerodinaminiai įrenginiai, leidžiama judėti, jei jų ilgis I priedo 1.1 punkte nustatytą ilgį viršija ne daugiau kaip dviem metrais. Ši laikinoji priemonė taikoma nuo šios direktyvos įsigaliojimo datos.

Išbraukta.

Or. nl

Pakeitimas 214

Oldřich Vlasák

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą

Direktyva 96/53/EB

8 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Kol deleguotieji aktai nepriimti,

Komisija 8 straipsnio 4 dalyje nurodytus

transporto priemonėms arba jų junginiams, kuriuose įtaisyti 2 dalyje minėtus reikalavimus atitinkantys ir pagal 3 dalį išbandyti aerodinaminiai įrenginiai, leidžiama judėti, jei jų ilgis I priedo 1.1 punkte nustatytą ilgį viršija ne daugiau kaip dviem metrais. Ši laikinoji priemonė taikoma nuo šios direktyvos įsigaliojimo datos.

deleguotuosius aktus priima per metus nuo šios direktyvos įsigaliojimo.

Or. cs

Pagrindimas

Siekiant kelių eismo saugos ir siekiant, kad gamintojai sukonstruotų siūlomą įrangą, būtų pageidautina, kad Komisija kuo greičiau pateiktų išsamesnes siūlomos įrangos specifikacijas.

Pakeitimas 215

Corien Wortmann-Kool

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą

Direktyva 96/53/EB

8 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Kol deleguotieji aktai nepriimti, transporto priemonėms arba jų junginiams, kuriuose įtaisyti 2 dalyje minėtus reikalavimus atitinkantys ir pagal 3 dalį išbandyti aerodinaminiai įrenginiai, leidžiama judėti, jei jų ilgis I priedo 1.1 punkte nustatytą ilgį viršija ne daugiau kaip dviem metrais. Ši laikinoji priemonė taikoma nuo šios direktyvos įsigaliojimo datos.

Pakeitimas

Kol deleguotieji aktai nepriimti, transporto priemonėms arba jų junginiams, kuriuose įtaisyti ***bent jau 2 dalies pirmoje ir antroje įtraukose*** minėtus reikalavimus atitinkantys ir pagal 3 dalį išbandyti aerodinaminiai įrenginiai, leidžiama judėti, jei jų ilgis I priedo 1.1 punkte nustatytą ilgį viršija ne daugiau kaip dviem metrais. Ši laikinoji priemonė taikoma nuo šios direktyvos įsigaliojimo datos.

Or. en

Pagrindimas

Didžiausias papildomas ilgis – 500 mm – jau nustatytas Reglamente (ES) Nr. 1230/2012. Šiais 500 mm ribojama tolesnių inovacijų laisvė, susijusi su aerodinaminių įrenginių ilgiu. Ši laisvė suteikiama Europos Komisijos siūlomais 2 metrais. Todėl taisyklės turi būti pakeistos, kad būtų užtikrintas suderinamumas su naujomis masių ir matmenų taisyklėmis. Taip pat

svarbu atsižvelgti į transporto priemonių suderinamumą su įvairiarūšio vežimo reikmėmis, tačiau tai neturėtų būti visiems taikoma pareiga.

Pakeitimas 216
Markus Ferber

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą
Direktyva 96/53/EB
8 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Kol deleguotieji aktai nepriimti, transporto priemonėms arba jų junginiams, kuriuose įtaisyti 2 dalyje minėtus reikalavimus atitinkantys ir pagal 3 dalį išbandyti aerodinaminiai įrenginiai, leidžiama judėti, jei jų ilgis I priedo 1.1 punkte nustatytą ilgį viršija ne daugiau kaip dviem metrais. Ši laikinoji priemonė taikoma nuo šios direktyvos įsigaliojimo datos.

Pakeitimas

Kol deleguotieji aktai nepriimti, transporto priemonėms arba jų junginiams, kuriuose įtaisyti 2 dalyje minėtus reikalavimus atitinkantys ir pagal 3 dalį išbandyti aerodinaminiai įrenginiai, leidžiama judėti, jei jų ilgis I priedo 1.1 punkte nustatytą ilgį viršija ne daugiau kaip dviem metrais. ***Dėl to atsiradęs krovimo paviršius gali būti panaudojamas kaip didesnė apkrovimo geba, nepadidinus komercinės transporto priemonės leistinos bendros masės.*** Ši laikinoji priemonė taikoma nuo šios direktyvos įsigaliojimo datos.

Or. de

Pakeitimas 217
Jacqueline Foster

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą
Direktyva 96/53/EB
8 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Kol deleguotieji aktai nepriimti, transporto priemonėms arba jų junginiams, kuriuose įtaisyti 2 dalyje minėtus reikalavimus atitinkantys ir pagal 3 dalį išbandyti aerodinaminiai įrenginiai, leidžiama judėti,

Pakeitimas

Kol deleguotieji aktai nepriimti, transporto priemonėms arba jų junginiams, kuriuose įtaisyti 2 dalyje minėtus reikalavimus atitinkantys ir pagal 3 dalį išbandyti aerodinaminiai įrenginiai, leidžiama judėti,

jei jų ilgis I priedo 1.1 punkte nustatyta ilgį viršija ne daugiau kaip dviem metrais. Ši laikinoji priemonė taikoma nuo šios direktyvos įsigaliojimo datos.

jei jų ilgis I priedo 1.1 punkte nustatyta ilgį viršija ne daugiau kaip dviem metrais.

Valstybės narės sutinka, kad tokius įrenginius turinčios transporto priemonės būtų naudojamos jų teritorijose, išskyrus atvejus, kai jos turi pagrįstų priežasčių manyti, kad techninės nuostatos, pagal kurias įrenginys buvo išleistas į apyvartą, nėra tapačios jų taikomoms atitinkamoms nuostatomis. Ši laikinoji priemonė taikoma nuo šios direktyvos įsigaliojimo datos.

Or. en

Pagrindimas

Ši direktyva turėtų būti suderinta su tipo patvirtinimo teisės aktais. Be to, valstybės narės neturėtų būti verčiamos priimti transporto priemonių su įrenginiais, kuriuos leidžia naudoti kitos valstybės narės ir kurie gali turėti neigiamą poveikį kelių eismo saugai.

Pakeitimas 218

Jim Higgins, Phil Prendergast, Petri Sarvamaa, Alain Cadec, Dominique Riquet

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktas

Direktyva 96/53/EB

8 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Kol deleguotieji aktai nepriimti, transporto priemonėms arba jų junginiams, kuriuose įtaisyti 2 dalyje minėtus reikalavimus atitinkantys ir pagal 3 dalį išbandyti aerodinaminiai įrenginiai, leidžiama judėti, jei jų ilgis I priedo 1.1 punkte nustatyta ilgį viršija ne daugiau kaip dviem metrais. Ši laikinoji priemonė taikoma nuo šios direktyvos įsigaliojimo datos.

Pakeitimas

Kol deleguotieji aktai nepriimti, transporto priemonėms arba jų junginiams, kuriuose įtaisyti 2 dalyje minėtus reikalavimus atitinkantys ir pagal 3 dalį išbandyti aerodinaminiai įrenginiai, leidžiama judėti, jei jų ilgis I priedo 1.1 punkte nustatyta ilgį viršija ne daugiau kaip dviem metrais. Ši laikinoji priemonė taikoma nuo šios direktyvos įsigaliojimo datos.

Specializuotoms transporto priemonėms, pvz., autovežiams, kuriems dėl jų savitos atviros konstrukcijos negalima gale montuoti aerodinaminių įrenginių, šiuos papildomus du metrus galima išnaudoti siekiant optimizuoti jų efektyvumą kitomis priemonėmis, pvz., optimalia apkrova,

naudojant priekines ir galines iškyšas.

Or. en

Pagrindimas

Dėl savo atviros konstrukcijos autovežiai visiškai nėra aerodinamiški. Kadangi jie naudojami tik baigtų gaminti transporto priemonių logistikos sektoriuje, jiems nebus galima montuoti aerodinaminių patobulinimų – gale montuojamų išorinių įrenginių. Šių autovežių kuro vartojimo efektyvumą vis tiek būtų galima gerokai padidinti pasinaudojant šiame straipsnyje siūlomais papildomais dviem metrais, kad į autovežį būtų galima pakrauti 3 papildomus automobilius (nuo 6 iki 9).

Pakeitimas 219
Inés Ayala Sender

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 6 punktą
Direktyva 96/53/EB
8 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Kol deleguotieji aktai nepriimti, transporto priemonėms arba jų junginiams, kuriuose įtaisyti 2 dalyje minėtus reikalavimus atitinkantys ir pagal 3 dalį išbandyti aerodinaminiai įrenginiai, leidžiama judėti, jei jų ilgis I priedo 1.1 punkte nustatytą ilgį viršija ne daugiau kaip dviem metrais. Ši laikinoji priemonė taikoma nuo šios direktyvos įsigaliojimo datos.

Pakeitimas

Kol deleguotieji aktai nepriimti, transporto priemonėms arba jų junginiams, kuriuose įtaisyti 2 dalyje minėtus reikalavimus atitinkantys ir pagal 3 dalį išbandyti aerodinaminiai įrenginiai, leidžiama judėti, jei jų ilgis I priedo 1.1 punkte nustatytą ilgį viršija ne daugiau kaip dviem metrais. Ši laikinoji priemonė taikoma nuo šios direktyvos įsigaliojimo datos.

Specializuotoms transporto priemonėms, pvz., autovežiams, kuriems dėl jų savitos konstrukcijos negalima nei priekyje, nei gale montuoti aerodinaminių įrenginių, šiuos papildomus du metrus galima išnaudoti siekiant optimizuoti jų efektyvumą kitomis priemonėmis, pvz., optimalia apkrova, naudojant priekines ir galines iškyšas. Vilkiko kabina bet kuriuo atveju atitinka 9 straipsnyje nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pagrindimas

Kadangi autovežiai naudojami tik baigtų gaminti transporto priemonių logistikos sektoriuje, jiems nebus galima montuoti aerodinaminių patobulinimų – gale montuojamų išorinių įrenginių. Šių autovežių kuro vartojimo efektyvumą vis tiek būtų galima gerokai padidinti pasinaudojant šiame straipsnyje siūlomais papildomais dviem metrais, kad į autovežį būtų galima pakrauti 3 papildomus automobilius (nuo 6 iki 9).

Pakeitimas 220

Bogusław Liberadzki

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą

Direktyva 96/53/EB

9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Siekiant pagerinti transporto priemonių arba jų junginių **aerodinamines** ir **kelių eismo saugos** savybes, gali būti viršijamas I priedo 1.1 punkte nustatytas didžiausias leistinas transporto priemonių arba jų junginių, atitinkančių 2 dalyje nurodytus reikalavimus, ilgis. Iš esmės ilgis viršijamas siekiant **sudaryti sąlygas** gaminti aerodinamines transporto priemonių arba jų junginių savybes **gerinančias ir kelių eismo saugą didinančias vilkikų kabinas**.

Pakeitimas

Siekiant pagerinti transporto priemonių arba jų junginių **kelių eismo saugos savybes** ir **aerodinamines** savybes, **iki 800 mm** gali būti viršijamas I priedo 1.1 punkte nustatytas didžiausias leistinas transporto priemonių arba jų junginių, atitinkančių 2 dalyje nurodytus reikalavimus, ilgis. Iš esmės ilgis viršijamas siekiant **leisti** gaminti **saugesnes vilkikų kabinas, kartu gerinant** aerodinamines transporto priemonių arba jų junginių savybes **ir sudarant sąlygas toliau gerinti kuro vartojimo efektyvumą**.

Or. en

Pakeitimas 221

Eva Lichtenberger, Michael Cramer

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą

Direktyva 96/53/EB

9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Siekiant pagerinti transporto priemonių arba jų junginių **aerodinamines** ir **kelių eismo saugos** savybes, gali būti viršijamas I priedo 1.1 punkte nustatytas didžiausias leistinas transporto priemonių arba jų junginių, atitinkančių 2 dalyje nurodytus reikalavimus, ilgis. **Iš esmės ilgis viršijamas siekiant sudaryti sąlygas gaminti aerodinamines** transporto priemonių arba jų junginių **savybes gerinančias ir kelių eismo saugą didinančias vilkikų kabinas.**

Pakeitimas

Siekiant pagerinti transporto priemonių arba jų junginių **kelių eismo saugos savybes** ir **aerodinamines** savybes, gali būti viršijamas I priedo 1.1 punkte nustatytas didžiausias leistinas transporto priemonių arba jų junginių, atitinkančių 2 dalyje nurodytus reikalavimus, ilgis. **Vilkikų kabinų konstrukcija turėtų būti gerinama** transporto priemonių arba jų junginių **kelių eismo sauga ir jų aerodinaminės savybės.**

Or. en

Pakeitimas 222
Jörg Leichtfried

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą
Direktyva 96/53/EB
9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Siekiant pagerinti transporto priemonių arba jų junginių aerodinamines ir kelių eismo saugos savybes, gali būti viršijamas I priedo 1.1 punkte nustatytas didžiausias leistinas transporto priemonių arba jų junginių, atitinkančių 2 dalyje nurodytus reikalavimus, ilgis. Iš esmės ilgis viršijamas siekiant sudaryti sąlygas gaminti aerodinamines transporto priemonių arba jų junginių savybes **gerinančias ir kelių eismo saugą didinančias vilkikų kabinas.**

Pakeitimas

Siekiant pagerinti transporto priemonių arba jų junginių aerodinamines ir kelių eismo saugos savybes, gali būti viršijamas I priedo 1.1 punkte nustatytas didžiausias leistinas transporto priemonių arba jų junginių, atitinkančių 2 dalyje nurodytus reikalavimus, ilgis. Iš esmės ilgis viršijamas siekiant sudaryti sąlygas gaminti **saugesnes kabinas ir gerinti** aerodinamines transporto priemonių arba jų junginių savybes.

Or. en

Pagrindimas

Dar labiau patikslinamas pranešimo projekto pakeitimas. Žodis „vilkikas“ turėtų būti išbrauktas, nes tai būtų taikoma tik sujungtomis transporto priemonėms. O šia direktyva turėtų

būti siekiama pagerinti visų sunkvežimių kabinų kelių eismo saugą.

Pakeitimas 223

Christine De Veyrac, Dominique Vlasto, Georges Bach

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą

Direktyva 96/53/EB

9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Siekiant pagerinti transporto priemonių arba jų junginių **aerodinamines** ir kelių eismo saugos savybes, gali būti viršijamas I priedo 1.1 punkte nustatytas didžiausias leistinas transporto priemonių arba jų junginių, atitinkančių 2 dalyje nurodytus reikalavimus, ilgis. Iš esmės ilgis viršijamas siekiant **sudaryti sąlygas gaminti aerodinamines** transporto priemonių arba jų junginių **savybes gerinančias** ir kelių eismo saugą **didinančias vilkikų kabinas**.

Pakeitimas

Siekiant pagerinti transporto priemonių arba jų junginių **energinį efektyvumą** ir kelių eismo saugos savybes, gali būti viršijamas I priedo 1.1 punkte nustatytas didžiausias leistinas transporto priemonių arba jų junginių, atitinkančių 2 dalyje nurodytus reikalavimus, ilgis. Iš esmės ilgis viršijamas siekiant **gerinti** transporto priemonių arba jų junginių **energinį efektyvumą** ir **didinti** kelių eismo saugą. **Reglamentas (EB) Nr. 661/2009 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.**

Or. fr

Pagrindimas

Tikslas yra siekti tvaraus transporto, todėl svarbiausia tiksliai paaiškinti gaunamos energijos sąvoką. Aerodinaminės savybės savaime nėra šios direktyvos tikslas, tai tiesiog yra priemonė, padedanti siekti tikslo. Siekiant išvengti neteisingo dalyvių aiškinimo, reikėtų patikslinti, kad šiomis nuostatomis iš dalies keičiamos Reglamento (EB) Nr. 661/2009 dėl variklinių transporto priemonių bendrosios saugos nuostatos.

Pakeitimas 224

Dieter-Lebrecht Koch

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą

Direktyva 96/53/EB

9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Siekiant pagerinti transporto priemonių arba jų junginių aerodinamines ir kelių eismo saugos savybes, gali būti viršijamas I priedo 1.1 punkte nustatytas didžiausias leistinas transporto priemonių arba jų junginių, atitinkančių 2 dalyje nurodytus reikalavimus, ilgis. Iš esmės ilgis viršijamas siekiant sudaryti sąlygas gaminti aerodinamines transporto priemonių arba jų junginių savybes gerinančias ir kelių eismo saugą didinančias vilkikų kabinas.

Pakeitimas

Siekiant pagerinti transporto priemonių arba jų junginių aerodinamines ir kelių eismo saugos savybes, gali būti viršijamas I priedo 1.1 punkte nustatytas didžiausias leistinas transporto priemonių arba jų junginių, atitinkančių 2 dalyje nurodytus reikalavimus, ilgis. Iš esmės ilgis viršijamas siekiant sudaryti sąlygas gaminti aerodinamines transporto priemonių arba jų junginių savybes gerinančias ir kelių eismo saugą – ***tiesiogiai pažeidžiamiems eismo dalyviams, tiek transporto priemonėms atsitrenkimo viena į kitą atveju*** – didinančias vilkikų ***vairuotojo*** kabinas.

Or. de

Pakeitimas 225
Brian Simpson

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą
Direktyva 96/53/EB
9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Siekiant pagerinti transporto priemonių arba jų junginių aerodinamines ir kelių eismo saugos savybes, gali būti viršijamas I priedo 1.1 punkte nustatytas didžiausias leistinas transporto priemonių arba jų junginių, atitinkančių 2 dalyje nurodytus reikalavimus, ilgis. Iš esmės ilgis viršijamas siekiant sudaryti sąlygas gaminti aerodinamines transporto priemonių arba jų junginių savybes ***gerinančias*** ir kelių eismo saugą ***didinančias vilkikų kabinas***.

Pakeitimas

Siekiant pagerinti transporto priemonių arba jų junginių aerodinamines ir kelių eismo saugos savybes, gali būti viršijamas I priedo 1.1 punkte nustatytas didžiausias leistinas transporto priemonių arba jų junginių, atitinkančių 2 dalyje nurodytus reikalavimus, ilgis. Iš esmės ilgis viršijamas siekiant sudaryti sąlygas gaminti ***saugesnes kabinas, kartu gerinant*** aerodinamines transporto priemonių arba jų junginių savybes ir kelių eismo saugą.

Or. en

Pagrindimas

Pirmenybė čia turi būti teikiama kelių eismo saugai. Be to, nuorodą į vilkiką reikia panaikinti, nes šia direktyva turėtų būti siekiama gerinti visų sunkvežimių, ne tik sujungtų, saugą.

Pakeitimas 226

Ismail Ertug

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą

Direktyva 96/53/EB

9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Siekiant pagerinti transporto priemonių arba jų junginių aerodinamines ir kelių eismo saugos savybes, gali būti viršijamas I priedo 1.1 punkte nustatytas didžiausias leistinas transporto priemonių arba jų junginių, atitinkančių 2 dalyje nurodytus reikalavimus, ilgis. Iš esmės ilgis viršijamas siekiant sudaryti sąlygas gaminti aerodinamines transporto priemonių arba jų junginių savybes gerinančias ir kelių eismo saugą didinančias vilkikų kabinas.

Pakeitimas

Siekiant pagerinti transporto priemonių arba jų junginių aerodinamines ir kelių eismo saugos savybes, ***ne daugiau kaip 400 mm*** gali būti viršijamas I priedo 1.1 punkte nustatytas didžiausias leistinas transporto priemonių arba jų junginių, atitinkančių 2 dalyje nurodytus reikalavimus, ilgis, ***jei tai nedarys neigiamo poveikio šių transporto priemonių ar jų dalių (pvz., vairuotojo kabinos) naudojimui mišriajam vežimui.*** Iš esmės ilgis viršijamas siekiant sudaryti sąlygas gaminti aerodinamines transporto priemonių arba jų junginių savybes gerinančias ir kelių eismo saugą didinančias vilkikų kabinas.

Or. de

Pagrindimas

Pailginus vilkikų kabinas padidėtų eismo sauga ir transporto priemonių energinis efektyvumas. Tačiau darant pakeitimą reikia užtikrinti, kad transporto priemonės ir toliau galėtų būti naudojamos mišriajam vežimui ir kad jos būtų tinkamos vežti geležinkelio vagonais (vadinamasis riedantysis kelias), tai ypač svarbu kalbant apie krovinių vežimą per Alpes. Vilkikų kabinas pailginus ne daugiau kaip 400 mm tai būtų užtikrinama.

Pakeitimas 227

Silvia-Adriana Țicău

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą
Direktyva 96/53/EB
9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Siekiant pagerinti transporto priemonių arba jų junginių aerodinamines ir kelių eismo saugos savybes, gali būti viršijamas I priedo 1.1 punkte nustatytas didžiausias leistinas transporto priemonių arba jų junginių, atitinkančių 2 dalyje nurodytus reikalavimus, ilgis. *Iš esmės* ilgis viršijamas siekiant sudaryti sąlygas gaminti aerodinamines transporto priemonių arba jų junginių savybes gerinančias ir kelių eismo saugą didinančias vilkikų kabinas.

Pakeitimas

Siekiant pagerinti transporto priemonių arba jų junginių aerodinamines ir kelių eismo saugos savybes, gali būti viršijamas I priedo 1.1 punkte nustatytas didžiausias leistinas transporto priemonių arba jų junginių, atitinkančių 2 dalyje nurodytus reikalavimus, ilgis. Ilgis viršijamas *tik* siekiant sudaryti sąlygas gaminti aerodinamines transporto priemonių arba jų junginių savybes gerinančias ir kelių eismo saugą didinančias vilkikų kabinas.

Or. ro

Pakeitimas 228
Anna Ibrisagic

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą
Direktyva 96/53/EB
9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Siekiant pagerinti transporto priemonių arba jų junginių *aerodinamines ir kelių eismo saugos savybes*, gali būti viršijamas I priedo 1.1 punkte nustatytas didžiausias leistinas transporto priemonių arba jų junginių, atitinkančių 2 dalyje nurodytus reikalavimus, ilgis. *Iš esmės* ilgis viršijamas siekiant sudaryti sąlygas *gaminti aerodinamines* transporto priemonių arba jų junginių *savybes gerinančias ir* kelių eismo saugą *didinančias vilkikų kabinas*.

Pakeitimas

Siekiant pagerinti transporto priemonių arba jų junginių *kuro vartojimo efektyvumą*, gali būti viršijamas I priedo 1.1 punkte nustatytas didžiausias leistinas transporto priemonių arba jų junginių, atitinkančių 2 dalyje nurodytus reikalavimus, ilgis, *kuris galėtų būti padidintas laikantis Europos tipo patvirtinimo teisės aktuose (Direktyvoje 2007/46/EB) nustatytų ribų ir šioje direktyvoje nustatytų reikalavimų, kuriuos reikia toliau plėtoti vadovaujantis 16 straipsnio 3 dalyje išdėstytomis procedūromis*. Šis ilgis viršijamas siekiant

sudaryti sąlygas **tobulinti** transporto priemonių arba jų junginių **konstrukcijas**, kad būtų galima pagerinti kelių eismo saugą. **Reglamentą (EB) Nr. 661/2009 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.**

Or. en

Pakeitimas 229

Christine De Veyrac, Dominique Vlasto, Georges Bach

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą

Direktyva 96/53/EB

9 straipsnio 2 dalies antra įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– **aerodinaminių** transporto priemonių **savybių** pagerinimas;

Pakeitimas

– transporto priemonių **energinio efektyvumo** pagerinimas;

Or. fr

Pagrindimas

Tikslas yra siekti tvaraus transporto, todėl svarbiausia tiksliai paaiškinti gaunamos energijos sąvoką. Aerodinaminės savybės savaime nėra šios direktyvos tikslas, tai tiesiog yra priemonė, padedanti siekti tikslo.

Pakeitimas 230

Eva Lichtenberger, Michael Cramer

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą

Direktyva 96/53/EB

9 straipsnio 2 dalies antros įtraukos i punktą

Komisijos siūlomas tekstas

vairuotojo nematoma akloji zona po priekiniu stiklu būtų mažesnė, **todėl** būtų geriau matyti pažeidžiami eismo dalyviai;

Pakeitimas

būtų patobulinta veidrodžių technologija, dydis ir padėties nustatymas, todėl, inter alia, vairuotojo nematoma akloji zona po priekiniu stiklu būtų mažesnė **ir atitinkamai** būtų geriau matyti pažeidžiami

eismo dalyviai;

Or. en

Pakeitimas 231

Brian Simpson

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą

Direktyva 96/53/EB

9 straipsnio 2 dalies antros įtraukos i punktą

Komisijos siūlomas tekstas

vairuotojo *nematoma akloji zona* po priekiniu stiklu būtų *mažesnė, todėl* būtų geriau matyti pažeidžiami eismo dalyviai;

Pakeitimas

būtų pagerintas tiesioginis matomumas, todėl vairuotojo *nematomos aklosios zonos* po priekiniu stiklu *ir kabinos šone* būtų *mažesnės ir atitinkamai* būtų geriau matomi pažeidžiami eismo dalyviai;

Or. en

Pagrindimas

Turėtų būti padidintas ne tik tiesioginio matomumo laukas po priekiniu stiklu, bet ir erdvė į transporto priemonės šonus.

Pakeitimas 232

Dieter-Lebrecht Koch

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą

Direktyva 96/53/EB

9 straipsnio 2 dalies antros įtraukos i punktą

Komisijos siūlomas tekstas

vairuotojo *nematoma akloji zona* po priekiniu stiklu būtų *mažesnė, todėl* būtų geriau matyti pažeidžiami eismo dalyviai;

Pakeitimas

vairuotojo *nematoma akloji zona* po priekiniu stiklu būtų *mažesnė, o šoniniai langai būtų didesni, visų pirma link apačios įrengus papildomus veidrodėlius, todėl* būtų geriau matyti pažeidžiami eismo dalyviai. *Tose vietose, iš kurių būtų geriau matyti pažeidžiami eismo dalyviai, ir tose*

zonose, kurių nematyti per langą ar veidrodėlį, visų pirma transporto priemonės gale, būtina įrengti kamerų sistemas;

Or. de

Pakeitimas 233
Brian Simpson

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą
Direktyva 96/53/EB
9 straipsnio 2 dalies antros įtraukos ii punktą

Komisijos siūlomas tekstas

sumažėtų nuostolių susidūrimo su *kliūtimi* atveju;

Pakeitimas

pagerėjus kabinų energijos absorbcijos savybėms sumažėtų nuostolių susidūrimo su *kitomis transporto priemonėmis* atveju;

Or. en

Pakeitimas 234
Inés Ayala Sender

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą
Direktyva 96/53/EB
9 straipsnio 2 dalies antros įtraukos ii punktą

Komisijos siūlomas tekstas

sumažėtų nuostolių susidūrimo su kliūtimi atveju;

Pakeitimas

sumažėtų nuostolių susidūrimo su kliūtimi atveju, *ypač užtikrinant, kad pažeidžiami eismo dalyviai būtų nustumiami į šoną ir nebūtų prispausti vilkiko kabina;*

Or. es

Pagrindimas

Naujų kabinų konstrukcija turėtų būti tokia, kad dviratininkai, pėstieji ir motociklininkai nebūtų prispaudžiami susidūrimo atveju, nes, nors vilkiko priekinės dalies kraštai tobulinami

ir minkštinami, rezultatas gali būti tragiškas. Kabiną konstruojant taip, kad pėsčiasis arba dviratininkas būtų nustumiamas į šoną, būtų galima pirmiausia išvengti tragiško susidūrimo, antra, labai sumažinti nuostolius ir padidinti galimybes išgyventi.

Pakeitimas 235

Eva Lichtenberger, Michael Cramer

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą

Direktyva 96/53/EB

9 straipsnio 2 dalies antros įtraukos ii punktą

Komisijos siūlomas tekstas

sumažėtų nuostolių susidūrimo su kliūtimi atveju;

Pakeitimas

pagerėjus kabinų energijos absorbcijos savybėms sumažėtų nuostolių susidūrimo su kliūtimi atveju;

Or. en

Pakeitimas 236

Brian Simpson

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą

Direktyva 96/53/EB

9 straipsnio 2 dalies antros įtraukos ii a punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

ii) pritaikius priekinę konstrukciją, kad susidūrimo su pažeidžiamais eismo dalyviais atveju būtų sumažinta pervažiavimo rizika, pagerėtų pėsčiųjų apsauga;

Or. en

Pagrindimas

Svarbu taip pat spręsti pervažiavimų problemą.

Pakeitimas 237
Dieter-Lebrecht Koch

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą
Direktyva 96/53/EB
9 straipsnio 2 dalies ketvirta įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

vairuotojų komfortas ir saugumas.

Pakeitimas

vairuotojų komfortas *dėl pagerėjusios darbo vietos kokybės* ir saugumas.

Or. de

Pakeitimas 238
Bogusław Liberadzki

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą
Direktyva 96/53/EB
9 straipsnio 2 dalies paskutinis sakiny

Komisijos siūlomas tekstas

Viršijus didžiausią leistiną ilgį, nepadidėja transporto priemonių arba jų junginių apkrovos geba.

Pakeitimas

800 mm viršijus didžiausią leistiną *vilkiko kabinos* ilgį, nepadidėja transporto priemonių arba jų junginių apkrovos geba.

Or. en

Pakeitimas 239
Eva Lichtenberger, Michael Cramer

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą
Direktyva 96/53/EB
9 straipsnio 2 dalies ketvirta įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

vairuotojų komfortas ir saugumas.

Pakeitimas

vairuotojų komfortas, *sveikata* ir saugumas.

Pagrindimas

Pagrindų direktyva 89/391/EEB dėl priemonių darbuotojų saugai ir sveikatos apsaugai darbe gerinti nustatymo, kurioje įtvirtinta prevencijos hierarchija, yra pagrindas panaikinti viso kūno vibracijos šaltinį ir raumenų bei skeleto ligų, įskaitant nugaros problemas, šaltinius. Taip pat žr.: „Implications of the Stresses and Strains of Traffic Behaviour of HGV Drivers (BAST)“ 2010

Pakeitimas 240

Bogusław Liberadzki

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą

Direktyva 96/53/EB

9 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Prieš naujos konstrukcijos motorines transporto priemones pateikiant rinkai, valstybės narės atlieka jų aerodinaminių savybių bandymus ir **šiuo tikslu išduoda sertifikatą. Sertifikatu patvirtinama, kad laikomasi 2 dalyje minėtų reikalavimų.** Vienoje valstybėje narėje išduoti bandymų sertifikatai pripažįstami kitų valstybių narių.

Pakeitimas

Prieš naujos konstrukcijos motorines transporto priemones pateikiant rinkai, valstybės narės atlieka jų aerodinaminių savybių bandymus ir **šias konstrukcijas sertifikuoja.** Vienoje valstybėje narėje išduoti bandymų sertifikatai pripažįstami kitų valstybių narių. **Bandymo procedūros rezultatai, išbandytų sunkvežimių aerodinaminės savybės ir kiti pradiniai parametrai skelbiami viešai.**

Pakeitimas 241

Phil Bennion

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą

Direktyva 96/53/EB

9 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Prieš naujos konstrukcijos motorines transporto priemones pateikiant rinkai,

Pakeitimas

Prieš naujos konstrukcijos motorines transporto priemones pateikiant rinkai,

valstybės narės atlieka jų aerodinaminių savybių bandymus ir šiuo tikslu išduoda sertifikatą. Sertifikatu patvirtinama, kad laikomasi 2 dalyje minėtų reikalavimų. Vienoje valstybėje narėje išduoti bandymų sertifikatai pripažįstami kitų valstybių narių.

valstybės narės atlieka jų aerodinaminių savybių bandymus ir šiuo tikslu išduoda sertifikatą. ***Šių transporto priemonių aerodinaminių savybių bandymai atitinka aktualias Europos Komisijos parengtas aerodinamiškumo matavimo taisykles.*** Sertifikatu patvirtinama, kad laikomasi 2 dalyje minėtų reikalavimų ***ir kad užtikrinamas suderinamumas su jais.*** Vienoje valstybėje narėje išduoti bandymų sertifikatai pripažįstami kitų valstybių narių.

Or. en

Pakeitimas 242
Jörg Leichtfried

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą
Direktyva 96/53/EB
9 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Atsižvelgiant į leidžiamą didžiausio ilgio viršijimą dėl aerodinaminių pakeitimų pagal 8 ir 9 straipsnius, turi būti atliekamas ir bendras transporto priemonės ar transporto priemonių junginio įvertinimas, kuriuo būtų užtikrinama, kad bendras ilgio viršijimas neturės esminio neigiamo poveikio eismo saugai ir eismo srautui, visų pirma dėl esamų infrastruktūros parametru.

Or. de

Pakeitimas 243
Brian Simpson, Saïd El Khadraoui

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą

Direktyva 96/537/EB
9 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. 9 straipsnio 2 dalyje nurodyti saugos reikalavimai ir 9a straipsnyje (naujame) nurodyti kabinos konstrukcijos reikalavimai nuo 2020 m. sausio 1 d. tampa privalomi visoms naujoms N2 ir N3 transporto priemonėms.

Or. en

Pagrindimas

Siekiant pagerinti kelių eismo saugą, būtina privalomai nurodyti gerinti visų sunkvežimių, įskaitant eksploatuojamus mieste, saugą.

Pakeitimas 244

Christine De Veyrac, Dominique Vlasto, Dominique Riquet

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą

Direktyva 96/53/EB

1 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Nuo [dešimt metų nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos] naujose transporto priemonėse naudojamos kabinos, atitinkančios 9 straipsnio 2 dalyje nurodytus reikalavimus.

Or. fr

Pagrindimas

Atsižvelgiant į kabinos gyvavimo ciklą reikėtų skirti pakankamai laiko, kad sektoriaus įmonės galėtų prisitaikyti prie teisės aktų pakeitimų, ir siekiant užtikrinti laisvą ir neiškreiptą konkurenciją.

Pakeitimas 245

Patricia van der Kammen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą
Direktyva 96/53/EB
9 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Siekiant papildyti 2 dalyje minėtus reikalavimus, kuriuos turi atitikti naujosios vilkikų kabinos, pagal 16 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Reikalavimų forma – techninės savybės, minimalūs eksploatacinių savybių lygiai, konstrukcijos apribojimai ir 3 dalyje minėto bandymo sertifikato išdavimo procedūros.

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. nl

Pakeitimas 246
Oldřich Vlasák

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą
Direktyva 96/53/EB
9 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Siekiant papildyti 2 dalyje minėtus reikalavimus, kuriuos turi atitikti naujosios vilkikų kabinos, pagal 16 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Reikalavimų forma – techninės savybės, minimalūs eksploatacinių savybių lygiai, konstrukcijos apribojimai ir 3 dalyje minėto bandymo sertifikato išdavimo procedūros.

Pakeitimas

Siekiant papildyti 2 dalyje minėtus reikalavimus, kuriuos turi atitikti naujosios vilkikų kabinos, pagal 16 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Reikalavimų forma – techninės savybės, minimalūs eksploatacinių savybių lygiai, konstrukcijos apribojimai ir 3 dalyje minėto bandymo sertifikato išdavimo procedūros. ***Komisija minėtuosius deleguotuosius aktus priima per metus nuo šios direktyvos įsigaliojimo.***

Or. cs

Pagrindimas

Siekiant kelių eismo saugos ir siekiant, kad gamintojai sukonstruotų siūlomą įrangą, būtų pageidautina, kad Komisija kuo greičiau pateiktų išsamesnes siūlomos įrangos specifikacijas.

Pakeitimas 247 **Jörg Leichtfried**

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą
Direktyva 96/53/EB
9 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Siekiant papildyti 2 dalyje minėtus reikalavimus, kuriuos turi atitikti naujosios **vilkikų** kabinos, pagal 16 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Reikalavimų forma – techninės savybės, minimalūs eksploatacinių savybių lygiai, konstrukcijos apribojimai ir 3 dalyje minėto bandymo sertifikato išdavimo procedūros.

Pakeitimas

Siekiant papildyti 2 dalyje minėtus reikalavimus, kuriuos turi atitikti naujosios kabinos, pagal 16 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Reikalavimų forma – techninės savybės, minimalūs eksploatacinių savybių lygiai, konstrukcijos apribojimai ir 3 dalyje minėto bandymo sertifikato išdavimo procedūros.

Or. en

Pagrindimas

Žodis „vilkikas“ turėtų būti išbrauktas, nes tai būtų taikoma tik sujungtoms transporto priemonėms. O šia direktyva turėtų būti siekiama pagerinti visų sunkvežimių kabinų kelių eismo saugą.

Pakeitimas 248 **Brian Simpson**

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą
Direktyva 96/53/EB
9 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Siekiant papildyti 2 dalyje minėtus

Pakeitimas

Siekiant papildyti 2 dalyje minėtus

reikalavimus, kuriuos turi atitikti naujosios **vilkikų** kabinos, pagal 16 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Reikalavimų forma – techninės savybės, minimalūs eksploatacinių savybių lygiai, konstrukcijos apribojimai ir 3 dalyje minėto bandymo sertifikato išdavimo procedūros.

reikalavimus, kuriuos turi atitikti naujosios kabinos, pagal 16 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Reikalavimų forma – techninės savybės, minimalūs eksploatacinių savybių lygiai, konstrukcijos apribojimai ir 3 dalyje minėto bandymo sertifikato išdavimo procedūros, ***o reikalavimai tvirtinami praėjus ne daugiau kaip 2 metams nuo šios direktyvos paskelbimo.***

Or. en

Pagrindimas

Siekiant pagerinti kelių eismo saugą ir sumažinti išvengiamų nereikalingų žūčių keliuose, būtina kuo greičiau priimti šias naujas taisykles.

Pakeitimas 249 Phil Bennion

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą
Direktyva 96/53/EB
9 straipsnio 4 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Siekiant papildyti 2 dalyje minėtus reikalavimus, kuriuos turi atitikti naujosios vilkikų kabinos, pagal 16 straipsnį ***Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Reikalavimų forma – techninės savybės, minimalūs eksploatacinių savybių lygiai, konstrukcijos apribojimai ir 3 dalyje minėto bandymo sertifikato išdavimo procedūros.***

Pakeitimas

Praėjus ne daugiau kaip metams nuo šios direktyvos paskelbimo, siekiant papildyti 2 dalyje minėtus reikalavimus, kuriuos turi atitikti naujosios vilkikų kabinos, pagal 16 straipsnį Komisija, laikydamasi JTEEK nuostatų sistemos, priima deleguotuosius aktus. Reikalavimų forma – techninės savybės, minimalūs saugos ir aerodinaminių savybių lygiai, konstrukcijos apribojimai ir 3 dalyje minėto bandymo sertifikato išdavimo procedūros.

Or. en

Pakeitimas 250
Inés Ayala Sender

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą
Direktyva 96/53/EB
9 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Siekiant papildyti 2 dalyje minėtus reikalavimus, kuriuos turi atitikti naujosios vilkikų kabinos, pagal 16 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Reikalavimų forma – techninės savybės, minimalūs eksploatacinių savybių lygiai, konstrukcijos apribojimai ir 3 dalyje minėto bandymo sertifikato išdavimo procedūros.

Pakeitimas

Siekiant papildyti 2 dalyje minėtus reikalavimus, kuriuos turi atitikti naujosios vilkikų kabinos, pagal 16 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Reikalavimų forma – techninės savybės, minimalūs eksploatacinių savybių lygiai, konstrukcijos apribojimai ir 3 dalyje minėto bandymo sertifikato išdavimo procedūros. ***Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su suinteresuotosiomis šalimis (konstruktoriais, vairuotojais, asociacijomis, kurios užtikrina kelių eismo saugą, už eismą atsakingomis institucijomis, mokymo centrais ir pan.) ir skelbia šių konsultacijų rezultatų ataskaitą.***

Or. es

Pagrindimas

Būtina įpareigoti Komisiją rengti tinkamas konsultacijas su suinteresuotosiomis šalimis, pavyzdžiui, vairuotojais, nes nauji reikalavimai jiems turės tiesioginį poveikį ir šių šalių indėlis gali būti naudingas.

Pakeitimas 251
Eva Lichtenberger, Michael Cramer

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 7 punktą
Direktyva 96/53/EB
9 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Siekiant papildyti 2 dalyje minėtus

Pakeitimas

Siekiant papildyti 2 dalyje minėtus

reikalavimus, kuriuos turi atitikti naujosios vilkikų kabinos, pagal 16 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Reikalavimų forma – techninės savybės, *minimalūs eksploatacinių savybių lygiai, konstrukcijos apribojimai* ir 3 dalyje minėto bandymo sertifikato išdavimo procedūros.

reikalavimus, kuriuos turi atitikti naujosios vilkikų kabinos, pagal 16 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Reikalavimų forma – techninės savybės ir 3 dalyje minėto bandymo sertifikato išdavimo procedūros, *o reikalavimai tvirtinami praėjus ne daugiau kaip 2 metams nuo šios direktyvos paskelbimo.*

Or. en

Pakeitimas 252

Eva Lichtenberger, Michael Cramer

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 7 a punktas (naujas)

Direktyva 96/53/EB

9 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

7a) Įterpiamas šis 9a straipsnis:

9a straipsnis

9 straipsnio 2 dalyje nurodyti saugos reikalavimai nuo 2016 m. sausio 1 d. tampa privalomi visoms naujoms N2 ir N3 transporto priemonėms.

Or. en

Pakeitimas 253

Brian Simpson, Saïd El Khadraoui

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 7 a punktas (naujas)

Direktyva 96/53/EB

9 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

7a) Įterpiamas 9a straipsnis:

9a straipsnis

1. Siekiant pagerinti vairuotojo saugą ir komfortą, o galiausiai – užtikrinti geresnę transporto priemonių kelių eismo saugą pagal šią direktyvą, vairuotojo kabinos turi atitikti šiuos saugos ir komforto reikalavimus:

– turi būti laikomasi Pagrindų direktyvos 89/391/EEB dėl priemonių darbuotojų saugai ir sveikatos apsaugai darbe gerinti nustatymo, kurioje įtvirtinta prevencijos priemonių hierarchija, reikalavimų, kuriais siekiama panaikinti viso kūno vibracijos ir raumenų bei skeleto ligų šaltinius;

– vairuotojo kabinoje turi būti įrengtos saugos priemonės, pradedant saugiu avariniu išėjimu iš kabinos gaisro atveju;

– vairuotojo kabina turi būti padidinta siekiant užtikrinti:

i) didesnę erdvę tarp vairuotojo sėdynės ir miegamosios vietos;

ii) didesnę vairuotojo miegamąją vietą;

iii) pakankamai vietos dviem vairuotojams, kai transporto priemonės įgulą sudaro du asmenys;

iv) pakankamai vietos vairuotojo asmeniniams daiktams laikyti.

2. Prieš naujos konstrukcijos motorines transporto priemones pateikiant rinkai, valstybės narės atlieka jų saugos ir komforto savybių bandymus ir šiuo tikslu išduoda sertifikatą. Sertifikatu patvirtinama, kad laikomasi 1 dalyje minėtų reikalavimų. Vienoje valstybėje narėje išduoti bandymų sertifikatai pripažįstami kitų valstybių narių.

3. Toliau plėtojant 1 dalyje nurodytus kriterijus, Komisijai padeda valstybių narių atstovų, ekspertų ir socialinių partnerių komitetas. Komitetas rengia technines savybes, minimalius

*eksploatacinių savybių lygius ir 1 dalyje
minėto vairuotojų saugos ir komforto
pagerėjimo bandymo sertifikato išdavimo
procedūras.*

Or. en

Pagrindimas

Būtina pasinaudojant šia galimybe padidinti vairuotojo kabiną, jos saugą ir komfortą. Šie paprasti vairuotojo darbo aplinkos pakeitimai gali turėti teigiamą poveikį vairuotojų tinkamumui vairuoti saugiai, taip prisidedant prie geresnės kelių eismo saugos.

Pakeitimas 254

Mathieu Grosch, Dieter-Lebrecht Koch

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 7 a punktas (naujas)

Direktyva 96/53/EB

9 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

7a) Įterpiamas 9a straipsnis:

9a straipsnis

Siekiant pagerinti vairuotojo saugą ir komfortą, o galiausiai – užtikrinti geresnę transporto priemonių kelių eismo saugą pagal šią direktyvą, vairuotojo kabinos turi atitikti šiuos saugos ir komforto reikalavimus:

– turi būti laikomasi Pagrindų direktyvos 89/391/EEB dėl priemonių darbuotojų saugai ir sveikatos apsaugai darbe gerinti nustatymo, kurioje įtvirtinta prevencijos priemonių hierarchija, reikalavimų, kuriais siekiama panaikinti viso kūno vibracijos ir raumenų bei skeleto ligų šaltinius;

– vairuotojo kabinoje turi būti įrengtos saugos priemonės, pradedant saugiu avariniu išėjimu iš kabinos gaisro atveju;

– vairuotojo kabina turi būti padidinta siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi

vairuotojo sėdynių ir miegamųjų vietų komforto ir saugos reikalavimų, atsižvelgiant į avarinius atvejus.

Or. en

Pakeitimas 255
Oldřich Vlasák

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 9 punktą
Direktyva 96/53/EB
10a straipsnio pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Hibridinių arba tik elektra varomų transporto priemonių didžiausia leistina masė yra I priedo 2.3.1 punkte nurodyta masė.

Pakeitimas

Alternatyviais degalais varomų transporto priemonių, *naudojančių ne tik iškastinį kurą ir todėl nekeliančių taršos arba išmetančių tik nežymų teršalų kiekį*, didžiausia leistina masė yra I priedo 2.3.1 punkte nurodyta masė.

Or. cs

Pagrindimas

Siekiant išlaikyti siūlomų teisės aktų technologinį neutralumą, būtina įtraukti ateities technologijas, pvz., vandenilio kuro elementus.

Pakeitimas 256
Philippe De Backer

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 9 punktą
Direktyva 96/53/EB
10a straipsnio pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Hibridinių arba tik elektra varomų transporto priemonių didžiausia leistina masė yra I priedo 2.3.1 punkte nurodyta masė.

Pakeitimas

Alternatyviais degalais varomų transporto priemonių didžiausia leistina masė yra I priedo 2.5 punkte nurodyta masė.

Pagrindimas

Svarbu turėti teisės aktą, kuris būtų technologiniu požiūriu neutralus, todėl turėtų būti leidžiama padidinti visų alternatyvių degalus naudojančių transporto priemonių masę.

Pakeitimas 257

Phil Bennion

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 9 punktą

Direktyva 96/53/EB

10a straipsnio pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Hibridinių arba tik elektra varomų transporto priemonių didžiausia leistina masė yra I priedo 2.3.1 punkte nurodyta masė.

Pakeitimas

Transporto priemonių, *kuriose įdiegtos mažo anglies dioksido kiekio technologijos*, didžiausia leistina masė yra I priedo 2.3.4 punkte nurodyta masė.

Pakeitimas 258

Hubert Pirker

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 9 punktą

Direktyva 96/53/EB

10a straipsnio antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Tačiau *hibridinės arba elektrinės* transporto priemonės turi atitikti I priedo 3 punkte nurodytas kiekvienos ašies didžiausios leistinos masės ribas.

Pakeitimas

Tačiau transporto priemonės *su alternatyviais varikliais* turi atitikti I priedo 3 punkte nurodytas kiekvienos ašies didžiausios leistinos masės ribas.

Pagrindimas

Formuluotė atitinka technologinio neutralumo principą.

Pakeitimas 259
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 9 punktą
Direktyva 96/53/EB
10a straipsnio antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Tačiau **hibridinės arba elektrinės** transporto priemonės turi atitikti I priedo 3 punkte nurodytas kiekvienos ašies didžiausios leistinos masės ribas.

Pakeitimas

Tačiau hibridinės arba elektrinės transporto priemonės, **kuriose įdiegtos mažo anglies dioksido kiekio technologijos**, turi atitikti I priedo 3 punkte nurodytas kiekvienos ašies didžiausios leistinos masės ribas.

Or. en

Pakeitimas 260
Bogusław Liberadzki

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 9 a punktą (naujas)
Direktyva 96/53/EB
10a a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

9 straipsnio 2 dalyje nurodyti saugos reikalavimai nuo 2020 m. sausio 1 d. taikomi naujoms N2 ir N3 transporto priemonėms.

Or. en

Pakeitimas 261
Georges Bach, Bogusław Liberadzki

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 9 a punktą (naujas)
Direktyva 96/53/EB
10a b straipsnis (naujas)

Iki 2018 m. pabaigos Komisija persvarsto šią direktyvą siekdama išnagrinėti I priede nustatytus didžiausius matmenis viršijančių transporto priemonių ar jų junginių tarpvalstybinio naudojimo poveikį. Komisijos poveikio vertinime nagrinėjamas poveikis kelių saugai, transporto rūšies keitimui, padariniai infrastruktūrai ir aplinkai. Remdamasi poveikio vertinimo rezultatais, Komisija prireikus pateikia pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto direktyvai iš dalies pakeisti.

Or. en

Pagrindimas

Prieš panaikinant apribojimus, reikia atlikti visapusišką ilgesnių ir sunkesnių transporto priemonių naudojimo tarptautiniam vežimui keliais padarinių analizę. Poveikio vertinime turėtų būti nagrinėjamas poveikis kelių saugai, transporto rūšies keitimui, aplinkai, išmetamam CO2 kiekiui ir infrastruktūrai.

Pakeitimas 262
Anne E. Jensen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 10 punktą
Direktyva 96/53/EB
11 straipsnio pirmos pastraipos pirma dalis

Didžiausi leistini transporto priemonių arba jų junginių, vežančių 45 pėdų konteinerius arba nuimamuosius kėbulus, matmenys gali būti viršyti 15 cm ***tuo atveju, kai konteinerių arba nuimamųjų kėbulų vežimas automobilių keliais yra įvairiarūšio vežimo operacijos dalis.***

Didžiausi leistini ***I priedo 1.1 ir 1.6 punktuose nustatyti*** transporto priemonių arba jų junginių, vežančių 45 pėdų konteinerius arba nuimamuosius kėbulus, matmenys gali būti viršyti 15 cm.

Or. en

Pagrindimas

Galimybė plačiau naudoti 45 pėdų konteinerius turėtų būti taikoma ne tik įvairiarūšio vežimo operacijoms.

Pakeitimas 263 Markus Ferber

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 10 punktą
Direktyva 96/53/EB
11 straipsnio pirmos pastraipos pirma dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Didžiausi leistini transporto priemonių arba jų junginių, vežančių 45 pėdų konteinerius arba nuimamuosius kėbulus, matmenys gali būti viršyti 15 cm tuo atveju, kai konteinerių arba nuimamųjų kėbulų vežimas automobilių keliais yra įvairiarūšio vežimo operacijos dalis.

Pakeitimas

Siekiant stiprinti įvairiarūšį ar mišrųjį vežimą ir didinti transporto priemonių energinį efektyvumą, transporto priemonių ir (arba) jų junginių matmenys pritaikomi prie įvairiarūšio transporto vienetų ir prie atitinkamai I priede nustatytų didžiausių leistinų matmenų.

Or. de

Pakeitimas 264 Eva Lichtenberger, Michael Cramer

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 10 punktą
Direktyva 96/53/EB
11 straipsnio pirmos pastraipos pirma dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Didžiausi leistini transporto priemonių arba jų junginių, vežančių 45 pėdų konteinerius arba nuimamuosius kėbulus, matmenys gali būti viršyti 15 cm tuo atveju, kai konteinerių arba nuimamųjų kėbulų vežimas automobilių keliais yra įvairiarūšio vežimo operacijos dalis.

Pakeitimas

Didžiausi leistini I priedo 1.1 ir 1.6 punktuose nustatyti matmenys negali mažinti teigiamos mišriojo vežimo sistemų raidos, pvz., horizontaliųjų ar dvirūšių įvairiarūšio vežimo sistemų, poveikio.

Or. en

Pakeitimas 265
Peter van Dalen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 10 punktas
Direktyva 96/53/EB
11 straipsnio pirmos pastraipos pirma dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Didžiausi leistini transporto priemonių arba jų junginių, vežančių 45 pėdų konteinerius arba nuimamuosius kėbulus, matmenys gali būti viršyti **15** cm tuo atveju, kai konteinerių arba nuimamųjų kėbulų vežimas automobilių keliais yra įvairiarūšio vežimo operacijos dalis.

Pakeitimas

Didžiausi leistini transporto priemonių arba jų junginių, vežančių 45 pėdų konteinerius arba nuimamuosius kėbulus, matmenys gali būti viršyti **80** cm tuo atveju, kai konteinerių arba nuimamųjų kėbulų vežimas automobilių keliais yra įvairiarūšio vežimo operacijos dalis.

Or. nl

Pakeitimas 266
Philippe De Backer

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 10 punktas
Direktyva 96/53/EB
11 straipsnio pirmos pastraipos pirma dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Didžiausi leistini transporto priemonių arba jų junginių, vežančių 45 pėdų konteinerius arba nuimamuosius kėbulus, matmenys gali būti viršyti **15** cm tuo atveju, kai konteinerių arba nuimamųjų kėbulų vežimas automobilių keliais yra įvairiarūšio vežimo operacijos dalis.

Pakeitimas

Didžiausi leistini ***I priedo 1.1 ir 1.6 punktuose nustatyti*** transporto priemonių arba jų junginių, vežančių 45 pėdų konteinerius arba nuimamuosius kėbulus, matmenys gali būti viršyti **80** cm tuo atveju, kai konteinerių arba nuimamųjų kėbulų vežimas automobilių keliais yra įvairiarūšio vežimo operacijos dalis.

Or. en

Pagrindimas

Papildomas 15 cm ilgis ne visada bus pakankamas transporto priemonėms, vežančioms 45

pėdų konteinerius. Pavyzdžiui, Belgija leidžia savo nacionalinėje teritorijoje iš įvairiarūšio transporto terminalo ir į jį 45 pėdų konteinerius vežti 77 cm prailgintu transportu. Todėl reikalingas pakeitimas, kuriuo būtų siūlomas papildomas prailginimas.

Pakeitimas 267

Georgios Koumoutsakos

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 10 punktas

Direktyva 96/53/EB

11 straipsnio pirmos pastraipos pirma dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Didžiausi leistini transporto priemonių arba jų junginių, vežančių 45 pėdų konteinerius arba nuimamuosius kėbulus, matmenys gali būti viršyti 15 cm tuo atveju, kai konteinerių arba nuimamųjų kėbulų vežimas automobilių keliais yra įvairiarūšio vežimo operacijos dalis.

Pakeitimas

Didžiausi leistini ***I priedo 1.1 ir 1.6 punktuose nustatyti*** transporto priemonių arba jų junginių, vežančių 45 pėdų konteinerius, ***45 pėdų padėklinius konteinerius*** arba nuimamuosius kėbulus, matmenys gali būti viršyti 15 cm, ***o 1.2 punkto a papunktyje nustatyti matmenys – 5 cm***, tuo atveju, kai konteinerių arba nuimamųjų kėbulų vežimas automobilių keliais yra įvairiarūšio vežimo operacijos dalis.

Or. en

Pakeitimas 268

Anne E. Jensen

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 10 punktas

Direktyva 96/53/EB

11 straipsnio pirmos pastraipos antra dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Taikant šį straipsnį ir I priedo 2.2.2 punkto c papunktį, įvairiarūšio vežimo operacijos metu naudojami bent geležinkeliai, upių arba jūrų transportas. Dalis pradinio ir (arba) galutinio vežimo operacijos maršruto taip pat vykdoma

Pakeitimas

Išbraukta.

automobilių keliais. Kiekviena vežimo automobilių keliais dalis užima mažiau kaip 300 km Europos Sąjungos teritorijos arba siekia artimiausius terminalus, tarp kurių yra reguliarus susisiekimas. Vežimo operacija taip pat laikoma įvairiarūše, jei naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, neatsižvelgiant į pradinio ir galutinio vežimo automobilių keliais maršrutų ilgį. Vežimo operacijos, kurios metu naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, pradinis maršrutas automobilių keliais prasideda prekių pakrovimo vietoje ir baigiasi artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir (arba), kai tinka, galutinis maršrutas prasideda artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir baigiasi prekių iškrovimo vietoje.

Or. en

Pagrindimas

Galimybė plačiau naudoti 45 pėdų kontenerius turėtų būti taikoma ne tik įvairiarūšio vežimo operacijoms.

Pakeitimas 269

Patricia van der Kammen

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 10 punktą

Direktyva 96/53/EB

11 straipsnio pirmos pastraipos antra dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Taikant šį straipsnį ir I priedo 2.2.2 punkto c papunktį, įvairiarūšio vežimo operacijos metu naudojami bent geležinkeliai, upių arba jūrų transportas. Dalis pradinio ir (arba) galutinio vežimo operacijos maršruto taip pat vykdoma automobilių keliais. Kiekviena vežimo automobilių keliais dalis užima mažiau kaip 300 km Europos Sąjungos teritorijos

Išbraukta.

arba siekia artimiausius terminalus, tarp kurių yra reguliarus susisiekimas. Vežimo operacija taip pat laikoma įvairiarūše, jei naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, neatsižvelgiant į pradinio ir galutinio vežimo automobilių keliais maršrutų ilgį. Vežimo operacijos, kurios metu naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, pradinis maršrutas automobilių keliais prasideda prekių pakrovimo vietoje ir baigiasi artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir (arba), kai tinka, galutinis maršrutas prasideda artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir baigiasi prekių iškrovimo vietoje.

Or. nl

Pakeitimas 270

Hubert Pirker

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 10 punktas

Direktyva 96/53/EB

11 straipsnio pirmos pastraipos antra dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Taikant šį straipsnį ir I priedo 2.2.2 punkto c papunktį, įvairiarūšio vežimo operacijos metu naudojami bent geležinkeliai, upių arba jūrų transportas. Dalis pradinio ir (arba) galutinio vežimo operacijos maršruto taip pat vykdoma automobilių keliais. Kiekviena vežimo automobilių keliais dalis užima **mažiau kaip 300 km Europos Sąjungos teritorijos** arba siekia artimiausius terminalus, tarp kurių yra reguliarus susisiekimas. Vežimo operacija taip pat laikoma įvairiarūše, jei naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, neatsižvelgiant į pradinio ir galutinio vežimo automobilių keliais maršrutų ilgį. Vežimo operacijos, kurios metu naudojamas Europos vidaus trumpųjų

Pakeitimas

Taikant šį straipsnį ir I priedo 2.2.2 punkto c papunktį, įvairiarūšio vežimo operacijos metu naudojami bent geležinkeliai, upių arba jūrų transportas. Dalis pradinio ir (arba) galutinio vežimo operacijos maršruto taip pat vykdoma automobilių keliais. Kiekviena vežimo automobilių keliais dalis užima **ruožą, kurį nustato valstybės narės atsižvelgdamos į esamą infrastruktūrą ir geografines sąlygas**, arba siekia artimiausius terminalus, tarp kurių yra reguliarus susisiekimas. Vežimo operacija taip pat laikoma įvairiarūše, jei naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, neatsižvelgiant į pradinio ir galutinio vežimo automobilių keliais maršrutų ilgį. Vežimo operacijos,

nuotolių jūrų transportas, pradinis maršrutas automobilių keliais prasideda prekių pakrovimo vietoje ir baigiasi artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir (arba), kai tinka, galutinis maršrutas prasideda artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir baigiasi prekių iškrovimo vietoje.

kurios metu naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, pradinis maršrutas automobilių keliais prasideda prekių pakrovimo vietoje ir baigiasi artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir (arba), kai tinka, galutinis maršrutas prasideda artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir baigiasi prekių iškrovimo vietoje.

Or. de

Pagrindimas

Nelankstus automobilių keliais vykdomos įvairiarūšio vežimo dalies nustatymas kilometrais praktiškai neduos jokios naudos, taip pat visiškai nebus atsižvelgiama į veiksmingumą, efektyvumą, aplinką ir infrastruktūros bei geografines sąlygas valstybėse narėse.

Pakeitimas 271 Petri Sarvamaa

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 10 punktą
Direktyva 96/53/EB
11 straipsnio pirmos pastraipos antra dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Taikant šį straipsnį ir I priedo 2.2.2 punkto c papunktį, įvairiarūšio vežimo operacijos metu naudojami bent geležinkeliai, upių arba jūrų transportas. Dalis pradinio ir (arba) galutinio vežimo operacijos maršruto taip pat vykdoma automobilių keliais. Kiekviena vežimo automobilių keliais dalis užima mažiau kaip 300 km Europos Sąjungos **teritorijos** arba siekia artimiausius terminalus, tarp kurių yra reguliarus susisiekimas. Vežimo operacija taip pat laikoma įvairiarūšė, jei naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, neatsižvelgiant į pradinio ir galutinio vežimo automobilių keliais maršrutų ilgį. Vežimo operacijos, kurios metu naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, pradinis maršrutas automobilių keliais prasideda

Pakeitimas

Taikant šį straipsnį ir I priedo 2.2.2 punkto c papunktį, įvairiarūšio vežimo operacijos metu naudojami bent geležinkeliai, upių arba jūrų transportas. Dalis pradinio ir (arba) galutinio vežimo operacijos maršruto taip pat vykdoma automobilių keliais. Kiekviena vežimo automobilių keliais dalis užima mažiau kaip 300 km **arba 50 proc. maršruto** Europos Sąjungos **teritorijoje** arba siekia artimiausius terminalus, tarp kurių yra reguliarus susisiekimas. Vežimo operacija taip pat laikoma įvairiarūšė, jei naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, neatsižvelgiant į pradinio ir galutinio vežimo automobilių keliais maršrutų ilgį. Vežimo operacijos, kurios metu naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, pradinis

prekių pakrovimo vietoje ir baigiasi artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir (arba), kai tinka, galutinis maršrutas prasideda artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir baigiasi prekių iškrovimo vietoje.

maršrutas automobilių keliais prasideda prekių pakrovimo vietoje ir baigiasi artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir (arba), kai tinka, galutinis maršrutas prasideda artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir baigiasi prekių iškrovimo vietoje.

Or. en

Pakeitimas 272 **Dieter-Lebrecht Koch**

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 10 punktas
Direktyva 96/53/EB
11 straipsnio pirmos pastraipos antra dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Taikant šį straipsnį ir I priedo 2.2.2 punkto c papunktį, įvairiarūšio vežimo operacijos metu naudojami bent geležinkeliai, upių arba jūrų transportas. Dalis pradinio ir (arba) galutinio vežimo operacijos maršruto taip pat vykdoma automobilių keliais. Kiekviena vežimo automobilių keliais dalis užima mažiau kaip **300** km Europos Sąjungos teritorijos arba siekia artimiausius terminalus, tarp kurių yra reguliarius susisiekimai. Vežimo operacija taip pat laikoma įvairiarūšė, jei naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, neatsižvelgiant į pradinio ir galutinio vežimo automobilių keliais maršrutų ilgį. Vežimo operacijos, kurios metu naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, pradinis maršrutas automobilių keliais prasideda prekių pakrovimo vietoje ir baigiasi artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir (arba), kai tinka, galutinis maršrutas prasideda artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir baigiasi prekių iškrovimo vietoje.

Pakeitimas

Taikant šį straipsnį ir I priedo 2.2.2 punkto c papunktį, įvairiarūšio vežimo operacijos metu naudojami bent geležinkeliai, upių arba jūrų transportas. Dalis pradinio ir (arba) galutinio vežimo operacijos maršruto taip pat vykdoma automobilių keliais. Kiekviena vežimo automobilių keliais dalis užima mažiau kaip **500** km Europos Sąjungos teritorijos arba siekia artimiausius terminalus, tarp kurių yra reguliarius susisiekimai. Vežimo operacija taip pat laikoma įvairiarūšė, jei naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, neatsižvelgiant į pradinio ir galutinio vežimo automobilių keliais maršrutų ilgį. Vežimo operacijos, kurios metu naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, pradinis maršrutas automobilių keliais prasideda prekių pakrovimo vietoje ir baigiasi artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir (arba), kai tinka, galutinis maršrutas prasideda artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir baigiasi prekių iškrovimo vietoje.

Or. de

Pakeitimas 273
Ismail Ertug

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 10 punktą
Direktyva 96/53/EB
11 straipsnio pirmos pastraipos antra dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Taikant šį straipsnį ir I priedo 2.2.2 punkto c papunktį, įvairiarūšio vežimo operacijos metu naudojami bent geležinkeliai, upių arba jūrų transportas. Dalis pradinio ir (arba) galutinio vežimo operacijos maršruto taip pat vykdoma automobilių keliais. Kiekviena vežimo automobilių keliais dalis užima mažiau kaip **300** km Europos Sąjungos teritorijos arba siekia artimiausius terminalus, tarp kurių yra reguliarus susisiekimas. ***Vežimo operacija taip pat laikoma įvairiarūšė, jei naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, neatsižvelgiant į pradinio ir galutinio vežimo automobilių keliais maršrutų ilgį. Vežimo operacijos, kurios metu naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, pradinis maršrutas automobilių keliais prasideda prekių pakrovimo vietoje ir baigiasi artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir (arba), kai tinka, galutinis maršrutas prasideda artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir baigiasi prekių iškrovimo vietoje.***

Pakeitimas

Taikant šį straipsnį ir I priedo 2.2.2 punkto c papunktį, įvairiarūšio ***ar mišriojo*** vežimo operacijos metu naudojami bent geležinkeliai, upių arba jūrų transportas. Dalis pradinio ir (arba) galutinio vežimo operacijos maršruto taip pat vykdoma automobilių keliais. Kiekviena vežimo automobilių keliais dalis užima mažiau kaip **150** km ***tiesia linija*** Europos Sąjungos teritorijos arba siekia artimiausius terminalus, tarp kurių yra reguliarus susisiekimas.

Or. de

Pagrindimas

Lemiamas veiksnys apibrėžiant įvairiarūšį ar mišrųjį vežimą yra galiojanti Direktyva 92/106/EEB, pagal kurią kelių transporto dalis apribojama iki 150 km.

Pakeitimas 274
Silvia-Adriana Țicău

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 10 punktas
Direktyva 96/53/EB
11 straipsnio pirmos pastraipos antra dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Taikant šį straipsnį ir I priedo 2.2.2 punkto c papunktį, įvairiarūšio vežimo operacijos metu naudojami bent geležinkeliai, upių arba jūrų transportas. Dalis pradinio ir (arba) galutinio vežimo operacijos maršruto taip pat vykdoma automobilių keliais. Kiekviena vežimo automobilių keliais dalis užima mažiau kaip 300 km Europos Sąjungos teritorijos arba siekia artimiausius terminalus, tarp kurių yra reguliarus susisiekimasis. Vežimo operacija taip pat laikoma įvairiarūše, jei naudojamas **Europos vidaus** trumpųjų nuotolių jūrų transportas, neatsižvelgiant į pradinio ir galutinio vežimo automobilių keliais maršrutų ilgį. ***Vežimo operacijos, kurios metu naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, pradinis maršrutas automobilių keliais prasideda prekių pakrovimo vietoje ir baigiasi artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir (arba), kai tinka, galutinis maršrutas prasideda artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir baigiasi prekių iškrovimo vietoje.***

Pakeitimas

Taikant šį straipsnį ir I priedo 2.2.2 punkto c papunktį, įvairiarūšio vežimo operacijos metu naudojami bent geležinkeliai, upių ***ir*** (arba) jūrų transportas. Dalis pradinio ir (arba) galutinio vežimo operacijos maršruto taip pat vykdoma automobilių keliais. Kiekviena vežimo automobilių keliais dalis užima mažiau kaip 300 km Europos Sąjungos teritorijos arba siekia artimiausius terminalus, tarp kurių yra reguliarus susisiekimasis. Vežimo operacija taip pat laikoma įvairiarūše, jei naudojamas trumpųjų nuotolių jūrų ***ir (arba) upių*** transportas, neatsižvelgiant į pradinio ir galutinio vežimo automobilių keliais maršrutų ilgį.

Or. ro

Pakeitimas 275
Inés Ayala Sender

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 10 punktas
Direktyva 96/53/EB
11 straipsnio pirmos pastraipos antra dalis

Taikant šį straipsnį ir I priedo 2.2.2 punkto c papunktį, įvairiarūšio vežimo operacijos metu naudojami bent geležinkeliai, upių arba jūrų transportas. Dalis pradinio ir (arba) galutinio vežimo operacijos maršruto taip pat vykdoma automobilių keliais. **Kiekviena** vežimo automobilių keliais **dalis** užima **mažiau** kaip **300 km Europos Sąjungos teritorijos** arba siekia artimiausius terminalus, tarp kurių yra reguliarus susisiekimas. Vežimo operacija taip pat laikoma įvairiarūše, jei naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, **neatsižvelgiant į pradinio ir galutinio vežimo automobilių keliais maršrutų ilgį**. Vežimo operacijos, kurios metu naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, pradinis maršrutas automobilių keliais prasideda prekių pakrovimo vietoje ir baigiasi artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir (arba), kai tinka, galutinis maršrutas prasideda artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir baigiasi prekių iškrovimo vietoje.

Taikant šį straipsnį ir I priedo 2.2.2 punkto c papunktį, įvairiarūšio vežimo operacijos metu naudojami bent geležinkeliai, upių arba jūrų transportas. Dalis pradinio ir (arba) galutinio vežimo operacijos maršruto taip pat vykdoma automobilių keliais. **Tokių** vežimo automobilių keliais **operacijų dalių visuma** užima **ne daugiau** kaip **30 proc. bendro atstumo** arba siekia artimiausius terminalus, tarp kurių yra reguliarus susisiekimas. Vežimo operacija taip pat laikoma įvairiarūše, jei naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas **ir juo vežama dalis atitinka bent 20 proc. bendro atstumo**. Vežimo operacijos, kurios metu naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, pradinis maršrutas automobilių keliais prasideda prekių pakrovimo vietoje ir baigiasi artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir (arba), kai tinka, galutinis maršrutas prasideda artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir baigiasi prekių iškrovimo vietoje.

Or. en

Pagrindimas

Komisijos pasiūlyme nustatoma atsitiktinė riba įvairiarūšiams 300 km reisams. Šiuo pakeitimu bandoma pasiūlyti alternatyvų būdą įvairiarūšiškumui nustatyti – keliais važiuojamos atkarpos santykį su bendru atstumu. Pakeitimu taip pat siekiama suderinti nuostatas su jūrų transporto sektoriumi, nes Komisija siūlo įvertinti visą vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportu kartu su kelių ir įvairiarūšiu transportu atliekamą atkarpą nepriklausomai nuo atstumo.

Pakeitimas 276 **Philippe De Backer**

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 10 punktą
Direktyva 96/53/EB
11 straipsnio pirmos pastraipos antra dalis

Taikant šį straipsnį ir I priedo 2.2.2 punkto c papunktį, įvairiarūšio vežimo operacijos metu naudojami ***bent*** geležinkeliai, upių arba jūrų transportas. Dalis pradinio ir (arba) galutinio vežimo operacijos maršruto taip pat vykdoma automobilių keliais. ***Kiekviena vežimo automobilių keliais dalis užima mažiau kaip 300 km Europos Sąjungos teritorijos arba siekia artimiausius terminalus, tarp kurių yra reguliarus susisiekimas.*** Vežimo operacija taip pat laikoma įvairiarūše, jei naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, neatsižvelgiant į pradinio ir galutinio vežimo automobilių keliais maršrutų ilgį. ***Vežimo operacijos, kurios metu naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, pradinis maršrutas automobilių keliais prasideda prekių pakrovimo vietoje ir baigiasi artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir (arba), kai tinka, galutinis maršrutas prasideda artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir baigiasi prekių iškrovimo vietoje.***

Taikant šį straipsnį ir I priedo 2.2.2 punkto c papunktį, įvairiarūšio vežimo operacijos metu naudojami geležinkeliai, upių arba jūrų transportas. Dalis pradinio ir (arba) galutinio vežimo operacijos maršruto taip pat vykdoma automobilių keliais. Vežimo operacija taip pat laikoma įvairiarūše, jei naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, neatsižvelgiant į pradinio ir galutinio vežimo automobilių keliais maršrutų ilgį.

Or. en

Pagrindimas

300 km riba atrodo gana atsitiktinė. Tam tikros šiuo metu atliekamos įvairiarūšio vežimo operacijos ir jų teikiama nauda apribojus keliais nuvažiuojamą atkarpą iki 300 km taptų neįmanomos. Minimas „artimiausias tinkamas jūrų uostas“ irgi atrodo gana neaiškiai. Uosto pasirinkimas priklauso nuo kitokių veiksnių ir todėl jį turėtų būti renkama kiekvienu konkrečiu atveju.

Pakeitimas 277

Phil Bennion

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 10 punktą

Direktyva 96/53/EB

11 straipsnio pirmos pastraipos antra dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Taikant šį straipsnį ir I priedo 2.2.2 punkto c papunktį, įvairiarūšio vežimo operacijos metu naudojami bent geležinkeliai, upių arba jūrų transportas. Dalis pradinio ir (arba) galutinio vežimo operacijos maršruto taip pat vykdoma automobilių keliais. Kiekviena vežimo automobilių keliais dalis užima mažiau kaip 300 km Europos Sąjungos teritorijos arba siekia artimiausius terminalus, tarp kurių yra reguliarus susisiekimasis. Vežimo operacija taip pat laikoma įvairiarūše, jei naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, neatsižvelgiant į pradinio ir galutinio vežimo automobilių keliais maršrutų ilgį. Vežimo operacijos, kurios metu naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, pradinis maršrutas automobilių keliais prasideda prekių pakrovimo vietoje ir baigiasi artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir (arba), kai tinka, galutinis maršrutas prasideda artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir baigiasi prekių iškrovimo vietoje.

Pakeitimas

Taikant šį straipsnį ir I priedo 2.2.2 punkto c papunktį, įvairiarūšio vežimo operacijos metu naudojami bent geležinkeliai, upių arba jūrų transportas. Dalis pradinio ir (arba) galutinio vežimo operacijos maršruto taip pat vykdoma automobilių keliais. Kiekviena vežimo automobilių keliais dalis užima mažiau kaip 300 km Europos Sąjungos teritorijos arba siekia artimiausius terminalus, tarp kurių yra reguliarus susisiekimasis. Vežimo operacija taip pat laikoma įvairiarūše, jei naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, neatsižvelgiant į pradinio ir galutinio vežimo automobilių keliais maršrutų ilgį, ***kad valstybėms narėms būtų taikomos vienodos sąlygos***. Vežimo operacijos, kurios metu naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, pradinis maršrutas automobilių keliais prasideda prekių pakrovimo vietoje ir baigiasi artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir (arba), kai tinka, galutinis maršrutas prasideda artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir baigiasi prekių iškrovimo vietoje.

Or. en

Pakeitimas 278

Georgios Koumoutsakos

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 10 punktas

Direktyva 96/53/EB

11 straipsnio pirmos pastraipos antra dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Taikant šį straipsnį ir I priedo 2.2.2 punkto c papunktį, įvairiarūšio vežimo operacijos metu naudojami bent geležinkeliai, upių

Pakeitimas

Taikant šį straipsnį ir I priedo 2.2.2 punkto c papunktį, įvairiarūšio vežimo operacijos metu naudojami bent geležinkeliai, upių

arba jūrų transportas. Dalis pradinio ir (arba) galutinio vežimo operacijos maršruto taip pat vykdoma automobilių keliais. ***Kiekviena vežimo automobilių keliais dalis užima mažiau kaip 300 km Europos Sąjungos teritorijos arba siekia artimiausius terminalus, tarp kurių yra reguliarus susisiekimasis.*** Vežimo operacija taip pat laikoma įvairiarūše, jei naudojamas ***Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, neatsižvelgiant į pradinio ir galutinio vežimo automobilių keliais maršrutų ilgį. Vežimo operacijos, kurios metu naudojamas Europos vidaus trumpųjų nuotolių jūrų transportas, pradinis maršrutas automobilių keliais prasideda prekių pakrovimo vietoje ir baigiasi artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir (arba), kai tinka, galutinis maršrutas prasideda artimiausiame tinkamame jūrų uoste ir baigiasi prekių iškrovimo vietoje.***

arba jūrų transportas. Dalis pradinio ir (arba) galutinio vežimo operacijos maršruto taip pat vykdoma automobilių keliais. Vežimo operacija taip pat laikoma įvairiarūše, jei naudojamas trumpųjų nuotolių jūrų transportas.

Or. en

Pakeitimas 279
Jacqueline Foster

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

11) [...]

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Poveikio vertinime nėra įrodymų, kad šios vykdymo užtikrinimo priemonės įgyvendinimo sąnaudos būtų pateisinamos gautina nauda, o sąnaudos gali būti didelės.

Pakeitimas 280
Peter van Dalen

PE524.694v01-00

154/206

AM1011752LT.doc

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Siekdamos užtikrinti šios direktyvos įpareigojimų vykdymą, valstybės narės sukuria tikslią judančių transporto priemonių arba jų junginių pirminės atrankos ir tikrinimo sistemą.

Pakeitimas

Siekdamos užtikrinti šios direktyvos įpareigojimų vykdymą, valstybės narės sukuria tikslią judančių transporto priemonių arba jų junginių pirminės atrankos ir tikrinimo sistemą, **kurioje nėra jokio skirtumo, kokia vairuotojo arba transporto operatoriaus pilietybė.**

Or. nl

Pakeitimas 281
Eva Lichtenberger, Michael Cramer

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Siekdamos užtikrinti šios direktyvos įpareigojimų vykdymą, valstybės narės sukuria tikslią judančių transporto priemonių arba jų junginių pirminės atrankos ir tikrinimo sistemą.

Pakeitimas

Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.

Or. en

Pakeitimas 282
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Siekdamos užtikrinti šios direktyvos įpareigojimų vykdymą, valstybės narės sukuria tikslinę judančių transporto priemonių arba jų junginių pirminės atrankos ir tikrinimo sistemą.

Pakeitimas

Siekdamos užtikrinti šios direktyvos įpareigojimų, *ypač 4a straipsnyje (naujame) nustatytų reikalavimų*, vykdymą, valstybės narės sukuria *rizikos laipsnio nustatymu grindžiamą* tikslinę judančių transporto priemonių arba jų junginių pirminės atrankos ir tikrinimo sistemą.

Or. en

Pakeitimas 283

Patricia van der Kammen

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą

Direktyva 96/53/EB

12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Siekdamos užtikrinti šios direktyvos įpareigojimų vykdymą, valstybės narės *sukuria* tikslinę judančių transporto priemonių arba jų junginių pirminės atrankos ir tikrinimo sistemą.

Pakeitimas

Siekdamos užtikrinti šios direktyvos įpareigojimų vykdymą, valstybės narės *gali sukurti* tikslinę judančių transporto priemonių arba jų junginių pirminės atrankos ir tikrinimo sistemą.

Or. nl

Pakeitimas 284

Peter van Dalen

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą

Direktyva 96/53/EB

12 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Komisija, gavusi valstybės narės prašymą, ištiria, ar valstybė narė laikosi 1

dalyje nustatyto įpareigojimo dėl nediskriminavimo. Jeigu tyrimas parodo, kad valstybė narė šio įpareigojimo nevykdo, Komisija imasi reikiamų priemonių, nukreiptų prieš tokią valstybę narę.

Or. nl

Pakeitimas 285
Patricia van der Kammen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Praėjus dvejiems metams nuo šios direktyvos įsigaliojimo, valstybės narės atlieka judančių transporto priemonių arba jų junginių masės matavimus. Pirminės atrankos matavimų tikslas – nustatyti transporto priemones, kurios galėjo pažeisti taisykles ir turi būti tikrinamos fiziškai. Matavimai gali būti atliekami taikant infrastruktūrose įrengtas automatines sistemas arba transporto priemonių viduje montuojamas sistemas, apibūdintas 6 dalyje. Automatinės sistemos turės padėti nustatyti transporto priemones, kurios įtariamos didžiausios leistinos masės viršijimu. Kadangi tokios automatinės sistemos naudojamos tik pirminei atrankai, o ne pažeidimui konstatuoti, valstybės narės neprivalo jų sertifikuoti.

Išbraukta.

Or. nl

Pakeitimas 286
Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Po Praėjus dvejiems metams nuo šios direktyvos įsigaliojimo, valstybės narės atlieka judančių transporto priemonių arba jų junginių masės matavimus. Pirminės atrankos matavimų tikslas – nustatyti transporto priemones, kurios galėjo pažeisti taisyklės ir turi būti tikrinamos fiziškai. Matavimai gali būti atliekami taikant infrastruktūrose įrengtas automatines sistemas arba transporto priemonių viduje montuojamas sistemas, apibūdintas 6 dalyje. Automatinės sistemos turės padėti nustatyti transporto priemones, kurios įtariamoms didžiausios leistinos masės viršijimu. ***Kadangi tokios automatinės sistemos naudojamos tik pirminei atrankai, o ne pažeidimui konstatuoti, valstybės narės neprivalo jų sertifikuoti.***

Pakeitimas

Praėjus dvejiems metams nuo šios direktyvos įsigaliojimo, valstybės narės atlieka judančių transporto priemonių arba jų junginių masės matavimus. Pirminės atrankos matavimų tikslas – nustatyti transporto priemones, kurios galėjo pažeisti taisyklės ir turi būti tikrinamos fiziškai. Matavimai gali būti atliekami taikant infrastruktūrose įrengtas automatines sistemas arba transporto priemonių viduje montuojamas sistemas, apibūdintas 6 dalyje. Automatinės sistemos turės padėti nustatyti transporto priemones, kurios įtariamoms didžiausios leistinos masės viršijimu. ***Jeigu pirminės atrankos matavimų sistemos yra tinkamai sertifikuota, jos gali būti naudojamos automatiniam sankcijų taikymui už pažeidimus, konstatuotus su šiomis sistemomis.***

Or. pl

Pagrindimas

Nepagrįsta būtų riboti automatinių sistemų naudojimą tik tai pirmine atranka tuo atveju, kai naudojamos sertifikuotos stacionariosios svarstyklės ir yra galimybė naudoti šias sistemas automatiniam sankcijų taikymui už pažeidimus, konstatuotus su šiomis sistemomis.

Pakeitimas 287
Anne E. Jensen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Praėjus dvejimems metams nuo šios direktyvos įsigaliojimo, valstybės narės atlieka judančių transporto priemonių arba jų junginių masės matavimus. Pirminės atrankos matavimų tikslas – nustatyti transporto priemones, kurios galėjo pažeisti taisykles ir turi būti tikrinamos fiziškai. Matavimai *gali* būti atliekami taikant infrastruktūrose įrengtas automatines sistemas *arba* transporto priemonių viduje *montuojamas sistemas, apibūdintas* 6 dalyje. Automatinės sistemos turės padėti nustatyti transporto priemones, kurios įtariamoms didžiausios leistinos masės viršijimu. Kadangi tokios automatinės sistemos naudojamos tik pirminei atrankai, o ne pažeidimui konstatuoti, valstybės narės neprivalo jų sertifikuoti.

Pakeitimas

Praėjus dvejimems metams nuo šios direktyvos įsigaliojimo, valstybės narės atlieka judančių transporto priemonių arba jų junginių masės matavimus. Pirminės atrankos matavimų tikslas – nustatyti transporto priemones, kurios galėjo pažeisti taisykles ir turi būti tikrinamos fiziškai. Matavimai *pirmiausia turėtų* būti atliekami taikant infrastruktūrose įrengtas automatines sistemas, *papildytas* transporto priemonių viduje *montuojamomis sistemomis, apibūdintomis* 6 dalyje, *jeigu jos yra*. Automatinės sistemos turės padėti nustatyti transporto priemones, kurios įtariamoms didžiausios leistinos masės viršijimu. Kadangi tokios automatinės sistemos naudojamos tik pirminei atrankai, o ne pažeidimui konstatuoti, valstybės narės neprivalo jų sertifikuoti.

Or. en

Pagrindimas

Pirminė atranka pirmiausia turėtų būti atliekama su kompetentingos institucijos valdoma įranga siekiant užtikrinti geriausią įmanomą tikslumą ir išvengti klautojimo.

Pakeitimas 288

Saïd El Khadraoui, Brian Simpson

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą

Direktyva 96/53/EB

12 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Praėjus dvejimems metams nuo šios direktyvos įsigaliojimo, valstybės narės atlieka judančių transporto priemonių arba jų junginių masės matavimus. Pirminės atrankos matavimų tikslas – nustatyti transporto priemones, kurios galėjo pažeisti

Pakeitimas

Praėjus dvejimems metams nuo šios direktyvos įsigaliojimo, valstybės narės atlieka judančių transporto priemonių arba jų junginių masės matavimus. Pirminės atrankos matavimų tikslas – nustatyti transporto priemones, kurios galėjo pažeisti

taisykles ir turi būti tikrinamos fiziškai. Matavimai gali būti atliekami taikant infrastruktūrose įrengtas automatines sistemas arba transporto priemonių viduje montuojamas sistemas, apibūdintas 6 dalyje. Automatinės sistemos turės padėti nustatyti transporto priemones, kurios įtariamoms didžiausios leistinos masės viršijimu. ***Kadangi tokios automatinės sistemos naudojamos tik pirminei atrankai, o ne pažeidimui konstatuoti, valstybės narės neprivalo jų sertifikuoti.***

taisykles ir turi būti tikrinamos fiziškai. Matavimai gali būti atliekami taikant infrastruktūrose įrengtas automatines sistemas arba transporto priemonių viduje montuojamas sistemas, apibūdintas 6 dalyje. Automatinės sistemos turės padėti nustatyti transporto priemones, kurios įtariamoms didžiausios leistinos masės viršijimu.

Komisija pateikia bendras procedūras ir specifikacijas, kad transporto priemonėje įrengtas jutiklis būtų patikimas įrenginys, tinkamas šios direktyvos nuostatų vykdymui užtikrinti. Be to, Komisija įvertina, ar masės jutiklis, sujungtas su skaitmeniniu tachografu, gali būti naudojamas kitų kelių transporto teisės aktų vykdymui užtikrinti. Prireikus Komisija pateikia reikiamus pasiūlymus dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų.

Or. en

Pagrindimas

Perkrova kelių transporto sektoriuje yra didelė problema ir daro neigiamą poveikį kelių eismo saugai, infrastruktūrai, aplinkai ir konkurencijai. Siekiant veiksmingai kovoti su perkrovos pobūdžio pažeidimais, transporto priemonėje įrengtas jutiklis gali būti vykdymo užtikrinimo priemonė. Atsižvelgiant į sektoriaus technologinę pažangą, skaitmeninio tachografo ir transporto priemonėje įrengto masės jutiklio tarpusavio jungtis atrodo artimoje ateityje pasiekiamas dalykas.

Pakeitimas 289
Peter van Dalen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Praėjus dvejimems metams nuo šios

Praėjus dvejimems metams nuo šios

PE524.694v01-00

160/206

AM1011752LT.doc

direktyvos įsigaliojimo, valstybės narės atlieka judančių transporto priemonių arba jų junginių masės matavimus. Pirminės atrankos matavimų tikslas – nustatyti transporto priemones, kurios galėjo pažeisti taisykles ir turi būti tikrinamos fiziškai. Matavimai ***gali būti*** atliekami taikant infrastruktūrose įrengtas automatines sistemas ***arba transporto priemonių viduje montuojamas sistemas, apibūdintas 6 dalyje***. Automatinės sistemos turės padėti nustatyti transporto priemones, kurios įtariamos didžiausios leistinos masės viršijimu. Kadangi tokios automatinės sistemos naudojamos tik pirminei atrankai, o ne pažeidimui konstatuoti, valstybės narės neprivalo jų sertifikuoti.

direktyvos įsigaliojimo, valstybės narės atlieka judančių transporto priemonių arba jų junginių masės matavimus. Pirminės atrankos matavimų tikslas – nustatyti transporto priemones, kurios galėjo pažeisti taisykles ir turi būti tikrinamos fiziškai. Matavimai atliekami taikant infrastruktūrose įrengtas automatines sistemas. Automatinės sistemos turės padėti nustatyti transporto priemones, kurios įtariamos didžiausios leistinos masės viršijimu. Kadangi tokios automatinės sistemos naudojamos tik pirminei atrankai, o ne pažeidimui konstatuoti, valstybės narės neprivalo jų sertifikuoti.

Or. nl

Pakeitimas 290 **Phil Bennion**

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Praėjus dvejiems metams nuo šios direktyvos įsigaliojimo, valstybės narės atlieka judančių transporto priemonių arba jų junginių masės matavimus. Pirminės atrankos matavimų tikslas – nustatyti transporto priemones, kurios galėjo pažeisti taisykles ir turi būti tikrinamos fiziškai. Matavimai gali būti atliekami taikant infrastruktūrose įrengtas automatines sistemas arba transporto priemonių viduje montuojamas sistemas, apibūdintas 6 dalyje. Automatinės sistemos turės padėti nustatyti transporto priemones, kurios įtariamos didžiausios leistinos masės viršijimu. Kadangi tokios automatinės sistemos naudojamos tik pirminei atrankai,

Pakeitimas

Praėjus dvejiems metams nuo šios direktyvos įsigaliojimo, valstybės narės atlieka judančių transporto priemonių arba jų junginių masės matavimus. ***Rizikos laipsnio nustatymu grindžiamos*** pirminės atrankos matavimų tikslas – ***padidinti patikrų veiksmingumą ir*** nustatyti transporto priemones, kurios galėjo pažeisti taisykles ir turi būti tikrinamos fiziškai. Matavimai gali būti atliekami taikant infrastruktūrose įrengtas automatines sistemas, ***pvz., automatinę numerių atpažinimo sistemą kartu su judančios transporto priemonės masės nustatymo technologija***, arba transporto priemonių viduje montuojamas sistemas, apibūdintas

o ne pažeidimui konstatuoti, valstybės narės neprivalo jų sertifikuoti.

6 dalyje. Automatinės sistemos turės padėti nustatyti transporto priemones, kurios įtariamoms didžiausios leistinos masės viršijimu. Kadangi tokios automatinės sistemos naudojamos tik pirminei atrankai, o ne pažeidimui konstatuoti, valstybės narės neprivalo jų sertifikuoti.

Or. en

Pakeitimas 291 **Artur Zasada**

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Praėjus dvejiems metams nuo šios direktyvos įsigaliojimo, valstybės narės atlieka judančių transporto priemonių arba jų junginių masės matavimus. Pirminės atrankos matavimų tikslas – nustatyti transporto priemones, kurios galėjo pažeisti taisykles ir turi būti tikrinamos fiziškai. Matavimai gali būti atliekami taikant infrastruktūrose įrengtas automatines sistemas arba transporto priemonių viduje montuojamas sistemas, apibūdintas 6 dalyje. Automatinės sistemos turės padėti nustatyti transporto priemones, kurios įtariamoms didžiausios leistinos masės viršijimu. ***Kadangi tokios automatinės sistemos naudojamos tik pirminei atrankai, o ne pažeidimui konstatuoti, valstybės narės neprivalo jų sertifikuoti.***

Pakeitimas

Praėjus dvejiems metams nuo šios direktyvos įsigaliojimo, valstybės narės atlieka judančių transporto priemonių arba jų junginių masės matavimus. Pirminės atrankos matavimų tikslas – nustatyti transporto priemones, kurios galėjo pažeisti taisykles ir turi būti tikrinamos fiziškai. Matavimai gali būti atliekami taikant infrastruktūrose įrengtas automatines sistemas arba transporto priemonių viduje montuojamas sistemas, apibūdintas 6 dalyje. Automatinės sistemos turės padėti nustatyti transporto priemones, kurios įtariamoms didžiausios leistinos masės viršijimu.

Or. pl

Pakeitimas 292 **Silvia-Adriana Țicău**

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Praėjus dvejiems metams nuo šios direktyvos įsigaliojimo, valstybės narės atlieka judančių transporto priemonių arba jų junginių masės matavimus. Pirminės atrankos matavimų tikslas – nustatyti transporto priemones, kurios galėjo pažeisti taisykles ir turi būti tikrinamos fiziškai. Matavimai ***gali būti*** atliekami taikant infrastruktūrose įrengtas automatines sistemas arba transporto priemonių viduje montuojamas sistemas, apibūdintas 6 dalyje. Automatinės sistemos turės padėti nustatyti transporto priemones, kurios įtariamoms didžiausios leistinos masės viršijimu. ***Kadangi tokios automatinės sistemos naudojamos tik pirminei atrankai, o ne pažeidimui konstatuoti, valstybės narės neprivalo jų sertifikuoti.***

Pakeitimas

Praėjus dvejiems metams nuo šios direktyvos įsigaliojimo, valstybės narės atlieka judančių transporto priemonių arba jų junginių masės matavimus. Pirminės atrankos matavimų tikslas – nustatyti transporto priemones, kurios galėjo pažeisti taisykles ir turi būti tikrinamos fiziškai. Matavimai gali būti atliekami taikant infrastruktūrose įrengtas automatines sistemas arba transporto priemonių viduje montuojamas sistemas, ***pvz., išmaniuosius tachografus, transporto priemonėse montuojamus pagal Reglamentą (ES) Nr. .../2014 (Reglamentas dėl kelių transporto priemonėse naudojamų tachografų)***, apibūdintas 6 dalyje. Automatinės sistemos turės padėti nustatyti transporto priemones, kurios įtariamoms didžiausios leistinos masės viršijimu.

Or. ro

Pakeitimas 293
Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės ***vidutiniškai atlieka bent vieną transporto priemonės masės pirminės atrankos matavimą kas 2 000 nuvažiuotų kilometrų per metus.***

Pakeitimas

Valstybės narės ***kalendoriniais metais atlieka tokį transporto priemonės masės pirminės atrankos matavimų skaičių, kuris adekvatus jų turimoms priemonėms ir ištekliams.***

Or. pl

Pagrindimas

Reikalavimas atlikti vidutiniškai bent vieną transporto priemonės masės pirminės atrankos matavimą kas 2 000 nuvažiuotų kilometrų per metus, dėl kurio, remiantis EK pateikta informacija, kiekvieną transporto priemonę būtų galima tikrinti vidutiniškai statistiškai kas tris dienas, nėra proporcingas sprendimas palyginti su laukiamais rezultatais.

Pakeitimas 294
Anne E. Jensen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės *vidutiniškai* atlieka *bent vieną transporto priemonės masės pirminės atrankos matavimą kas 2 000 nuvažiuotų kilometrų per metus.*

Pakeitimas

Valstybės narės atlieka pirminės atrankos *matavimus, kurių skaičius turėtų būti proporcingas bendram atitinkamos valstybės narės teritorijoje registruotų ir (arba) eksploatuojamų šių transporto priemonių skaičiui.*

Or. en

Pagrindimas

Valstybėms narėms turėtų būti palikta teisė nuspręsti, kiek transporto priemonių turėtų būti iš anksto atrinkta patikroms, atsižvelgiant į šių registruotų ir (arba) jų teritorijoje eksploatuojamų transporto priemonių skaičių.

Pakeitimas 295
Markus Ferber

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės vidutiniškai atlieka bent *vieną transporto priemonės masės pirminės atrankos matavimą kas 2 000*

Pakeitimas

Valstybės narės vidutiniškai *per metus* atlieka bent [...] *proc. jų teritorijoje 2 straipsnyje nurodytų transporto*

nuvažiuotų kilometrų per metus.

priemonių eismo apimtį (tonkilometrais ar keleivio kilometrais) pirminės atrankos matavimą. Į kitoje valstybėje narėje registruotas transporto priemonės nustatant patikrinimų kvotas atsižvelgiama pagal jų dalį visoje eismo apimtyje.

Or. de

Pagrindimas

Pirminės atrankos matavimas turi būti pritaikytas prie pakeisto techninės patikros kelyje dažnumo.

Pakeitimas 296

Patricia van der Kammen

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą

Direktyva 96/53/EB

12 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės *vidutiniškai atlieka* bent *vieną* transporto priemonės masės pirminės atrankos *matavimą* kas 2 000 nuvažiuotų kilometrų per metus.

Pakeitimas

Valstybės narės *nustato atliktinų patikrų skaičių. Vidutiniškai* bent *vienas* transporto priemonės masės pirminės atrankos *matavimas* kas 2 000 nuvažiuotų kilometrų per metus *gali būti parankus rodiklis, kai matavimų skaičius adekvatus.*

Or. nl

Pakeitimas 297

Artur Zasada

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą

Direktyva 96/53/EB

12 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės vidutiniškai atlieka bent vieną transporto priemonės masės pirminės atrankos matavimą kas 2 000 nuvažiuotų kilometrų per metus.

Pakeitimas

Valstybės narės vidutiniškai atlieka bent vieną transporto priemonės masės pirminės atrankos matavimą kas **4000** nuvažiuotų kilometrų per metus.

Or. pl

Pakeitimas 298

Phil Bennion

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą

Direktyva 96/53/EB

12 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingos institucijos keistųsi informacija, reikalinga, kad patikros Sąjungoje būtų veiksmingesnės ir vyktų sklandžiau, paskirdamos nacionalinių ryšių palaikymo punktą, atsakingą už keitimąsi informacija su kitomis valstybėmis narėmis. Visų pirma informacijos reikia apie pažeidėjų tapatybę, pažeidimų bei taikytų sankcijų pobūdį ir atitinkamos įmonės nepriekaištingą reputaciją. Ryšių palaikymo punktas paskiriamas pagal Reglamento (EB) Nr. 1071/2009 18 straipsnio 1 dalį.

Pakeitimas

Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingos institucijos *per nacionalinių ryšių palaikymo punktą* keistųsi informacija, reikalinga, kad patikros Sąjungoje būtų veiksmingesnės ir vyktų sklandžiau, paskirdamos nacionalinių ryšių palaikymo punktą, atsakingą už keitimąsi informacija su kitomis valstybėmis narėmis. Visų pirma informacijos reikia apie pažeidėjų tapatybę, pažeidimų bei taikytų sankcijų pobūdį ir atitinkamos įmonės nepriekaištingą reputaciją. Ryšių palaikymo punktas paskiriamas pagal Reglamento (EB) Nr. 1071/2009 18 straipsnio 1 dalį.

Or. en

Pakeitimas 299

Patricia van der Kammen

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą

Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Transporto priemonėms, kurios po pirminės atrankos, atliktos pagal 2 dalį, įtariamoms didžiausios leistinos masės viršijimu, taikoma bent viena iš tokių priemonių:

Išbraukta.

i) sustabdytos transporto priemonės tikrinimas kelyje, naudojant patvirtintą matavimo įrangą;

ii) informacijos apie įtarimus dėl transporto priemonės perkrovos siuntimas transporto įmonei;

iii) transporto įmonės patalpų tikrinimas, visų pirma kai masė pakartotinai viršijama po ii punkte minėtos informacijos išsiuntimo.

Or. nl

Pagrindimas

Nuo valstybių narių priklauso, kaip bus įgyvendinama direktyva ir taikomos sankcijos.

Pakeitimas 300
Markus Ferber

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 5 dalies i punktą

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

sustabdytos transporto priemonės tikrinimas kelyje, naudojant patvirtintą matavimo įrangą;

rankinis sustabdytos transporto priemonės tikrinimas kelyje, naudojant patvirtintą matavimo įrangą;

Or. de

Pakeitimas 301
Anne E. Jensen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 5 dalies i punktas

Komisijos siūlomas tekstas

sustabdytos transporto priemonės
tikrinimas kelyje, naudojant patvirtintą
matavimo įrangą;

Pakeitimas

sustabdytos transporto priemonės
tikrinimas kelyje, naudojant patvirtintą
matavimo įrangą, **siekiant, jei taikytina,**
skirti sankciją;

Or. en

Pagrindimas

Patikra ir sankcijų skyrimas jokių atveju neturi būti automatinis procesas, juo turėtų būti užtikrintas pareigūnų ir vairuotojo / vežėjo kontaktas. Todėl nurodyta, kada galima taikyti sankciją ir kada galima tik pateikti pranešimą siekiant informuoti. Be to, kai perkrova tikrinama kelyje, nereikia patikrų įmonės teritorijoje.

Pakeitimas 302
Oldřich Vlasák

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 5 dalies ii punktas

Komisijos siūlomas tekstas

informacijos apie įtarimus dėl transporto
priemonės perkrovos siuntimas transporto
įmonei;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. cs

Pagrindimas

Ši nuostata atrodo be pagrindo. Vien įtarimo, nepagrįsto patikra kelyje, gali nepakakti, kad transporto įmonės atžvilgiu būtų imamasi tolesnių veiksmų.

Pakeitimas 303
Anne E. Jensen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 5 dalies ii punktą

Komisijos siūlomas tekstas

informacijos apie įtarimus dėl transporto priemonės perkrovos siuntimas transporto įmonei;

Pakeitimas

informacijos apie įtarimus dėl transporto priemonės perkrovos siuntimas transporto įmonei **tik informaciniais tikslais**;

Or. en

Pagrindimas

Patikra ir sankcijų skyrimas jokių atvejų neturi būti automatinis procesas, juo turėtų būti užtikrintas pareigūnų ir vairuotojo / vežėjo kontaktas. Todėl nurodyta, kada galima taikyti sankciją ir kada galima tik pateikti pastabą siekiant informuoti. Be to, kai perkrova tikrinama kelyje, nereikia patikrų įmonės teritorijoje.

Pakeitimas 304
Oldřich Vlasák

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 5 dalies iii punktą

Komisijos siūlomas tekstas

transporto įmonės patalpų tikrinimas, visų pirma kai masė pakartotinai viršijama po ii punkte minėtos informacijos išsiuntimo.

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. cs

Pagrindimas

Ši nuostata atrodo be pagrindo. Vien įtarimo, nepagrįsto patikra kelyje, gali nepakakti, kad transporto įmonės atžvilgiu būtų imtasi tolesnių veiksmų.

Pakeitimas 305
Anne E. Jensen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 5 dalies iii punktą

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

***transporto įmonės patalpų tikrinimas, visų
pirma kai masė pakartotinai viršijama po
ii punkte minėtos informacijos išsiuntimo.***

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Patikra ir sankcijų skyrimas jokių atveju neturi būti automatinis procesas, juo turėtų būti užtikrintas pareigūnų ir vairuotojo / vežėjo kontaktas. Todėl nurodyta, kada galima taikyti sankciją ir kada galima tik pateikti pastabą siekiant informuoti. Be to, kai perkrova tikrinama kelyje, nereikia patikrų įmonės teritorijoje.

Pakeitimas 306
Peter van Dalen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

***Pagal 1 dalį valstybės narės skatina
transporto priemonėse ir jų junginiuose
įrengti integruotus (bendros masės ir
kiekvienos ašies masės) svėrimo
įrenginius, kuriais bet kuriuo metu
svėrimo duomenis iš judančios transporto
priemonės galima perduoti institucijai,
atliekančiai patikras kelyje arba
atsakingai už prekių vežimo
reglamentavimą. Duomenys perduodami
Europos standartizacijos komiteto (CEN)
nustatytus DSRC EN 12253, EN 12795,
EN 12834, EN 13372 ir ISO 14906***

Išbraukta.

standartus atitinkančiu sietuvu.

¹³ *DSRC: skirtieji trumpojo nuotoliai ryšiai.*

Or. nl

Pakeitimas 307
Oldřich Vlasák

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pagal 1 dalį valstybės narės skatina transporto priemonėse ir jų junginiuose įrengti integruotus (bendros masės ir kiekvienos ašies masės) svėrimo įrenginius, kuriais bet kuriuo metu svėrimo duomenis iš judančios transporto priemonės galima perduoti institucijai, atliekančiai patikras kelyje arba atsakingai už prekių vežimo reglamentavimą. Duomenys perduodami Europos standartizacijos komiteto (CEN) nustatytus DSRC EN 12253, EN 12795, EN 12834, EN 13372 ir ISO 14906 standartus atitinkančiu sietuvu.

¹³ DSRC – specialusis trumpojo nuotolio ryšys (Dedicated short Range Communications).

Pakeitimas

Pagal 1 dalį valstybės narės ***gali skatinti*** transporto priemonėse ir jų junginiuose įrengti integruotus (bendros masės ir kiekvienos ašies masės) svėrimo įrenginius, kuriais bet kuriuo metu svėrimo duomenis iš judančios transporto priemonės galima perduoti institucijai, atliekančiai patikras kelyje arba atsakingai už prekių vežimo reglamentavimą. Duomenys perduodami Europos standartizacijos komiteto (CEN) nustatytus DSRC EN 12253, EN 12795, EN 12834, EN 13372 ir ISO 14906 standartus atitinkančiu sietuvu.

¹³ DSRC – specialusis trumpojo nuotolio ryšys (Dedicated short Range Communications).

Or. cs

Pagrindimas

Jeigu valstybė narė nusprendžia pasirinkti vien infrastruktūra grindžiamą pirminės atrankos sistemą, transporto priemonėse montuojamų įrenginių nereikia.

Pakeitimas 308
Jörg Leichtfried

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pagal 1 dalį *valstybės narės skatina* transporto priemonėse ir jų junginiuose *įrengti integruotus* (bendros masės ir kiekvienos ašies masės) svėrimo *įrenginius, kuriais* bet kuriuo metu svėrimo duomenis iš judančios transporto priemonės galima perduoti institucijai, atliekančiai patikras kelyje arba atsakingai už prekių vežimo reglamentavimą. Duomenys perduodami Europos standartizacijos komiteto (CEN) nustatytus DSRC EN 12253, EN 12795, EN 12834, EN 13372 ir ISO 14906 standartus atitinkančiu sietuvu.

¹³ DSRC – specialusis trumpojo nuotolio ryšys (Dedicated short Range Communications).

Pakeitimas

Pagal 1 dalį *naujose N2 ir N3* transporto priemonėse ir jų junginiuose *įrengiamos integruotos* (bendros masės ir kiekvienos ašies masės) svėrimo *sistemos, kuriomis* bet kuriuo metu svėrimo duomenis iš judančios transporto priemonės galima perduoti institucijai, atliekančiai patikras kelyje arba atsakingai už prekių vežimo reglamentavimą. Duomenys perduodami Europos standartizacijos komiteto (CEN) nustatytus DSRC EN 12253, EN 12795, EN 12834, EN 13372 ir ISO 14906 standartus atitinkančiu sietuvu. *Ši informacija taip pat turi būti prieinama vairuotojui.*

¹³ DSRC – specialusis trumpojo nuotolio ryšys (Dedicated short Range Communications).

Or. en

Pagrindimas

Pataisomas pranešimo projekto pakeitimas. „Sistemos“ yra technologiniu požiūriu neutralesnė sąvoka negu „įrenginiai“.

Pakeitimas 309
Corien Wortmann-Kool

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

Pagal 1 dalį valstybės narės skatina transporto priemonėse ir jų junginiuose įrengti integruotus (bendros masės ir kiekvienos ašies masės) svėrimo įrenginius, kuriais bet kuriuo metu svėrimo duomenis iš judančios transporto priemonės galima perduoti institucijai, atliekančiai patikras kelyje arba atsakingai už prekių vežimo reglamentavimą.
Duomenys perduodami Europos standartizacijos komiteto (CEN) nustatytus DSRC EN 12253, EN 12795, EN 12834, EN 13372 ir ISO 14906 standartus atitinkančiu sietuvu.

Pakeitimas

Komisija papildomai išnagrinėja galimybę transporto priemonėse ir jų junginiuose įrengti integruotus (bendros masės ir kiekvienos ašies masės) svėrimo įrenginius, kuriais bet kuriuo metu svėrimo duomenis iš judančios transporto priemonės galima perduoti institucijai, atliekančiai patikras kelyje arba atsakingai už prekių vežimo reglamentavimą, **ir šiuo klausimu parengia ataskaitą. Šioje ataskaitoje Komisija pirmiausia turėtų aptarti toliau nurodytus aspektus:**

– sąlygas, lemiančias teisinę ir kitokią atitiktį;

– administracinės naštos vežėjams sumažinimą;

– vykdyto užtikrinimo procedūrų suderinimą ir transporto priemonėje montuojamos svėrimo įrangos sąveikumą. Tai turėtų apimti papildomas technines specifikacijas, galinčias užtikrinti visišką integruotų svėrimo įrenginių sąveikumą Sąjungoje, kad bet kurios valstybės narės institucijos galėtų vienodomis sąlygomis gauti duomenis iš bet kurioje valstybėje narėje registruotų transporto priemonių bei jų junginių ir prirėkus keistis gauta informacija su kitų valstybių narių institucijomis;

– sąlygas, kaip nustatomi pažeidimai gedimo atveju;

– sąveikią įrangą inspektoriams, kad jie galėtų perskaityti ir tinkamai suprasti įrenginio perduodamą informaciją;

– griežtą praktinę įrangos patikrą.

Prie Komisijos ataskaitos prirėkus gali būti pridedami pasiūlymai dėl svėrimo

*jutiklių įrengimo naujose krovininėse
transporto priemonėse.*

¹³ *DSRC – specialusis trumpojo nuotolio
ryšys (Dedicated short Range
Communications).*

Or. en

Pagrindimas

Komisija turėtų pirmiausia išnagrinėti transporto priemonėse montuojamų masės jutiklių įrengimo sąlygas ir procedūras, įvertinti, ar technologija yra tiksli bei patikima ir kada valstybėms narėms ją taikyti, nes tai gali lemti papildomą našą vežėjams. Jeigu rezultatai neigiami, šie įrenginiai turės priešingą poveikį – bus užlaikomos reikalavimus atitinkančios transporto priemonės.

Pakeitimas 310
Anne E. Jensen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pagal 1 dalį valstybės narės skatina transporto priemonėse ir jų junginiuose įrengti integruotus (bendros masės ir kiekvienos ašies masės) svėrimo įrenginius, kuriais bet kuriuo metu svėrimo duomenis iš judančios transporto priemonės galima perduoti institucijai, atliekančiai patikras kelyje arba atsakingai už prekių vežimo reglamentavimą. Duomenys perduodami Europos standartizacijos komiteto (CEN) nustatytus DSRC EN 12253, EN 12795, EN 12834, EN 13372 ir ISO 14906 standartus atitinkančiu sietuvu.

Pakeitimas

Pagal 1 dalį valstybės narės skatina transporto priemonėse ir jų junginiuose įrengti integruotus (bendros masės ir kiekvienos ašies masės) svėrimo įrenginius, kuriais bet kuriuo metu svėrimo duomenis iš judančios transporto priemonės galima perduoti institucijai, atliekančiai patikras kelyje arba atsakingai už prekių vežimo reglamentavimą. ***Įrenginiai turi būti suprogramuoti atsižvelgiant į nacionalines taisykles, kuriomis reglamentuojamos masės, taikomos teritorijoje, kurioje iš transporto priemonės perduodami duomenys.*** Duomenys perduodami Europos standartizacijos komiteto (CEN) nustatytus DSRC EN 12253, EN 12795, EN 12834, EN 13372 ir ISO 14906 standartus

atitinkančiu sietuvu.

¹³ DSRC – specialusis trumpojo nuotolio ryšys (Dedicated short Range Communications).

¹³ DSRC – specialusis trumpojo nuotolio ryšys (Dedicated short Range Communications).

Or. en

Pagrindimas

Sistemoje turi būti atsižvelgiama į tai, kad Europos Sąjungoje nevienodai taikomos didžiausios leidžiamos masės ribos.

Pakeitimas 311

Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą

Direktyva 96/53/EB

12 straipsnio 7dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Pagal 16 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl

Išbraukta.

papildomų techninių specifikacijų, galinčių užtikrinti visišką 6 dalyje minėtų integruotų svėrimo įrenginių sąveiką Sąjungoje, kad bet kurios valstybės narės institucijos galėtų vienodomis sąlygomis gauti duomenis iš bet kurioje valstybėje narėje registruotų transporto priemonių bei jų junginių ir prireikus keistis gauta informacija su kitų valstybių narių institucijomis;

šio straipsnio 2 dalyje minėtų pirminės atrankos patikrų procedūrų, tokioms pirminės atrankos patikroms naudojamų materialinių priemonių techninių specifikacijų ir tokių materialinių priemonių tikslumo reikalavimų bei naudojimo taisyklių. Tokių procedūrų, specifikacijų ir naudojimo taisyklių tikslas

– užtikrinti, kad visose valstybėse narėse patikros būtų atliekamos vienodai, taip garantuojant vienodas sąlygas visiems vežėjams visoje Sąjungos teritorijoje.

Or. pl

Pagrindimas

Dabartinė 12 straipsnyje siūloma deleguotųjų aktų aprėptis yra pernelyg didelė. EK siekia igaliojimų nustatyti, be kita ko: papildomas technines specifikacijas, pirminės atrankos patikrų procedūras, šioms pirminės atrankos patikroms naudojamų materialinių priemonių technines specifikacijas, reikalavimus dėl tikslumo ir tų materialinių priemonių naudojimo taisykles. Dėl šių nuostatų ateityje valstybių narių biudžetui gali atsirasti finansinė našta.

Pakeitimas 312 Oldřich Vlasák

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 7 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Komisijai pagal 16 straipsnį suteikiami igaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais:

Išbraukta.

– papildomų techninių specifikacijų, galinčių užtikrinti visišką 6 dalyje minėtų integruotų svėrimo įrenginių sąveiką Sąjungoje, kad bet kurios valstybės narės institucijos galėtų vienodomis sąlygomis gauti duomenis iš bet kurioje valstybėje narėje registruotų transporto priemonių bei jų junginių ir prireikus keistis gauta informacija su kitų valstybių narių institucijomis;

– šio straipsnio 2 dalyje minėtų pirminės atrankos patikrų procedūrų, tokioms pirminės atrankos patikroms naudojamų materialinių priemonių techninių specifikacijų ir tokių materialinių priemonių tikslumo reikalavimų bei naudojimo taisyklių. Tokių procedūrų, specifikacijų ir naudojimo taisyklių tikslas

– užtikrinti, kad visose valstybėse narėse patikros būtų atliekamos vienodai, taip garantuojant vienodas sąlygas visiems vežėjams visoje Sąjungos teritorijoje.

Or. cs

Pagrindimas

Siūlomi įgaliojimai nepagrįstai platūs. Jeigu pagal 12 straipsnio 2 dalį automatinių sistemų neturės sertifikuoti valstybės narės ir jomis tik bus nustatomas įtarimas dėl pažeidimo, tada neaišku, kodėl pirminės atrankos procedūros turėtų būti suderintos taip pat kaip ir tikslūs įrangos naudojimo reikalavimai bei nurodymai.

Pakeitimas 313
Peter van Dalen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Pagal 16 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl

Išbraukta.

– papildomų techninių specifikacijų, galinčių užtikrinti visišką 6 dalyje minėtų integruotų svėrimo įrenginių sąveiką Sąjungoje, kad bet kurios valstybės narės institucijos galėtų vienodomis sąlygomis gauti duomenis iš bet kurioje valstybėje narėje registruotų transporto priemonių bei jų junginių ir prireikus keistis gauta informacija su kitų valstybių narių institucijomis;

– šio straipsnio 2 dalyje minėtų pirminės atrankos patikrų procedūrų, tokioms pirminės atrankos patikroms naudojamų materialinių priemonių techninių specifikacijų ir tokių materialinių priemonių tikslumo reikalavimų bei naudojimo taisyklių. Tokių procedūrų, specifikacijų ir naudojimo taisyklių tikslas

– užtikrinti, kad visose valstybėse narėse patikros būtų atliekamos vienodai, taip garantuojant vienodas sąlygas visiems vežėjams visoje Sąjungos teritorijoje.

Or. nl

Pakeitimas 314

Patricia van der Kammen

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą

Direktyva 96/53/EB

12 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Pagal 16 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl

Išbraukta.

– papildomų techninių specifikacijų, galinčių užtikrinti visišką 6 dalyje minėtų integruotų svėrimo įrenginių sąveiką Sąjungoje, kad bet kurios valstybės narės institucijos galėtų vienodomis sąlygomis gauti duomenis iš bet kurioje valstybėje narėje registruotų transporto priemonių bei jų junginių ir prireikus keistis gauta informacija su kitų valstybių narių institucijomis;

– šio straipsnio 2 dalyje minėtų pirminės atrankos patikrų procedūrų, tokioms pirminės atrankos patikroms naudojamų materialinių priemonių techninių specifikacijų ir tokių materialinių priemonių tikslumo reikalavimų bei naudojimo taisyklių. Tokių procedūrų, specifikacijų ir naudojimo taisyklių tikslas – užtikrinti, kad visose valstybėse narėse patikros būtų atliekamos vienodai, taip garantuojant vienodas sąlygas visiems vežėjams visoje Sąjungos teritorijoje.

Or. nl

Pakeitimas 315
Corien Wortmann-Kool

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 7 dalies pirma įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

***papildomų techninių specifikacijų,
galinčių užtikrinti visišką 6 dalyje minėtų
integruotų svėrimo įrenginių sąveiką
Sąjungoje, kad bet kurios valstybės narės
institucijos galėtų vienodomis sąlygomis
gauti duomenis iš bet kurioje valstybėje
narėje registruotų transporto priemonių
bei jų junginių ir prireikus keistis gauta
informacija su kitų valstybių narių
institucijomis;***

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 316
Silvia-Adriana Țicău

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą
Direktyva 96/53/EB
12 straipsnio 7 dalies antra įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

šio straipsnio 2 dalyje minėtų pirminės atrankos patikrų procedūrų, tokioms pirminės atrankos patikroms naudojamų materialinių priemonių techninių specifikacijų ir tokių materialinių priemonių tikslumo reikalavimų bei naudojimo taisyklių. Tokių procedūrų, specifikacijų ir naudojimo taisyklių tikslas – užtikrinti, kad visose valstybėse narėse patikros būtų atliekamos vienodai, taip garantuojant vienodas sąlygas visiems

Pakeitimas

šio straipsnio 2 dalyje minėtų pirminės atrankos patikrų procedūrų, tokioms pirminės atrankos patikroms naudojamų materialinių priemonių techninių specifikacijų ir tokių materialinių priemonių tikslumo reikalavimų bei naudojimo ***bei tvirtinimo*** taisyklių. Tokių procedūrų, specifikacijų ir naudojimo taisyklių tikslas – užtikrinti, kad visose valstybėse narėse patikros būtų atliekamos vienodai, taip garantuojant vienodas

vežėjams visoje Sąjungos teritorijoje.

sąlygas visiems vežėjams visoje Sąjungos teritorijoje.

Or. ro

Pakeitimas 317

Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 11 punktą

Direktyva 96/53/EB

12 straipsnio 7 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

7a. Šie klausimai bus reglamentuojami priimant įgyvendinimo aktus.

Or. pl

Pagrindimas

Dabartinė 12 straipsnyje siūloma deleguotųjų aktų aprėptis yra pernelyg didelė. EK siekia igaliojimų nustatyti, be kita ko: papildomas technines specifikacijas, pirminės atrankos patikrų procedūras, šioms pirminės atrankos patikroms naudojamų materialinių priemonių technines specifikacijas, reikalavimus dėl tikslumo ir tų materialinių priemonių naudojimo taisykles. Dėl šių nuostatų ateityje valstybių narių biudžetui gali atsirasti finansinė našta.

Pakeitimas 318

Oldřich Vlasák

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 12 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(12) [...]

Išbraukta.

Or. cs

Pagrindimas

Siūlomas pažeidimų padalijimas pernelyg išsamus ir yra kišimasis į valstybių narių teisę nustatyti veiksmingas savo sankcijas.

Pakeitimas 319
Jacqueline Foster

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 12 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

12) [...]

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Valstybėms narėms turėtų būti palikta teisė nuspręsti dėl nacionalinės vykdymo užtikrinimo tvarkos ir taikytinų sankcijų.

Pakeitimas 320
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 12 punktą
Direktyva 96/53/EB
13 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1 priedo 2, 3, 4.1 ir 4.3 punktuose nustatytos didžiausios leistinos masės viršijimas 10–**20** proc. šioje direktyvoje laikomas sunkiu pažeidimu. Už tokį pažeidimą taikoma finansinė sankcija, o transporto priemonė nedelsiant sustabdoma ir jai neleidžiama judėti tol, kol iškraunamos prekės ir pasiekiami didžiausia leistina masė.

1 priedo 2, 3, 4.1 ir 4.3 punktuose nustatytos didžiausios leistinos masės viršijimas 10–**15** proc. šioje direktyvoje laikomas sunkiu pažeidimu. Už tokį pažeidimą taikoma finansinė sankcija, o transporto priemonė nedelsiant sustabdoma ir jai neleidžiama judėti tol, kol iškraunamos prekės ir pasiekiami didžiausia leistina masė.

Or. en

Pakeitimas 321
Markus Ferber

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 12 punktą
Direktyva 96/53/EB
13 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1 priedo 2, 3, 4.1 ir 4.3 punktuose nustatytos didžiausios leistinos masės viršijimas daugiau kaip 20 proc. šioje direktyvoje laikomas itin sunkiu pažeidimu dėl kitiems eismo dalyviams keliamos didesnės rizikos. Transporto priemonė nedelsiant sustabdoma ir jai neleidžiama judėti tol, kol iškraunamos prekės ir pasiekama didžiausia leistina masė. ***Įmonės nepriekaištingos reputacijos praradimo procedūra taikoma pagal Reglamento (EB) Nr. 1071/2009¹⁴ 6 straipsnį.***

¹⁴ OL L 300, 2009 11 14, p. 51.

Pakeitimas

1 priedo 2, 3, 4.1 ir 4.3 punktuose nustatytos didžiausios leistinos masės viršijimas daugiau kaip 20 proc. šioje direktyvoje laikomas itin sunkiu pažeidimu dėl kitiems eismo dalyviams keliamos didesnės rizikos. Transporto priemonė nedelsiant sustabdoma ir jai neleidžiama judėti tol, kol iškraunamos prekės ir pasiekama didžiausia leistina masė, ***o už tokį pažeidimą taikoma sankcija.***

Or. de

Pagrindimas

Kadangi didžiausios leistinos masės viršijimas daugiau kaip 5 proc. yra tvarkos pažeidimas, o ne baudžiamojo nusikaltimo teisinė pasekmė, „finansinė sankcija“ reikia pakeisti „sankcija“. Be to, prievolė taikyti įmonės nepriekaištingos reputacijos praradimo procedūrą pagal komercinę teisę jau tiesiogiai taikytina pagal Reglamentą (EB) Nr. 1071/2009. Todėl nuoroda į tai nereikalinga.

Pakeitimas 322
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 12 punktą
Direktyva 96/53/EB
13 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1 priedo 2, 3, 4.1 ir 4.3 punktuose nustatytos didžiausios leistinos masės

Pakeitimas

1 priedo 2, 3, 4.1 ir 4.3 punktuose nustatytos didžiausios leistinos masės

viršijimas daugiau kaip **20** proc. šioje direktyvoje laikomas itin sunkiu pažeidimu dėl kitiems eismo dalyviams keliamos didesnės rizikos. Transporto priemonė nedelsiant sustabdoma ir jai neleidžiama judėti tol, kol iškraunamos prekės ir pasiekiami didžiausia leistina masė. Įmonės nepriekaištingos reputacijos praradimo procedūra taikoma pagal Reglamento (EB) Nr. 1071/2009¹⁴ 6 straipsnį.

¹⁴ OL L 300, 2009 11 14, p. 51.

viršijimas daugiau kaip **15** proc. šioje direktyvoje laikomas itin sunkiu pažeidimu dėl kitiems eismo dalyviams keliamos didesnės rizikos. Transporto priemonė nedelsiant sustabdoma ir jai neleidžiama judėti tol, kol iškraunamos prekės ir pasiekiami didžiausia leistina masė. Įmonės nepriekaištingos reputacijos praradimo procedūra taikoma pagal Reglamento (EB) Nr. 1071/2009¹⁴ 6 straipsnį.

¹⁴ OL L 300, 2009 11 14, p. 51.

Or. en

Pakeitimas 323

Antonio Cancian, Carlo Fidanza

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 12 punktą

Direktyva 96/53/EB

13 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Už 1 priedo 1 punkte nustatyto didžiausio leistino ilgio ***arba didžiausio leistino*** pločio viršijimą mažiau nei 2 proc. transporto įmonei pareiškiamas raštiškas įspėjimas ir gali būti taikoma sankcija, jei ji numatyta nacionalinės teisės aktuose.

Pakeitimas

Už 1 priedo 1 punkte nustatyto didžiausio leistino ilgio, ***aukščio ar*** pločio viršijimą mažiau nei 2 proc. transporto įmonei pareiškiamas raštiškas įspėjimas ir gali būti taikoma sankcija, jei ji numatyta nacionalinės teisės aktuose.

Or. it

Pakeitimas 324

Franco Frigo, David-Maria Sassoli

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 12 punktą

Direktyva 96/53/EB

13 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Už 1 priedo 1 punkte nustatyto didžiausio leistino ilgio **arba didžiausio leistino pločio viršijimą** mažiau nei 2 proc. transporto įmonei pareiškiamas raštiškas įspėjimas ir gali būti taikoma sankcija, jei ji numatyta nacionalinės teisės aktuose.

Pakeitimas

Už 1 priedo 1 punkte nustatyto didžiausio leistino ilgio, **aukščio ar pločio viršijimą** mažiau nei 2 proc. transporto įmonei pareiškiamas raštiškas įspėjimas ir gali būti taikoma sankcija, jei ji numatyta nacionalinės teisės aktuose.

Or. it

Pakeitimas 325
Jörg Leichtfried

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 12 punktas
Direktyva 96/53/EB
13 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Už 1 priedo 1 punkte vežamam kroviniui arba pačiai transporto priemonei nustatyto didžiausio leistino ilgio arba didžiausio leistino pločio viršijimą **2–20** proc. taikoma finansinė sankcija. Kontrolės institucijos nedelsdamos sustabdo transporto priemonę ir neleidžia jai judėti, jei ilgis arba plotis viršijami dėl krovinio, arba tol, kol transporto įmonė gauna 4 straipsnio 3 dalyje minėtą specialų leidimą.

Pakeitimas

Už 1 priedo 1 punkte vežamam kroviniui arba pačiai transporto priemonei nustatyto didžiausio leistino ilgio arba didžiausio leistino pločio viršijimą **1–10** proc. taikoma finansinė sankcija **transporto įmonei**. Kontrolės institucijos nedelsdamos sustabdo transporto priemonę ir neleidžia jai judėti, jei ilgis arba plotis viršijami dėl krovinio, arba tol, kol transporto įmonė gauna 4 straipsnio 3 dalyje minėtą specialų leidimą.

Or. de

Pagrindimas

Nurodyto didžiausio leistino ilgio arba didžiausio leistino pločio viršijimas dažniausiai yra konstrukcinė transporto priemonės ypatybė. Priešingai negu nustatytos apkrovos viršijimas, vairuotojas negali turėti tam jokios įtakos. Šiuo pakeitimu sukuriamas teisinis tikrumas ir todėl užtikrinama, kad kontrolės institucijos atsakomybėn patrauktų ne samdomą vairuotoją, o transporto įmonę ar transporto priemonės registracijos turėtoją.

Pakeitimas 326
Jörg Leichtfried

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 12 punktą
Direktyva 96/53/EB
18 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1 priedo 1 punkte kroviniumi arba transporto priemonei nustatyto didžiausio leistino ilgio arba didžiausio leistino pločio viršijimas daugiau kaip **20** proc. šioje direktyvoje laikomas itin sunkiu pažeidimu dėl kitiems eismo dalyviams keliamos didesnės rizikos. Už tokį pažeidimą taikoma finansinė sankcija, o kontrolės institucijos nedelsdamos sustabdo transporto priemonę ir neleidžia jai judėti tol, kol transporto įmonė gauna 4 straipsnio 3 dalyje minėtą specialų leidimą, jei ilgis arba plotis viršijami dėl krovinio. Įmonės nepriekaištingos reputacijos praradimo procedūra taikoma pagal Reglamento (EB) Nr. 1071/2009 6 straipsnį.

Pakeitimas

1 priedo 1 punkte kroviniumi arba transporto priemonei nustatyto didžiausio leistino ilgio arba didžiausio leistino pločio viršijimas daugiau kaip **10** proc. šioje direktyvoje laikomas itin sunkiu pažeidimu dėl kitiems eismo dalyviams keliamos didesnės rizikos. Už tokį pažeidimą **transporto įmonei** taikoma finansinė sankcija, o kontrolės institucijos nedelsdamos sustabdo transporto priemonę ir neleidžia jai judėti tol, kol transporto įmonė gauna 4 straipsnio 3 dalyje minėtą specialų leidimą, jei ilgis arba plotis viršijami dėl krovinio. Įmonės nepriekaištingos reputacijos praradimo procedūra taikoma pagal Reglamento (EB) Nr. 1071/2009 6 straipsnį.

Or. de

Pagrindimas

Nustatyto didžiausio leistino ilgio arba didžiausio leistino pločio viršijimas dažniausiai yra konstrukcinė transporto priemonės ypatybė, kuriai vairuotojas negali turėti jokios įtakos. Šiuo pakeitimu sukuriamas teisinis tikrumas ir todėl užtikrinama, kad kontrolės institucijos atsakomybėn patrauktų ne samdomą vairuotoją, o transporto priemonės registracijos turėtoją ar transporto įmonę.

Pakeitimas 327
Oldřich Vlasák

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 12 a punktą (naujas)
Direktyva 96/53/EB
13 straipsnis

12a) 13 straipsnis pakeičiamas taip:

13 straipsnis

Laikydamosi nacionalinių konstitucinių nuostatų valstybės narės nustato sankcijų už šio reglamento pažeidimus skyrimo taisykles ir imasi visų jų taikymui užtikrinti būtinų priemonių. Šios sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos, atgrasomosios bei nediskriminacinės ir atitikti Direktyvoje 2006/22/EB apibrėžtas pažeidimų kategorijas.

Or. cs

Pagrindimas

Siūlomas pažeidimų padalijimas pernelyg išsamus ir yra kišimasis į valstybių narių teisę nustatyti veiksmingas savo sankcijas.

Pakeitimas 328

Anne E. Jensen

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 13 punktą

Direktyva 96/53/EB

14 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Vežėjui, kuriam paveda **konteinerio** vežimą keliais, ekspeditorius įteikia deklaraciją, kurioje nurodo vežamo **konteinerio** masę. Kai **tokios** informacijos nėra arba ji neteisinga, atsakomybė už transporto priemonės perkrovą tenka tiek ekspeditoriui, tiek vežėjui.

Pakeitimas

Vežėjui, kuriam paveda **krovinio, įskaitant konteinerius, nuimamuosius kėbulus ar kitus krovinius**, vežimą keliais, **prieš pakrovimą** ekspeditorius įteikia **rašytinę** deklaraciją, kurioje nurodo **bendrą** vežamo **krovinio** masę. **Šią deklaraciją galima pateikti ir elektroninėmis priemonėmis. Bet kokios formos dokumentą, kuriame deklaruojama bendra krovinio masė, pasirašo ekspeditoriaus deramai įgaliotas asmuo.** Kai informacijos **apie bendrą krovinio masę** nėra arba ji neteisinga,

atsakomybė už transporto priemonės perkrovą tenka tiek ekspeditoriui, tiek vežėjui. *Įvairiarūšio vežimo operacijų atveju informacija apie supakuoto įvairiarūšio vežimo vieneto, apimančio konteinerį ir (arba) nuimamąjį kėbulą, bendrą masę pateikiama tolesniam subjektui, kuris pirmasis savo žinion perima įvairiarūšio vežimo vieneta.*

Or. en

Pagrindimas

Bendra ekspeditoriaus atsakomybė turėtų būti taikoma ne tik konteinerių, bet ir visų krovinių vežimui.

Pakeitimas 329 **Markus Ferber**

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 13 punktą
Direktyva 96/53/EB
14 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Vežėjui, kuriam paveda konteinerio vežimą keliais, ekspeditorius įteikia deklaraciją, kurioje nurodo vežamo konteinerio masę. Kai tokios informacijos nėra arba ji neteisinga, atsakomybė už transporto priemonės perkrovą tenka tiek ekspeditoriui, tiek *vežėjui*.

Pakeitimas

Vežėjui, kuriam paveda konteinerio vežimą keliais, ekspeditorius įteikia deklaraciją, kurioje nurodo vežamo konteinerio masę. Kai tokios informacijos nėra arba ji neteisinga, atsakomybė už transporto priemonės perkrovą tenka tiek ekspeditoriui, tiek *kitiems prie vežimo prisidėjusiems transporto sektoriams*.

Or. de

Pakeitimas 330 **Gesine Meissner**

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 13 punktą
Direktyva 96/53/EB
14 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Vežėjui, kuriam paveda **konteinerio** vežimą keliais, ekspeditorius įteikia deklaraciją, kurioje nurodo vežamo **konteinerio** masę. Kai **tokios** informacijos nėra arba ji neteisinga, atsakomybė už transporto priemonės perkrovą tenka tiek ekspeditoriui, tiek vežėjui.

Pakeitimas

Vežėjui, kuriam paveda **krovinio, įskaitant konteinerius, nuimamuosius kėbulus ar kitus krovinius**, vežimą keliais, ekspeditorius įteikia **rašytinę** deklaraciją, kurioje nurodo **bendrą** vežamo **krovinio** masę. **Šią deklaraciją galima pateikti ir elektroninėmis priemonėmis. Bet kokios formos dokumentą, kuriame deklaruojama bendra krovinio masė, pasirašo ekspeditoriaus deramai įgaliotas asmuo.** Kai informacijos **apie bendrą krovinio masę** nėra arba ji neteisinga, atsakomybė už transporto priemonės perkrovą tenka tiek ekspeditoriui, tiek vežėjui. **Įvairiarūšio vežimo operacijų atveju informacija apie supakuoto įvairiarūšio vežimo vieneto, apimančio konteinerį ir (arba) nuimamąjį kėbulą, bendrą masę pateikiama tolesniam subjektui, kuris pirmasis savo žinion perima įvairiarūšio vežimo vienetą.**

Or. en

Pagrindimas

Bendra ekspeditoriaus atsakomybė turėtų būti taikoma ne tik konteinerių, bet ir visų krovinių vežimui.

Pakeitimas 331

Patricia van der Kammen

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 14 punktas

Direktyva 96/53/EB

15 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Kas dveji metai, pirmąjį kalendorinių metų ketvirtį, valstybės narės pateikia Komisijai per praėjusius dvejus kalendorinius metus atliktų patikrų, tokių patikrų rezultatų ir pažeidėjams taikytų

Pakeitimas

Išbraukta.

sankcijų ataskaitą. Komisija parengia tokių ataskaitų analizę ir antrąjį kalendorinių metų ketvirtį ją perduoda Europos Parlamentui bei Tarybai.

Or. nl

Pakeitimas 332
Jacqueline Foster

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 15 punktą
Direktyva 96/53/EB
16 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

8 straipsnio 4 dalyje, 9 straipsnio 5 dalyje **ir 12 straipsnio 7 dalyje** nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami **neribotam laikotarpiui** nuo [šios direktyvos įsigaliojimo datos].

Pakeitimas

8 straipsnio 4 dalyje **ir** 9 straipsnio 5 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami **daugiausia 5 metams** nuo [šios direktyvos įsigaliojimo datos].

Or. en

Pagrindimas

Laikotarpis, kuriam Komisija įgaliojama priimti deleguotuosius aktus, neturėtų būti neribotas.

Pakeitimas 333
Silvia-Adriana Țicău

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 15 punktą
Direktyva 96/53/EB
16 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

8 straipsnio 4 dalyje, 9 straipsnio 5 dalyje ir 12 straipsnio 7 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus

Pakeitimas

8 straipsnio 4 dalyje, 9 straipsnio 5 dalyje ir 12 straipsnio 7 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus

Komisijai suteikiami *neribotam* laikotarpiui nuo [šios direktyvos įsigaliojimo datos].

Komisijai suteikiami *septyneriems metams* nuo [šios direktyvos įsigaliojimo datos].

Komisija parengia ataskaitą dėl įgaliojimų delegavimo likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki septynerių metų laikotarpio pabaigos. Įgaliojimų suteikimas automatiškai pratęsiamas tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno tokio laikotarpio pabaigos.

Or. ro

Pakeitimas 334
Jacqueline Foster

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 15 punktą
Direktyva 96/53/EB
16 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 8 straipsnio 4 dalyje, 9 straipsnio 5 dalyje *ir 12 straipsnio 7 dalyje* nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

Pakeitimas

Europos Parlamentas ir Taryba gali bet kada atšaukti 8 straipsnio 4 dalyje *ir 9* straipsnio 5 dalyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

Or. en

Pakeitimas 335
Jacqueline Foster

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 15 punktą
Direktyva 96/53/EB
16 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pagal 8 straipsnio 4 dalį, 9 straipsnio 5 dalį **ir 12 straipsnio 7 dalį** priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis gali būti pratęsiamas dviem mėnesiais.

Pakeitimas

Pagal 8 straipsnio 4 dalį **ir** 9 straipsnio 5 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis gali būti pratęsiamas dviem mėnesiais.

Or. en

Pakeitimas 336
Jörg Leichtfried

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 15 a punktą (naujas)
Direktyva 96/53/EB
16 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

15a) Įterpiamas šis 16a straipsnis:

16a straipsnis

Komisija ne vėliau kaip per [penkerius metus nuo šios direktyvos paskelbimo] Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia šios direktyvos įgyvendinimo ir poveikio, ypač poveikio transporto rūšies keitimui, ataskaitą.

Pakeitimas 337
Bogusław Liberadzki

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 15 a punktas (naujas)
Direktyva 96/53/EB
16 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

15a) Įterpiamas šis 16a straipsnis:

16a straipsnis

Iki 2016 m. sausio 1 d. Komisija užbaigia šios direktyvos apžvalgą ir, prireikus, remdamasi šia apžvalga ir direktyvos poveikio vertinimu, Europos Parlamentui ir Tarybai iki 2017 m. sausio 1 d. pateikia pasiūlymą pradėti taikyti 9 straipsnio 2 dalyje nustatytus saugos reikalavimus visoms naujoms M2 ir M3 transporto priemonėms.

Or. en

Pakeitimas 338
Bogusław Liberadzki

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 16 punkto aa papunktis (naujas)
Direktyva 96/53/EB
I priedo 1.1 punkto 8 a įtrauka (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) Įterpiamas šis papunktis: „pakrauti autovežiai: 20,75m“

Or. en

Pakeitimas 339

Jim Higgins, Phil Prendergast, Gesine Meissner, Dominique Riquet, Alain Cadec, Petri Sarvamaa

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 16 punkto a a papunktis (naujas)

Direktyva 96/53/EB

I priedo 1.1 punkto 8 a įtrauka (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) Įterpiamas šis papunktis:

„pakrauti autovežiai: 20,75m“

Or. en

Pagrindimas

Visoje ES suderintas pakrautų specializuotų autovežių ilgis – mažiausiai 20,79 m – reiškia, kad į vieną autovežį bus galima pakrauti iki 3 automobilių daugiau (nuo 6 iki 9), t. y. padidės kuro vartojimo efektyvumas, tam pačiam krovinių kiekiui pervežti reikės mažiau sunkvežimių, bus mažesnės (išorinės) išlaidos ir kiekvienam vežamam automobiliui teks mažesnis išmetamo CO2 kiekis. Kadangi šias transporto priemones daugumos ES valstybių teritorijoje jau leidžiama eksploatuoti, papildomos rizikos dėl kelių eismo saugos ar infrastruktūros galimybių nekils.

Pakeitimas 340

Peter van Dalen

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 16 punkto a a papunktis (naujas)

Direktyva 96/53/EB

I priedo 1.1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a a) 1.1, 18, 75 punktai keičiami šiais punktais:

25,25

Or. nl

Pakeitimas 341

Jörg Leichtfried

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 16 punkto b papunktis
Direktyva 96/53/EB
I priedo 2.2.2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

„Triašė motorinė transporto priemonė su dviaše arba triaše puspriekabe, kuria, vykdant *įvairiarūšio transporto* veiklą, vežamas vienas arba keli įvairiarūšio transporto vienetai, kurių bendras ilgis ne didesnis kaip 40 pėdų arba 45 pėdos: 44 tonos.“

Pakeitimas

„Triašė motorinė transporto priemonė su dviaše arba triaše puspriekabe, kuria, vykdant *mišriojo vežimo* veiklą, vežamas vienas arba keli įvairiarūšio transporto vienetai, kurių bendras ilgis ne didesnis kaip 40 pėdų arba 45 pėdos: 44 tonos.“

Or. de

Pakeitimas 342
Carlo Fidanza, Antonio Cancian

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 16 punkto b papunktis
Direktyva 96/53/EB
I priedo 2.2.2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

„Triašė motorinė transporto priemonė su dviaše arba triaše puspriekabe, kuria, vykdant įvairiarūšio transporto veiklą, vežamas vienas arba keli įvairiarūšio transporto vienetai, kurių bendras ilgis ne didesnis kaip **40 pėdų arba** 45 pėdos: 44 tonos.“

Pakeitimas

„**Dviašė arba** triašė motorinė transporto priemonė su dviaše arba triaše puspriekabe, kuria, vykdant įvairiarūšio transporto veiklą, vežamas vienas arba keli įvairiarūšio transporto vienetai, kurių bendras ilgis ne didesnis kaip 45 pėdos: 44 tonos.“

Or. it

Pakeitimas 343
Markus Ferber

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 16 punkto b papunktis
Direktyva 96/53/EB
I priedo 2.2.2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

„Triašė motorinė transporto priemonė su dviaše arba triaše puspriekabe, kuria, vykdant įvairiarūšio transporto veiklą, vežamas vienas arba keli įvairiarūšio transporto vienetai, **kurių bendras ilgis ne didesnis kaip 40 pėdų arba 45 pėdos**: 44 tonos.“

Pakeitimas

„Triašė motorinė transporto priemonė su dviaše arba triaše puspriekabe, kuria, vykdant įvairiarūšio transporto veiklą, vežamas vienas arba keli įvairiarūšio transporto vienetai, **kaip nustatyta direktyvos 2 straipsnyje (pvz., nuimamieji kėbulai, ne didesni kaip 45 pėdų konteineriai)**: 44 tonos.“

Or. de

Pakeitimas 344

Franco Frigo, David-Maria Sassoli

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 16 punkto b papunktis

Direktyva 96/53/EB

I priedo 2.2.2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

„Triašė motorinė transporto priemonė su dviaše arba triaše puspriekabe, kuria, vykdant įvairiarūšio transporto veiklą, vežamas vienas arba keli įvairiarūšio transporto vienetai, kurių bendras ilgis ne didesnis kaip **40 pėdų arba** 45 pėdos: 44 tonos.“

Pakeitimas

„**Dviašė arba** triašė motorinė transporto priemonė su dviaše arba triaše puspriekabe, kuria, vykdant įvairiarūšio transporto veiklą, vežamas vienas arba keli įvairiarūšio transporto vienetai, kurių bendras ilgis ne didesnis kaip 45 pėdos: 44 tonos.“

Or. it

Pagrindimas

Numačius papildomą transporto priemonės ašį išaugtų išlaidos, padidėtų pasipriešinimas riedėjimui ir degalų sąnaudos, o kartu ir teršalų kiekis. Pakanka nurodyti maksimalų 45 pėdų ilgį.

Pakeitimas 345

Silvia-Adriana Țicău

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 16 punkto b papunktis

Direktyva 96/53/EB
I priedo 2.2.2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

„Triašė motorinė transporto priemonė su dviaše arba triaše puspriekabe, kuria, vykdant įvairiarūšio transporto veiklą, vežamas vienas arba keli įvairiarūšio transporto vienetai, kurių bendras ilgis ne didesnis kaip 40 pėdų **arba 45 pėdos**: 44 tonos.“

Pakeitimas

„Triašė motorinė transporto priemonė su dviaše arba triaše puspriekabe, kuria, vykdant įvairiarūšio transporto veiklą, vežamas vienas arba keli įvairiarūšio transporto vienetai, kurių bendras ilgis ne didesnis kaip 40 pėdų: 44 tonos.“

Or. ro

Pakeitimas 346
Jim Higgins, Phil Prendergast, Gesine Meissner

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 16 punkto a b papunktis (naujas)
Direktyva 96/53/EB
I priedo 1.4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ab) 1.4 punktas pakeičiamas šia nuostata:
1.4. Nuimamos didelės konstrukcijos ir standartizuoti kroviniai, pvz., konteineriai, yra įtraukti į matmenis, nurodytus 1.1, 1.2, 1.3, 1.6, 1.7, 1.8 ir 4.4. punktuose. Dėl baigtų gaminti transporto priemonių, pvz., į specializuotus autovežius kraunamų naujų automobilių, nedalomo pobūdžio minėti autovežiai gali viršyti 1.1 punkte nurodytus matmenis, jeigu tai leidžiama pagal nacionalines nuostatas ir infrastruktūros sąlygas ir jeigu šie autovežiai tušti visiškai atitinka minėtuosius punktus.

Or. en

Pagrindimas

Dabartinė Direktyvos 96/53/EB „pilkoji zona“ pakrautų ir nepakrautų transporto priemonių ilgio skirstymo atžvilgiu galėtų būti ištaisyta aiškiau išdėstant, kad į autovežius leidžiama krauti baigtas gaminti transporto priemonės, pvz., naujus automobilius, iki jų optimalios

talpos, t. y. kiek leidžiama pagal nacionalines nuostatas ir infrastruktūros sąlygas, jeigu jie tušti atitinka dabartinę 18,75 m ribą. Šių transporto priemonių atžvilgiu negalima pasinaudoti naujoje direktyvoje numatytais aerodinaminiais pakeitimais.

Pakeitimas 347
Peter van Dalen

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 16 punkto b a papunktis (naujas)
Direktyva 96/53/EB
I priedo 2.2 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) – ba) pridedamas 2.2a punktas
- autotraukinių: 60 t

Or. nl

Pakeitimas 348
Philippe De Backer

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 16 punkto c papunktis
Direktyva 96/53/EB
I priedo 2.3.1 punkto antra įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

***„Dviašės motorinės hibridinės arba
elektrinės transporto priemonės, išskyrus
autobusus: 19 tonų.“***

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Siekiant nustatyti technologiniu požiūriu neutralėnę koncepciją, apimančią visas transporto priemones ir autobusus, įterpiamas 2.5 punktas.

Pakeitimas 349
Oldřich Vlasák

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 16 punkto c papunktis
Direktyva 96/53/EB
I priedo 2.3.1 punkto antra įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

„Dviašės motorinės hibridinės arba elektrinės transporto priemonės, išskyrus autobusus: **19 tonų.**“

Pakeitimas

„Dviašės motorinės hibridinės arba elektrinės transporto priemonės, išskyrus autobusus: **18 tonų.**“

Or. cs

Pagrindimas

Atsižvelgiant į tai, kad ateityje neišvengiamai reikės pakeisti iškastinį kurą alternatyviu, netinka nustatyti didžiausios leidžiamos masės išimtis. Išimtis alternatyviuosius degalus naudojančioms transporto priemonėms galiausiai reikėtų, kad bus apskritai padidinta transporto priemonių masė ir tai turės atitinkamą neigiamą poveikį transporto infrastruktūros būklei.

Pakeitimas 350
Hubert Pirker

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 16 punkto c papunktis
Direktyva 96/53/EB
I priedo 2.3.1 punkto trečia įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

„Dviašiai autobusai: **19 tonų.**“

Pakeitimas

„Dviašiai autobusai: **19,5 tonos.**“

Or. de

Pagrindimas

Dėl papildomos įrangos, kuri reikalinga eismo saugai padidinti ir reikalavimams, kuriais palengvinama prieiga riboto judumo asmenims, įvykdyti, bei dėl įtaisų, kurie reikalingi aplinkos tvarumui ir vairuotojo komfortui padidinti, reikia atitinkamai pakoreguoti didžiausią leistiną dviašių autobusų masę. Tik taip galima užtikrinti, kad šiame sektoriuje ir toliau būtų galima teikti kokybiškas paslaugas ir kartu visiškai išnaudoti autobusų pajėgumus.

Pakeitimas 351
Dieter-Lebrecht Koch

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 16 punkto c papunktis
Direktyva 96/53/EB
I priedo 2.3.1 punkto trečia įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

„Dviašiai autobusai: **19 tonų**.“

Pakeitimas

„Dviašiai autobusai: **19,5 tonos**.“

Or. de

Pakeitimas 352
Ismail Ertug

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 16 punkto c papunktis
Direktyva 96/53/EB
I priedo 2.3.1 punkto trečia įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

„Dviašiai autobusai: **19 tonų**.“

Pakeitimas

„Dviašiai autobusai: **19,5 tonos**.“

Or. de

Pagrindimas

Padidinti didžiausią leistiną dviašių autobusų bendrą masę iki 19,5 tonos reikėtų atsižvelgiant į transporto priemonėms taikomus reikalavimus (sauga, triukšmą mažinančios sudėtinės dalys, aplinkos tvarumo priemonės) ir dėl to padidėjusių tuščios transporto priemonės masę.

Pakeitimas 353
Markus Ferber

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 16 punkto c papunktis
Direktyva 96/53/EB
I priedo 2.3.1 punkto trečia įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

„Dviašiai autobusai: **19 tonų**.“

Pakeitimas

„Dviašiai autobusai: **19,5 tonos**.“

Pagrindimas

Dėl technologinių naujovių nuolat didėjant tuščių autobusų masei reikia padidinti leistiną dviašių autobusų bendrą masę iki 19,5 tonos, kad nebūtų padarytas neigiamas poveikis galimybėms vežti keleivius. Kitaip tai prieštarautų pasiūlyme dėl direktyvos keliamiems efektyvumo ir klimato kaitos švelninimo tikslams.

Pakeitimas 354

Corien Wortmann-Kool, Petri Sarvamaa

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 16 punkto c papunktis

Direktyva 96/53/EB

I priedo 2.3.1 punkto trečia įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

„Dviašiai autobusai: **19 tonų**.“

Pakeitimas

„Dviašiai autobusai: **19,5 tonos**.“

Pagrindimas

Europos Komisijos poveikio vertinime padaryta išvada, jog saugos ir aplinkosaugos požiūriu sutariama, kad didžiausia leidžiama dviašių ekskursinių autobusų masė turėtų būti ne 19, o 19,5 tonos.

Pakeitimas 355

Georges Bach

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 16 punkto c papunktis

Direktyva 96/53/EB

I priedo 2.3.1 punkto trečia įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

„Dviašiai autobusai: **19 tonų**.“

Pakeitimas

„Dviašiai autobusai: **20 tonų**.“

Pagrindimas

Didžiausia masė turi būti pritaikyta prie naujausių technologinių autobusų patobulinimų, susijusių su sauga, aplinkosaugos priemonėmis ir prieinamumu riboto judumo asmenims.

Pakeitimas 356 **Mathieu Grosch**

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 16 punkto c papunktis
Direktyva 96/53/EB
I priedo 2.3.1 punkto trečia įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

„Dviašiai autobusai: **19 tonų**.“

Pakeitimas

„Dviašiai autobusai: **19,5 tonos**.“

Or. en

Pagrindimas

Siekiant atsižvelgti į įvairius aspektus, pvz., didėjantį keleivių ir bagažo svorį, techninius patobulinimus (ekologiškesnis, saugesnis, įdiegtos technologijos neįgaliesiems ir kt.), dėl kurių didėja bendra transporto priemonės masė, didžiausia dviašių autobusų masė turi būti padidinta iki 19,5 tonos.

Pakeitimas 357 **Thomas Ulmer**

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 16 punkto c papunktis
Direktyva 96/53/EB
I priedo 2.3.1 punkto trečia įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

„Dviašiai autobusai: **19 tonų**.“

Pakeitimas

„Dviašiai autobusai: **19,5 tonos**.“

Or. de

Pagrindimas

Įdiegus galingesnes išmetamųjų dujų reguliavimo sistemas padidėja ir transporto priemonės bendra masė.

Pakeitimas 358
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 16 punkto c a papunktis (naujas)

Direktyva 96/53/EB

I priedo 2.3.4 punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ca) Įterpiamas šis punktas:

2.3.4. „Mažo anglies dioksido kiekio technologija: didžiausia masė yra minima 2.3.1, 2.3.2 arba 2.3.3 punktuose, padidinta papildoma masė, kurios reikia mažo anglies dioksido kiekio technologijai, bet ne daugiau kaip 1 tona. Ši papildoma masė sertifikuojama ir nurodoma valstybės narės, kurioje užregistruota transporto priemonė, išduotuose oficialiuose motorinės transporto priemonės registracijos dokumentuose. Jei šios informacijos nėra, galioja 2.1, 2.3.2 arba 2.3.3 punktuose nurodytos vertės.“

Or. en

Pakeitimas 359
Philippe De Backer

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 16 punkto c a papunktis (naujas)

Direktyva 96/53/EB

I priedo 2.5 punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ca) Įterpiamas šis punktas:

2.5. „Alternatyviais degalais varomos transporto priemonės: didžiausia masė yra minima I priedo 2.3 ir 2.4 punktuose, padidinta papildoma masė, kurios reikia alternatyviam varymo būdui, bet ne daugiau kaip 1 tona. Ši papildoma masė

nurodoma valstybės narės, kurioje užregistruota transporto priemonė, išduotuose oficialiuose motorinės transporto priemonės registracijos dokumentuose. Jei šios informacijos nėra, galioja 2.3 ir 2.4 punktuose nurodytos vertės.“

Or. en

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu nustatoma technologiniu požiūriu neutralesnė koncepcija. Ji turėtų apimti visas alternatyviais degalais varomas motorines transporto priemones, įskaitant visus autobusus. Visų šių transporto priemonių masę turėtų būti leidžiama padidinti daugiausia 1 tona. Ši papildomos tonos lengvata turėtų būti taikoma ne tik dviašėms transporto priemonėms, nes tai netiesiogiai reikštų, kad efektyvaus kuro vartojimo inovacijomis bus naudojamos tik miestuose ar priemiesčiuose. Teisės aktais neturėtų būti ribojamas inovacijų diegimas tam tikrų tipų transporto priemonėse.

Pakeitimas 360

Mathieu Grosch, Dieter-Lebrecht Koch

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio pirmos pastraipos 16 punkto c a papunktis (naujas)

Direktyva 96/53/EB

I priedo 2.3.4 punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ca) Įterpiamas šis punktas:

2.3.4. „Alternatyviais degalais varomos transporto priemonės: didžiausia masė yra minima 2.3.1, 2.3.2 arba 2.3.3 punktuose, padidinta papildoma masė, kurios reikia alternatyviam varymo būdui, bet ne daugiau kaip 1,5 tonos. Ši papildoma masė nurodoma valstybės narės, kurioje užregistruota transporto priemonė, išduotuose oficialiuose motorinės transporto priemonės registracijos dokumentuose. Jei šios informacijos nėra, galioja 2.3.1, 2.3.2 arba 2.3.3 punktuose nurodytos vertės.“

Pagrindimas

Alternatyvių variklių technologijos pasirinkimas alternatyviais degalais varomoms transporto priemonėms turėtų būti neutralus. Šioms technologijoms padidinus didžiausią masę iki 1,5 tonos, paliekama pasirinkimo galimybė.

Pakeitimas 361
Markus Ferber

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 16 a punktą (naujas)
Direktyva 96/53/EB
I priedo 1.1 punkto trečia įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

16a) 1.1 punkto trečia įtrauka „sujungta transporto priemonė“ pakeičiama taip:
– sujungta transporto priemonė 17,85 m

Or. de

Pakeitimas 362
Jim Higgins, Jacqueline Foster, Phil Prendergast

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 16 a punktą (naujas)
Direktyva 96/53/EB
I priedo 1.3 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

16a) 1.6 punktas pakeičiamas taip: „Dėl bet kurios transporto priemonės didžiausios masės sprendžia valstybės narės, vadovaudamosi subsidiarumo principu. Valstybės narės gali nuspręsti sudaryti dvišalius susitarimus, kuriais leidžia sutarto aukščio transporto priemonėms judėti viena kitos teritorijose, jeigu tai galima atsižvelgiant į infrastruktūrą.“

Pagrindimas

Valstybėms narėms, kurių infrastruktūra įrengta taip, kad joje galėtų judėti tam tikro aukščio transporto priemonės, Europos teisės aktais neturėtų būti daroma kliūčių veiksmingai vykdyti tarpvalstybinį vežimą.

Pakeitimas 363
Gesine Meissner

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 16 a punktas (naujas)
Direktyva 96/53/EB
I priedo 1.1 punkto trečia įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

16a) 1.1 punkto trečia įtrauka pakeičiama taip:

„sujungta transporto priemonė: 17,85 m“

Pagrindimas

Didžiausią sujungtos transporto priemonės ilgį padidinus 1,35 m, būtų galima naudoti daugiau derinių, o tai galėtų padėti skatinti įvairiarūšį vežimą. Būtų galima pakrauti ne tik 45 pėdų konteinerį, bet ir 48 pėdų konteinerį arba du C 745 kategorijos nuimamuosius kėbulus. 17,85 m ilgio sujungta transporto priemonė vis tiek būtų trumpesnė negu didžiausias leidžiamas autotraukinių ilgis, kuris yra 18,75 m.

Pakeitimas 364
Markus Ferber

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio pirmos pastraipos 16 b punktas (naujas)
Direktyva 96/53/EB
I priedo 1.6 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

16b) 1.6 punktas pakeičiamas taip:

Maksimalus nuotolis tarp vidurinės ašies

*ir pusprikabės užpakalinės dalies
13,35 m*

Or. de

**Pakeitimas 365
Carlo Fidanza**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 dalies 1 a pastraipa (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

*1 straipsnio 7 punktą iki 2025 m. sausio
1 d. netaikomas.*

Or. en